中華民國五十五年公曆一九六六年十二月廿二日　星期四　香港總督日報　第一張第一頁

CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹四二〇八號
每份零售港幣弍毫
今日出紙八張
發行及承印者：華僑日報有限公司
總司理：休維岑
電話：總編輯部一八〇九二　總經理部二三一三一　中區分區中旺道一四〇號　北區分區北角電車廠對面　九龍分區九龍城道三四六號　合眾總代理：香港中環德輔道中二六七號四樓　電話：二三一三一

陳伯達告訴共軍指戰員 蘇聯是大敵人 最後難免一戰

東南歐國家共黨不少支持中共

（合衆國際社莫斯科廿一日電）阿爾巴尼亞新聞社稱，蘇聯與南斯拉夫境內已成立親中共集團。阿共機關報稱：蘇聯革命共產已在若干時間前散發於蘇聯之一種小冊子所透露。社論聯革命共產一已在小冊子中指責赫魯曉夫修正主義集團，並呼籲不惜代價與此一集團鬥爭。該小冊子並指目前之蘇聯政府不能代表蘇聯人民。

（法新社東京廿一日電）中共新政要陳伯達十九日在北平坦白告共軍十萬名指戰員稱，蘇聯乃中共軍隊將來絕須與之一戰之敵人。渠謂中共軍除無往不勝所有敵人，無論其為帝國主義者或修正主義者，除解放軍指戰員外，另有某些機關之幹部。該大會歷經十九日舉行，但新華「昨晚始予以報道。周恩來亦曾在大會上發表演說，宣稱文化大革命正遭遇國內若干高級領袖之頑強抵抗，渠並謂當前鬥爭將進行相當久，文化大革命並非一帆風順，暴風雨上，走資產階級路線之少數當權派及所有牛鬼蛇神將永不能壞，永遠拼命掙扎，在中共領導層中最近顯現出之毛澤東夫人江青亦在大會上演說時告訴聽衆謂，毛澤東之健康很佳，決能號召羣衆，出組救治遺文化大革命之反革命份子，現已完全恢復，毛澤東及國防部長林彪昨日並未出席大會，劉少奇及鄧小平亦未出席。

大會第一次會議時當走，此項訊息稱，這是文化革命新運動，並且解釋謂，這是十八人以彭眞列為第一名，林彪則列為第二名，鄧小平為第三名，林風為第四名，陳伯達為第五名，劉少奇為第六名，周恩來為第七名，陶鑄為第八名，鄧小平為第九名，陳毅為第十名，賀龍為第十一名，李富春為第十二名，李先念為第十三名，譚震林為第十四名，林風為第十五名，陳伯達為第十六名，劉少奇為第十七名，周恩來為第十八名。

毛澤東讚揚中共軍 保衛文化大革命

越防空力量強 大高射砲火猛烈

北越飛機兩架 掠過美國戰艦

順化北越共發動攻勢

（合衆國際社東京廿一日電）美軍發言人稱，昨日有敵機兩架飛向東京灣之第七艦隊巡洋艦，遭擊一中隊乃予攻擊。據稱：在美機發射空對空飛彈後，敵機已自美軍之當達事上消逝。此種事件尚為越戰中之第一次。發言人未說明敵機之國籍，或飛至距巡洋艦多遠。

（合衆國際社越南大帝二十一日電）美海軍陸戰隊今日在順化以北十哩地方，阻遏越共之襲攻，在九十分鐘之作戰中，至少擊斃共軍五十四名。美軍傷亡數字。此二場戰事發生於陸戰第三師之第二日擴展與擴大中。發言人稱，

蘇聯挑撥離間北平河內關係

北越副總理聲言全力支持越共

（法新社北平廿一日電）越共解放陣線六週年紀念的演詞和文告似已證實中共歷來的爭執，認為越南河內北平間的嚴重裂痕。觀察家在對去今兩年來共不調合河內的日胃。他們又發現北越北寧立場接近。（路透社倫敦廿日電）北越副總理阮維楨電稱無保留地支持南越解放陣線當局北越代表團會作上項演講，當時胡志明主席亦在座。阮維楨說，如果美國肥得它可以使用炸彈和千噸來迫使北越投降的話，那是大大的錯誤。南越解放陣線當局北越南方代表團昨天在演講中保證，不顧任何犧牲和艱難困苦，越共決心戰鬥到底。

越抗成立六週年紀念

歐洲共黨國家人民反美示威

（法新社阿爾及爾廿一日電）二百五十名示威者今天在此間美大使館之陸子，高呼：「解放越南」口號，以抗議美國最近轟炸河內事件。越南政府他們立在該處中，向駐在大使館官員遞交抗議書件之舉動，示威只繼續一小時。唯一的騷事是示威者與當局時，曾與兩名警察發生小衝突，但他們並未受傷。阿爾及利亞和平運動主席蒸里化所領之代表團，曾與美國大使進行談判，抗議美國最近轟炸河內事件。越南政策，在舉行紀念越南民族解放陣線成立六週年紀念，世界各地約數百萬人民，以實際行動表示支持越南人民抗美救國鬥爭。

（法新社巴黎廿一日電）今天是南越國慶日。在巴黎、倫敦、羅馬、斯科普約、斯德哥爾摩、東柏林數百人參加遊行，抗議美國在越南的侵略政策。東柏林警方逮捕了十二人。

（法新社北平

CITY HALL

裝甲車在耶加達警戒

學生又有示威事件

要求蘇加諾解釋流產政變事件

日本郵電與火車今日同時大罷工

（路透社東京廿一日電）日本全國二十五萬郵電員工及六萬名國營鐵路火車司機明日將舉行大罷工，各地郵電及鐵路交通將被迫斷絕。郵電員工計劃罷工半天，鐵路員工則罷工四小時，郵電員工罷工旨在要求縮短工作時間，及屆期天休息，鐵路員工則要求在新行軌東海道之飛快車上服有寫睡員兩名，前機員駕駛訓練計劃應予改善，前機員加薪等。

美國地震儀測得地下核試爆力

（路透社紐約廿一日電）美國內華達州拉斯維加斯廣子館中心之地震儀器，十二月廿日紀錄得美國是日在地底下所繼作之核彈爆炸力之巨，比投落日本廣島之原子彈大逾五十倍，國際地中心之負責人出示儀器之紀錄表情形，（合衆國際社無線電傳真）

美國內華達州拉斯維加斯附近之地

蘇加諾總統之演辭，據稱今日可發表

蘇加諾在演辭中特別要求國會中的反對黨，強調應與右派的學生行動戰線相對抗。

蘇加諾說，許多人批評本人講話太多，但是印尼的革命是思想革命，講話能發展成革命，講話能發展成日本的助手們雖然因甘迺迪遇刺而感震驚和悲傷，但仍掩不住那股內心興奮之情，因爲他們總算已等到了這一天了。」

「時代」雜誌說，「甘迺迪的遺孀，接受了一個總統之死」的悲劇性的機具職責，幾乎東新聞社一樣的堅強。她在甘迺迪被刺後，就表現得非常鎮靜，並且在她丈夫的葬禮中，表現出了驚人的勇氣。

「時代」雜誌說：「甘迺迪的遺孀，接受了一個總統之死」的悲劇性的機具職責，幾乎東新聞社一樣的堅強。她在甘迺迪被刺後，就表現得非常鎮靜，並且在她丈夫的葬禮中，表現出了驚人的勇氣。

若要禁刊「一總統之死」

甘迺迪家庭須具保

三百至五百萬美元

作爲出版商得直時賠償費

（路透社紐約二日電）紐約一家報攤的損失歡迎。甘迺迪十日電）紐約一家報攤的損失歡迎。甘迺迪十日電）紐約一家報攤的損失歡迎。甘迺迪十

恒生銀行有限公司股東特別叙會通告

敬啓者：本銀行定於一九六六年十二月卅日（星期五）下午四時正在德輔道中七十七號本總行二樓會議室召開股東特別叙會考慮下開擬議如認爲適當則通過爲春常議決案：

「甲、擬將本公司註册資本增至港幣壹億元卽增加柒拾萬股每股壹百元整。

乙、擬將本公司公積金項下撥出港幣壹千伍百萬元作爲增加資本之用並發紅股壹拾伍萬股（每股作爲已收足股本港幣壹百元整）凡屬一九六六年十二月卅日已登記爲本公司已發出股份叁拾萬股之股東每佔兩股得享受紅股壹股該項紅股應被視爲本公司增加資本而非入息又該項紅股將於一九六七年一月一日起計息而在其他方面均與已發出之股份同等（但不能享受分派一九六六年度之股息）。

本公司將不發不足整股之零碎股份並得由董事會委出信託人在認爲適當條件下以信託方式將其售賣所得淨值將照應得之數分派與原應享有該零碎股份之各股東」。

再者本公司股份自本年十二月廿一日至十二月卅日止共十天內暫停轉股過戶並請屆時出席指示一切是荷。此致

各股東台鑒

承董事會命　總經理　何添謹啓

一九六六年十二月廿日

華僑日報分類廣告

每段：大字四個　小字四十個　刊登一天四元　二天八元　三天十元　上期連費不折不扣

老男性成功的煙長咀濾

盛安十有更

555 煙長咀濾

在世界上所有各大國家舉凡特別愛吸優良長度濾咀香煙者只選用"三個五"濾咀長煙.....

"三個五"濾咀長煙是世界上最優良的香煙。

BAT

英國製造及包裝

入口商：英菸煙草（香港）有限公司

香港建屋貸款有限公司

宇標款樓格合准批

僑興大廈

（銅鑼灣・禾重道・天后廟道・留仙街）三面大街　交通便利

27層 宏偉新厦

有入伙紙·即買即住

地下旺舖二三樓商場

四樓以上·高尚住宅

伙伙單邊·空氣充足

尚餘有限·歡迎參觀

地盤電話：705617

加連威老道 12—16號

樓洋息高

即買即住 即可收租

僑豐建業有限公司　香港華人行301室　電話：239596·230251

亞洲公司

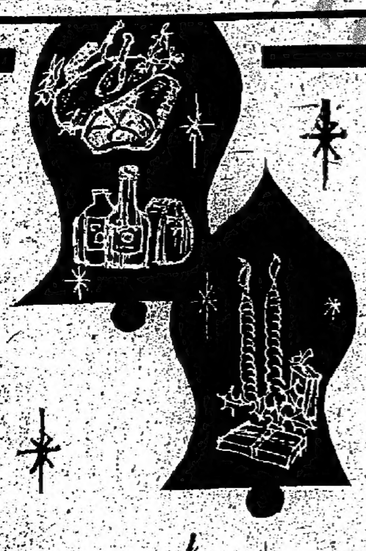
最新運到

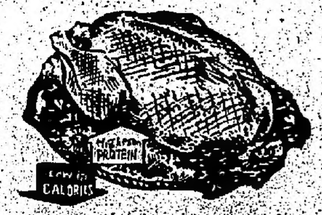
聖誕食品及禮物

聖誕布古力 聖誕朱古力

萬選蛋餅香火肉洋焗

每盤菜干腸腿食酒仕





製精 雞火熟燒

口可香甘

少多顧惠

意尊從任

一四二八〇七·一二三〇七　一九九四三六·四九六五三六　一〇六三三二·〇三四六二二

北角京華道 九龍加連威老道 中環德輔道中 各大酒樓食肆有售

AAA

紙伙入有已

余崇本行

月租：弐佰伍十元起

電話：二三八六三九

商業旺地！德輔道中107-111號

大小獨立 寫字樓出租

紅磡機利士路 昌盛金舖大樓

舖位·車房

出租

本大樓內·經已開設 金門戲院·大同酒家

爲紅磡商業繁盛區

(1)舖位 舖面濶大

(2)商場 分攤位出租

(3)車房 一萬方尺 適合的士車房用

講電 438636 442176 洽

駱駝牌 CAMEL

金滴士水漆

超級汽車噴漆

Camtex Super Latex Wall Paint

High Build Spray Lacquer

TOP RANKING QUALITY MODERATE PRICES QUARTER CENTURY SERVICE

出品優良 風行全球

國民製漆油有限公司

香港九龍官塘興業街

THE NATIONAL LACQUER & PAINT PRODUCTS CO. LTD.

No. 1 Hing Yip Street, Kun Tong, Kowloon, Hong Kong. Tel: 891231

香港建屋貸款有限公司　批准合格貸款樓宇

新蒲崗大厦

彩虹道 巴士總站對面

住上任宅·

售一萬三仟六佰元起

地點旺盛 戶戶單邊

地下旺舖 即可入伙

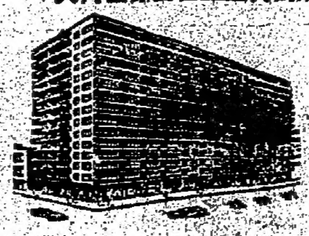
建至13樓 特價廉售

僑豐建業有限公司　香港華人行3501室·電話：239596·230251

地盤電話：827902

櫻桃大厦

大角咀櫻桃街近旺角碼頭交通方便



年期83年

已補妥地價

三面單邊

向南面海

現樓租售

一成入伙　萬餘元起　五年貸款

由匯豐財務公司承辦

—接洽電話—

234281 張先生　227977 關先生

地盤電話：812354　大面招登廣告

用鵝仔牌廁紙可得

助學獎金，逢星期三及星期日請看

天天日報 刊出參加證

一百廿二人獲獎學金

葛量洪獎學金委會宣佈名單　給獎學金六萬九千七百餘元

（特訊）葛量洪獎學金委員會昨宣佈一九六六年至六七年度獲獎人名單，計共獲獎金六萬九千七百八十元，獲獎人一百廿二名如下：（姓名全部顯著）。

香港大學三千元
倫智猷　香港大學三千元
余舟　香港大學三千元
胡錦華　香港大學二千五百元
徐振恕　中文大學崇基書院三千元
梁振英　同上二千八百元
潘靜華　同上二千五百元
李淑勉　中文大學新亞書院二千五百元
李社源　工專一千三百元
沈榮全　工專四百元
鄭智榮　工專四百元
余錦洪　工專四百元
林伴恩　工專四百元
鄧頌金　同上四百元
張惠明　同上四百元
陳志和　同上四百元
黃浩清　同上四百元
梁永鴻　工專四百元
伊利沙伯中學四百五十元。
伊利沙伯中學四百元
易紹基　伊利沙伯中學四百元
陸慶彤　伊利沙伯中學四百元
葉倚聲　伊利沙伯中學四百元
梁炳昌　伊利沙伯中學四百元
梁振雄　伊利沙伯中學四百元
李振強　伊利沙伯中學四百元
李淑勉　伊利沙伯中學四百元
林永澍　伊利沙伯中學四百元
羅永容　伊利沙伯中學四百元
羅慶炎　伊利沙伯中學四百元
張厚光　伊利沙伯中學四百元
李淑儀　聖保羅男女校四百元
鄭瑞榕　聖保羅男女校四百元
鄭頌慈　聖保羅男女校四百元
黃日清　同上四百元
高鶴夫　同上四百元
盧彼得　同上四百元
關師源　同上四百元
梁敏之　拔萃女校四百五十元
拔萃女校四百元
林美玲　同上四百元
何慶玲　同上四百元
徐惠英　同上四百元
陳美寶　同上四百元
港華仁四百五十元
侯雄振　同上四百元
黎家全　同上三百二十元
謝榮耀　同上三百二十元
周文榮　同上三百二十元
劉根尼　同上四百元
戴清　九龍瑪利諾四百元
王寶雅　同上四百元
羅寶儀　聖貴女子職業學校四百元
百元
余秀容　同上四百元
黎滿珍　同上四百元
伍惠萍　同上四百元
王樓英　同上四百元
伍振鵬　聖瑪利女校四百元
鄧寶寶　同上四百元
李玉玲　同上四百元
羅梨慧　聖瑪利女校四百元
洪鈞遠　拔萃男校四百元
何國雄　同上四百元
周子富　同上四百元
吳永英　香港瑪利諾四百元
梁鳳英　同上四百元
林劍雄　同上四百元
林永英　聖心女校四百元
區玉行　同上四百元
王漢余　同上四百元
湯超光　循道書院四百元
馮超聯　同上四百元
潘志賢　聖羅撒學校四百元
袁綺璧　同上四百元
陳靜英　聖保羅男女校四百元
陸偉明　同上四百元
張惠君　同上四百元
陳煥存　同上四百元
石美玲　同上四百元
黃幹輝　同上四百元
梁子東　同上四百元
陳錦光　同上四百元
肥永樂　同上四百元
許宏亮　同上四百元
梁芬　同上四百元
吳錦柱　皇仁書院四百五十元
鍾慶鴻　同上四百五十元
沈展劍　同上四百元
翁偉廉　同上四百元
許紅　聖芳齊各女校四百元
鄭金滿　聖約瑟書院四百元
卓仁志　同上四百元
陳行章　九龍城學校三百元
周月萍　香島會立工業中學一百五十元
黃友良　同上
麥子恒　同上
盛頌明　中學一百五十元
馮志文　聖公會中學一百五十元
章國威　救恩書院四百元
羅源邦　培中書院四百元
王必文　同上四百五十元
陳崇雄　巴富街官立中學四百五十元
盧育勤　同上四百五十元
梁錦榮　同上四百元
羅顯榮　同上四百元
馮利話神父學校四百元
伊利沙伯中學二百元
（琳）

明春在一項調查中對今天的生活狀況

千多戶有機會發表意見

（特訊）明年春季末准一千多戶家庭將有機會在一項調查中對香港今天的生活狀況發表意見。

主持該項香港城市家庭生活調查之香港中文大學社會研究中心主任密斯奇爾博士，昨（廿一）日在中文大學崇基學院舉行記者會後說：

「此項調查計劃已獲得香港政府的批准，而調查工作亦已開始。」

密奇爾又說：

「一個經過適當設計的抽樣訪問已經在一些夫婦和另一些數目較少的未婚者之間進行。此訪問涉及範圍廣泛，包括傳統家庭制度的維持、家庭內權力的分配、日常生活的方式、夫妻間的關係、老幼的照顧、個人和家庭方面主要的憂慮、工廠生活的適應、工廠生活對家庭的影響、城市生活和居住擠迫的問題、公民責任的觀念，和許多其他有關的問題。

「為使要得到有關這些方面的資料，密奇爾博士設計一長達一百六十二篇的中文訪問卷，完成訪問共需時十二至十八小時，分為每次約兩小時進行。

密奇爾博士與其工作人員現已着手進行分析此次所搜集的寶貴資料，他解釋：

「如要同樣準確研究每一個此種問題是不可能的，所以目前我們主要的工作是建立各項問題不同的重要性。」

他又稱：除了這項主要的研究外，研究中心已開始進行數個附屬的調查，其中一較大規模的中學生調查亦將在明年初開始。

密奇爾博士預料除此之外，至少還會進行兩個較大規模城市居民的抽樣調查和數個小規模的研究。他最後還說：「調查所得到的資料並不是我們僅有的證據我們還將須依賴有深度的實地觀察和現成統計數字所供給的材料。某些現有的材料將被作定量的分析。而且我們更在參考其他學者對中國和香港社會所作的研究。」

又據密奇爾博士表示：調查所獲得的資料將分別由本港最新的電子計算機和該研究中心所設有的資料整理設備來處理，並將保守秘密。（金）

海塘舊址因何擱置

集體運輸研究未完成　城市設計難利用該地

（特訊）「海軍船塢舊址一帶什麼擱置這麼久？」那準救治機員昨在立法局休會後問。

工務司鄧肇堅答：「該地段劃港九交通是很重要的，所以在集體運輸研究工作完成前，城市設計委員會是沒法決定怎樣利用這幅地的。」

「集體運輸研究」進行順利，預計將於明年七月底或八月初完成。

據目前所知，研究工作的人士限制太多。海塘是一個重要的海中地址。除了在美化方面有考慮外，在集體運輸投資的代表性的游艇之所。工務司配合如要實行該建此舉的話，便要動用以百萬計的款項，因實在不智。

工務司又透露，海塘舊址的西端現在是發展工業區的一部份，作為收費的停車位之用。

自從海塘舊址關授時所收到的標書被政府拒絕之後，現在已經過了十八個月。當時曾經表示要按照原定的發展計劃，將該地段劃再交回城市設計委員會考慮。

現在大家都為原來的計劃過事奇求，尤其是對有意參加發展工作的人士限制太多。海塘是一個重要的海中地址。除了在美化方面有考慮外，在集體運輸投資的代表性的游艇之所。工務司配合如要實行該建此舉的話，便要動用以百萬計的款項，因實在不智。

工務司又透露，海塘舊址的西端現在是發展工業區的一部份，作為收費的停車位之用。

鄧肇堅最後說：「該地段劃港九交通是很重要的，所以在集體運輸研究工作完成前，城市設計委員會是沒法決定怎樣利用這幅地的。」

重遭壓久？」那準救治機員昨在立法局休會後問。

工務司鄧肇堅答：「該地段劃港九交通是很重要的，所以在集體運輸研究工作完成前，城市設計委員會是沒法決定怎樣利用這幅地的。」

九人的士被撞倒退撞柱

三死五傷

巨型貨車肇事不顧而去

（特訊）昨晚深夜十時四十五分，大埔道四咪半羅登附近發生一宗慘重的交通失事，一輛九人的士在加油開上斜坡時竟然被迎面而來的巨型貨車迎頭一撞九人的士當堂翻車「散晒」，造成三死五傷大慘劇。

慘遭不幸之九人的士A七八七一，當是載有乘客五男三女，另司機陳志文「蛇仔」，黃偉林等一共九人，沿大埔道自九龍市區開入上水，當駛至羅登酒店附近一個轉彎斜坡時突然一輛載重七噸半的巨型大貨車從暗處駛出越過火位，自斜坡俯衝而下勢如「泰山壓頂」，九人的士已來不及閃避，慘被迎頭一撞，有若「螳臂當車」，的士右邊沙板全被撞破，所有座位亦盡出車外而且全車遭此猛力一被反彈跳倒退，溜後反五十碼然後車尾撞向路邊一支電燈柱，電燈柱作九十度翻折狀，電燈亦燈光熄滅，九人的士車身玻璃窗盡破，碎片滿佈地上，令人觸目驚心。

九人的士的士司機陳志文，以坐於左邊座位者首當其衝，傷亡慘重，非死即重傷，事發之後，警方迅速即得接報告，警車及救傷車相繼趕到搶救傷者，其中兩名婦人及一名青年已當場殞命，另重傷者五人轉送醫院急救。

三名死者中，其中一婦人名何杜好，四十七歲，一青年名蔡文仔，二十歲。另一名重傷者婦人年約四十歲不知姓名。慘死的婦人何杜好與慘死青年蔡文仔乃係親屬，何杜好原住大埔，有九子女，長子已婚居於梁水坡大南街，何杜好昨日下午，偕同五子孫被明（十五歲）及親戚蔡文仔一同乘晚飯後乘九人的士返新界省親途此橫禍。

重傷者五人，一人重傷姓名不詳，另四人一名何彼得，三十四歲，住大埔，一名溫滑然，十六歲，住上水天平山，一名黃球，十五歲，住林屋街，一名溫滑然，十六歲，住上水天平山，一名至於輕傷者均為男性，在醫生此事之後司機竟然不醉，飛車逃已下令追查該大型貨車下落。（程、傑、忠）

私人建築物成本在過去一年增

超過十億元之譜

在較早兩年僅超過六億與八億

（特訊）工務司鄧肇堅昨在里交政府的一九六五年至六六年報告中透露，在該年度完成的私人建築物成本值十億七千八百萬元，在較早兩年，這項數字是八億二千七百萬，和六億六千八百萬元，上述數字是成本，不是建築商們在該年度的支出。

報告說，大部份已開始的建築工程都沒停工。

在另一方面，官地的成交在一九六四年至六五及在檢討中的年度都減少了。官地拍賣實和租出政府建築物兩方面獲得的收入總有八千五百萬元，比再上一年度少了一億，千九百萬元。

報告說，在一九六五年銀行風潮後，官地成交減少，了遂使工務局拿開的建築計劃也減少了。

工務局在該年度支出了六億六千萬元施使到金額不致自費的計劃。

除了新經品外，旅遊業是本港唯一最大收入的來源。旦型超音速噴射機服務的經營，會越來越多，不過，除非現時擬興建旦型會堂的切實計劃，不然的話，他們便會即而之組了。

我相信這一個地址會經受到各種作局擬議中的會展的展覽場的地址。本港的酒店已經感不敷，因此，大概可以將該地段對外開放，作為酒店之用。

這個計劃的精決擬就進行有關交替性的研究和擬具報告書，顯定並且在一九六五年八月一日業經通過開會後，在

海塘舊址因何擱置

集體運輸研究未完成　城市設計難利用該地

（特訊）「海軍船塢舊址一帶什麼擱置這麼久？」那準救治機員昨在立法局休會後問。

工務司鄧肇堅答：「該地段劃港九交通是很重要的，所以在集體運輸研究工作完成前，城市設計委員會是沒法決定怎樣利用這幅地的。」

重遭壓久？」那準救治機員昨在立法局休會後問。

工務司鄧肇堅答：「該地段劃港九交通是很重要的，所以在集體運輸研究工作完成前，城市設計委員會是沒法決定怎樣利用這幅地的。」

東亞勞資談判

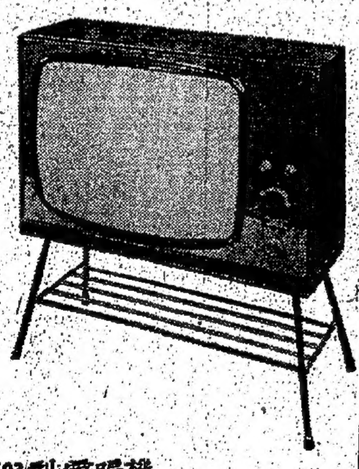
今可達協成議

（特訊）荃灣東亞紡織廠工潮，經過僅存四十多天，在昨（廿一）日作實開談判第三天舉行中，主要當討論停工工友在停工期內被影響之升工，年假及特別獎問題，據說雙方意見已頗為接近，并且討論到有關湯膳的學眼問題，綜言之，距離協議為已極為接近，一般相信，這一次工潮，在聖誕節前可獲解決。

昨日談判，仍在勞工處勞資糾紛調解組主任徐源麟主持下舉行，由上午十一時開始，直至下午六時許始告結束，資方代表仍為石少東及陳嘉考，勞方代表為招應彩，談判及潘及潘彩，談判及潘及潘彩，對於停工期間之工友獲得工資問題，雙方得能協議解決，於後舉協約後復工。

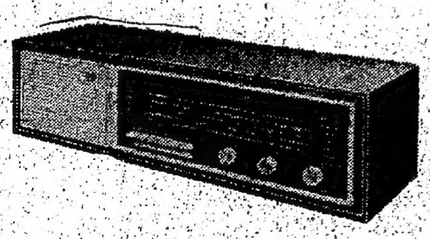
（梁）

送禮珍品

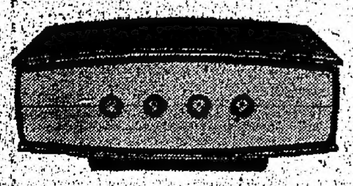


7070/U型電視機
19吋兩用電視機特備製鈕可隨意選看有線或無線電視台畫面清晰不損視力。

3603型電唱機
收音電唱機一外型美觀配備FS原子粒四波段之高度原音收音機及四速全自動劈壓唱盤。



3026型收音機
超時代設計之原子粒座檯式四波段高度原音收音機配有接駁錄音機電唱機之裝置。



3807型立體迴聲電唱機
世界第一採用迴聲擴音機及六個揚聲器之立體身歷聲電唱機一流之音響效果配備新型唱頭即使唱頭在唱碟上滑過時亦無損害。

太平洋行機器部
歷山大廈地下商場　電話：227011內線122,48

請賜實際可靠之

線衫機關槍牌

大生織造廠出品
旺角水渠道四十六號
電話：八〇七九四二

英國名貴火煤電暖爐
特價　成座只售
HK $ 133.20

世界名廠　家庭電器
送禮自用　經濟實惠
承接大小電力工程

司公限有行生燈

號二十二至十二道皇英灣銅鑼港香
四一五四〇七：話電

總代理：怡和有限公司

運毒藏毒案重審

張志清兩罪成立判入獄十二年

警探夜破觀塘賭格　十四賭徒判罰

警探林振剛供述跟踪二被告經過

十五歲學徒遭飛仔刺傷　警方追緝兇手

跟踪至農場拘捕三男子

空頭支票騙貨　紀富士供述拘被告經過

汽車違例噴煙　七十六宗判罰

藏毒品數千包　案待續查押候三天提審

拍賣酒樓傢俬用具及什物廣告

陰霾霏雨天氣寒涼　天色並無顯著變化

何樂津被控　海通公司遺下冷氣機墨水筆

弱「冷鋒」徘徊下　十二歲學童　竟跳樓自殺

佐頓道線汽車搭客過海船　聖誕節及除夕本公司佐頓道線過海船特將尾渡時間

申請入英籍啓事

重要啓事

前本公司職員馮啓昌君（K.C. FUNG）已於月前離職嗣後馮君在外間一切行動概與本公司無涉特此鄭重聲明　英美保險公司香港分行謹啓

承遲殷聲明

生意轉讓聲明

華僑日報讀者　善欵待領

馬航一職員　虧空公欵　判受感化兩年

移民條例　技術人員前往加　威斯里有

警員面前揮刀　一男子被拘捕

刦匪打傷事主　搶去二千大元

香港高等法院大錢債案

祐頓道線汽車搭客過海船

承頂生意通告

天星小輪有限公司

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

3 1936
HALL 耳層西所 WAH KIU YAT PO 華僑日報

本港新聞 ③

邵氏公司紅星義演 動員逾百

精彩節目十多項有歌有舞

門票開始預售請留意訂座

（特訊）邵氏兄弟製片公司响應華僑日報讀者救童助學運動，定于本月廿七日晚八時正假大會堂舉行一項最富娛樂性之盛大義演。

邵氏兄弟製片公司對是項讀者救童助學運動，歷年贊助不遺餘力，其旗下影星與南國實驗劇團全體人員，亦本爲善不甘後人之旨，熱烈响應，故過去曾發動多次義演籌唱，都獲致極佳成績，至於本年度，由於他們對贊助這一籌舉，早作慎密籌劃而且上下一致，糧極推動故無論在陣容與演出節目，都比過去更爲盛大精采。計參與這次義演的影星，共有了紅，丁西，于倩，方盈，方醒，王小燕，井莉，尤倩，田莉，林玉，林嘉，金霏，馬海倫，吳盛盛，胡燕娟，袁波，秦萍，夏儀秋，陳燕燕，杭理德，高寶樹，眼仲文，張燕，曾沙利，許佩佩，鄭佩佩，鄭文靜，趙心妍，潘迎珠，劉亮雅，藍娟，陳娟，歐陽沙非，王羽，王俠，何溶，金洪，金峰，岳華，凌波，陳厚，唐菁，張冲，張翼，翁祖，影鵬，楊群，蔣光超，關山，羅維，陳妹妹，神劍鄉，天女散花，王昭君，天紅，邊疆第，穆柯寨，愛春堤，馮鴻初開，姊妹拳親，芭蕾舞，四郎收妖，爲善最樂等十多項，有歌有舞，有什技，有短劇，正是參差多采，精彩紛呈，似此盛會，實難多覯，故有心做善事親好朋友人士，都不宜輕易錯過。

門票共分十元，六元，三元，二元四種，由昨日起至本月廿七號，均全日在譚倫日報中區辦事處（德甸乍街香港華人銀行樓下）公開發售，又由廿四號（星期六）起，至廿七號止，每日由中午十二時卅分至下午七時，在大會堂低座樓下增設一售票處，幸早訂座，以免向隅。（明、僕）

陳鐘示醫師救童助學 書法義展响應多

（特訊）備蒙陳鐘示中醫師，响應讀者救童助學運動，定於一九六七年二月四日、五日兩天，在大會堂二樓舉行陳氏書法義展，將其心愛輸盡一百六十多幀義賣，得款全部撥充善舉。

陳大國手出力出錢，首先捐款三千元，並紹資二千餘元，將輸黑精工裝裱。陳氏義舉，爲其親友及社會人士熱烈响應，紛紛預購及捐款花籃代金，華僑日報已列出不少。陳氏昨酬友好雅意，異凡捐花籃代金超過五十元者，均敬奉一屋面一壹法乙幀。

陳鐘示中醫師曾「爲善爲至上」對聯及大「勝」字中堂，向各善士鼓舞。屆時在大會堂展出盛況。

救童助學運動 各界善長芳名

陳大國手，昨又收到預購及花籃代金一批，支援救童助學，已即交華僑日報收，發回收條，善士芳名如下：馮棄芹先生二百元，黃頌民先生二百元，陳鎮根先生一百元，馬明德牙醫五十元，徐怡榮洋服徐怡先生五十元，雷聲先生五十元，雷國雄先生五十元，區國雄先生五十元，李柏洪先生二十元，劉興潤先生二十元，謝金先生二十元。以上爲响應陳鐘示醫師書法義展捐款。另收到無名氏先生捐助五十元。

香港防務經費增加 政黨社團首長反應

（特訊）港府當局宣佈增加本港防務費用之後，各界人士已有反應，本港各政黨與社團首長紛紛表示反對。

各政黨社團領袖昨日下午五時假大會堂南演講室舉行「本港應否增至軍費八千萬元」專題討論座談會時，一致表示反對增加軍費，經曾考計有聯合國香港協會主席周天頌、馬文輝、自由民主黨主席陳炳煒、工黨副主席史深敎、社會民主黨副主席何馬騏等。

馬文輝說，該筆軍費增加影响本港民生頗大，因爲該筆軍費增加，是出自港人身上，只有兩途可循，一是減少本港政費開支，亦即減少興建民生大有關係的画境困窘。因爲如果他們接受這種禮物，他們就會受到政府條例所訂定的脫屬處分。

海安號漁拖 明出海試航

（港訊）副經濟司祁德桐之夫人，將於本星期五上午在香港仔魚市場舉行之一項啟式中，向一艘拖網漁船之船東致送紀念品。

該船主名石華福，係今年較早時下水之兩總六十六呎長拖網船之一「海安」號之船主，彼亦爲西貢漁民合作社聯會主席。

在頒發紀念儀式之後，「海安」號將出海試航。漁農處處長李國試航情形。

「海安」號係於今年九月在香港仔大利祥船廠由祁德桐夫人主持下水。

另一艘同型漁船爲「海燕」號係由海外貿展部漁業顧問何福博士主持下水者，現經成功完成試驗。

此級漁船之造船圖則及船上之拖網絞盤，絞架，甲板機器及捕魚設備，均係由漁農處漁業展組設計，及在本港製造者。每艘船之建造費用，包括捕魚器械，航海儀器，冒航用之燃料，冰及貯備物品以及保險費，共需二三五，〇〇〇元。均由政府從本港漁業發展基金內全數撥貸與每船之船東。

基爾保澤斯博士

委國駐華大使 明日飛台履新

（特訊）委內瑞拉首任駐華大使基爾保澤斯博士，於昨日下午三時五十分乘意航經羅馬由歐洲經曼谷抵港。渠預定在港逗留兩天，明（廿三）日由港飛台北履新。基爾保澤斯博士昨在機場對記者稱，渠原任委內瑞拉駐波多黎各總領事。此次奉調出使中華民國，爲該國首次在台北成立大使館後第一任大使。過去該國在台北祇設有總領事署，曾先後派遣代辦及公使駐節台北。中委兩國邦交素篤，今後渠更希望能再作進一步之密切關係。

又稱，渠何時向蔣總統呈遞國書，須俟抵台北後，方能決定。昨在機場歡迎者有委內瑞拉駐港全管領員基爾格夫等多人。（僕）

我旅美電子學家 陳天機博士抵港

（特訊）在美國研究電子學之華裔學者陳天機博士，於昨日下午五時乘港航國泰機抵港。陳氏爲前廣州大學校長老教育家陳炳烱博士之哲嗣，現獲得美國公費大學數理哲學博士後，專心研究量子化學，士受聘於美國商業儀器公司爲高級程式師，該公司三六〇型第九十式電腦即其設計之一。

陳天機博士，因假期之便，順北歐各國遊覽，與各該地專家作爲期一年之研究工作。最近適全球電腦專家會議，在斯德里參加電子計算會，頒陳氏稱：現來港目前暫住港西三星期，即回返美國。在港期內，將探覆香港中文大學之邀，定本星期五下午五時半舉行一次講學。

昨在機場歡迎者有譚維鴻博士、黃同仇院長、孔慶茲校長、陳炳烱博士、盧正心校長、古應芬校長、王文漢、文基山、馮德、陳孔儀、陳布、郭文華、伍于康、馮瑞麟、鄭炯安、陳君藩、劉馮卓、廣州大學廣大中學同學代表李兩榮、黃崇波、陳鼎臣、甄文甫、伍奮、楊崇傑、陳崇燦、李遠人、張薇明、范又新、陳仁誠、余大偉、陳天輔、蔣慧卿夫人、杜國彥夫人、杜長泰、梁崇培夫人、伍乃鏗及親友百餘人。

陳天機博士

市局週年辯論今繼續

（港訊）市政局週年辯論，將於今日（星期四）下午恢復舉行，屆時六名官守議員將對二十名非官守議員於十一月廿九日第一次辯論中所提各點，加以答覆。

今日發言之官守議員依次爲：徒置事務處處長巴悌、社會福利署署長兩兩體、工務司鄔勵德、醫務衛生司繆鑑泉、華民政務司何禮文及市政局主席丁周。

週年辯論之動機爲一九六七年工作目標聲明書，該書經定於下午二時卅分在政府合署西座市政局會議室舉行。

（港訊）市政局今日會議舉行如下：

（一）省略文件：一九六六年十一月份市政局及市政事務署月報。（二）詢問事項如下：

第（一）項問題（由伍秉堅議員問）主席是否：道路擴多利厄公園近邊風塘部份的小段和草地經常維護玻璃碎片？這些玻璃碎片似乎連續幾多天都沒有修去，尤其是接近避風塘部份，及附近地區？

第（甲）項問題（由黃錫恩議員問）（乙）關於防止市民在鑽多利亞公園拋棄玻璃碎片通兩作動，請問正在考慮採取甚麼有效措施來加以阻止？

第（二）項問題（由黃錫恩議員問）大約三個月前，有人向該處事務處投訴，謂牛池灣太平村居民馬常缺乏食水，請問目前情形如何？該處有多少人居住？有多少龍頭，有多少井？水的狀況又是怎樣？事務處長可否解釋該村取水困難？事務處長可否解釋該村取水困難？

第（三）項問題（由黃竹坑道大中巷業公司及業洲花（音）各物照上答覆：

（甲）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（乙）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（丙）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（丁）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（戊）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（己）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（庚）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（辛）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（壬）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（癸）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（子）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（丑）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（寅）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（卯）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（辰）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（巳）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（午）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（未）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（申）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（酉）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（戌）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（亥）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

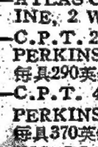
酒業總商會 選出新職員

趙耀華膺理事長

（港訊）港九酒業總商會，經於前（二十）日依章複選出第二屆（有限公司）理監事會職員，選出新員如下：

理事長趙耀華，副理事長甄桂秀，歐陽亦凡，總務：何萬章、梁傑民、丁國洪，財務：熊彪，副：秦鴻，朱桐，鄧維，鍾耀用，副：趙洛、李聯芳，福利：謝恩衡，副：郭文文、司徒偉，交際：譚澤，副：何池、黃家光；調查：謝鵬森、副：謝煒林，梁水，商務：曹詠峰，副：關仲文、呂

耳聾機



貨式新穎細小助聽器
君復機

西式小腸氣帶

治療各種腸氣痛脹氣
殘廢病輪椅出租

招請職員

某大廠現需增聘下列人員：

技術員：須具機械學識，并自能設計繪圖。

管理員：須有管理工場經驗能力，能耐勞苦。

營業員：須有商場經驗，熟諳英語，具推銷能力。

美術員：須有美術設計及商業廣告才能。

均以確具能力經驗，忠誠刻苦，可備鋪保者爲合，對於適宜人選，一經錄用，待遇從優，有志者，請親攜中英文自薦函，附近照，投函華僑日報三式三號信箱，合則約洽。

香港大學

（一）本校工程部現招請管工。

（二）願徵人須爲男性而本身爲木匠，對於樓宇建築工程有相當實際經驗，並能說及閱讀簡單英語。

（三）月薪：四百七十五元起，年增式十五元至四百九十五元，再年增式十元至五百八十五元，至六百八十五元。

（四）應徵人須以英文書面申請，並附證件副本於一九六六年十二月卅一日前寄交香港大學校務主任。

出售

茲有手提油壓力風機出售（PORTABLE, DIESEL, COMPRESSORS）已安裝空氣橡膠車胎，並付有拖鏈及一切必需零件，包括電動機設備，全部保養狀況良好，並無破裂與銹蝕，貨品如下：

拾具——ATLAS COPCO, 2 TOOL, 1961, FORD 4D ENGINE, 2 WHEEL, FAST-TOW. 每具325英鎊

七具——C.P.T. 2 TOOL, 1958/9, ROTARY TYPE. PERKINS L4 ENGINE. 2 WHEEL ETC. 每具290英鎊

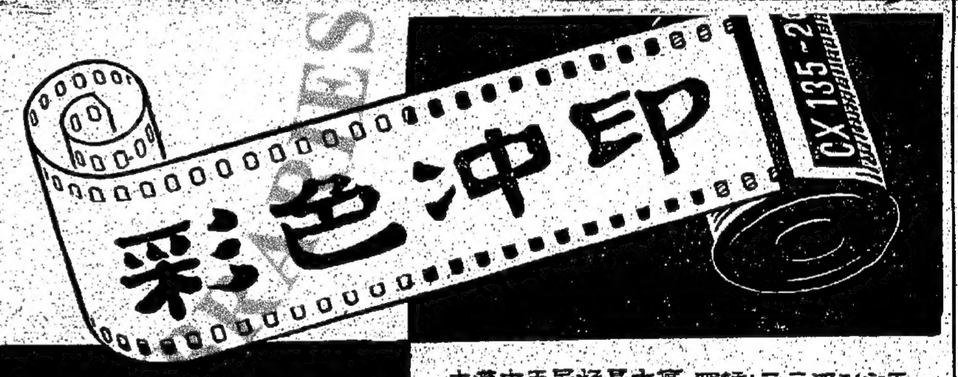
六具——C.P.T. 4 TOOL, 1958/9, ROTARY TYPE. PERKINS 6 CYL. ENGINE. 4 WHEEL. 每具370英鎊

兩具——INGERSOLL RAND, 2 TOOL, 1961, FORD 4D ENGINE, 2 WHEEL, FAST—TOW. 每具295英鎊

一具——BROOMWADE SV303, 5 TOOL, 1956, GARDNER 6LW ENGINE, 4 WHEEL. 每具 760英鎊

價格以C.I.F.淨值計算，請用電報訂購。地址如下：A.B.CULLUM EQUIPMENT CO. LTD. 16 SOUTCOTE ROAD. SANDERSTEAD. SURREY. ENGLAND. 電報掛號：CULLUM CROYDON

彩色冲印



CX 135-2

愛雪影音有限公司

大道中五号怪昌大廈 電話：二二四四三六五

銅鑼灣告士道16号 北角英皇道373号

A号二道士利士雪堪咀沙尖九龍

茶祝 聖誕並賀 新禧

香港汝南殉影

如果你認爲禮尚往來，要以本港居民的身份，祝賀政府人員聖誕暨新年快樂，政府當然會非常感激。不過，請你不要送禮物給任何一個公務員。

你也許以爲逢年過節送禮只不過是表示一點心意而已。可是，還只會使收到禮物的公務員感覺爲難。

每年聖誕新年前後，許多商界人士都互相饋贈禮物，但是送禮物給公務員或他們的家屬却會使他們處境困窘。因爲如果他們接受這種禮物，他們就會受到懲戒。所有公務人員，不論職位高低，必須絕對拒受禮物，否則會受到政府條例所訂定的脫屬處分。

招標

啓者：茲承香港高等法院命準於一九六六年十二月二十三日即星期五上午十一時正在香港卑打街五十一號本行拍賣行內將存在香港卑打街五十一號本行拍賣行內將存在九龍長沙灣道大中巷業公司及業洲花（音）各物照上答覆：

（甲）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（乙）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（丙）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（丁）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（戊）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（己）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（庚）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（辛）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（壬）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（癸）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（子）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（丑）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（寅）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（卯）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（辰）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（巳）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（午）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（未）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（申）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（酉）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（戌）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（亥）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

香港擺勿拍賣行啓 電話：二二三三一四

擺勿拍賣行拍賣廣告

啓者：茲承香港高等法院命準於一九六六年十二月二十三日即星期五上午十一時正在香港卑打街五十一號本行拍賣行內將存在九龍長沙灣道大中巷業公司及業洲花（音）各物照上答覆：

（甲）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（乙）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（丙）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（丁）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（戊）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（己）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（庚）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（辛）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（壬）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（癸）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（子）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（丑）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（寅）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（卯）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（辰）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（巳）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（午）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（未）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（申）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（酉）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（戌）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

（亥）該處現正進行調查，以決定是否有需要在該處增設公廁。

香港擺勿拍賣行啓 電話：二二三三一四

旺角地胆舖王出租

彌敦道六四六號地下面積八百五十餘方呎，閣樓及一、二、三樓每層壹千叁百餘方呎，適合百貨、酒樓、餐廳及各大行業，如有意承租請電八四六一七四黃君接洽

佳節禮品 最受歡迎

哥頓琴酒

品質最佳 世界馳名 每逢佳節 選購哥頓 最受歡迎

天祥洋行總經理

豐田汽車

TOYOTA — JAPAN'S LARGEST MANUFACTURER OF MOTOR VEHICLES — TOYOTA

CROWN MOTORS

皇冠汽車有限公司於本月十九日隆重開業。本公司榮幸獲得日本全國最龐大的汽車製造公司——豐田汽車有限公司香港及澳門的總代理權。豐田汽車有限公司出產優良的車輛暢銷全球八十餘國家每年總銷量超過四八萬輛款式繁多備有由八百C.C.至二千五百C.C.各種大小不同的汽車及貨車任君選擇。豐田汽車全部机件由火咀至車壳皆是「豐田」廠的產品所以每輛豐田汽車均獲得「豐田」的整体保証。請即蒞臨敝公司陳列室參觀及試車。閣下定獲得最滿意的車輛。

皇冠汽車有限公司

香港銅鑼灣蘭芳道二十四號A. 利園大廈

電話：七七一八三〇・七七一八三八・七七一八三九

豐田汽車 豐田汽車 豐田汽車

品質保証 日本最龐大汽車製造公司出品

體育

金禧盃準決賽
星島再敗南華
戰績二比〇奪得決賽權

（特訊）金禧盃足球準決賽第二戰，昨晚在政府場舉行第二輪龍虎鬥，南華再遇星島，星島在第一場時，曾經以六比五取得領先的形勢，昨晚仍然在相當傷勢下，而以二比〇擊敗了南華，取得決賽權，將與賽榮爭冠軍，（錄影星島勝南華八比五）

昨晚兩星之戰，門券預售已經全部沽清，四座爆滿，熱鬧非常，星島原陣容場上師，在實力方面，星島已經佔了上風，故在上半場，星島素不參是完全控制了局面，在攻勢說，星島之勝可以說是合理戰果，而南華方面都也場得很好，可惜其貨出落力而被術總有不及星島之平均，鎩敗無話可說矣。

頭場是金禧杯乙組準決賽加山對獄史，加山勝二比〇，甲組金禧杯準決賽，星島對南華跟住登場，星島開始，即展開猛攻，在十五分鐘內，差不多是星島的天下，張于倍，子憲分別叩關被救去，南華在廿四分鐘時，亦有何祥友及吳誌明分別施射，但都射不入，到廿八分，亞子倍中場盤上，鄧潤如眼不住他，在禁區附近，「阿香」妙射，球中柱彈入一比〇，星島以一球領先，完上半場。下半場，雙方互有攻守，成膠着狀態，但在長時間中，星島佔了優勢，直到邪七分，亞子倍又埋門轟功，射入成二比〇，星島已穩勝，結果星島就二比零告捷淘汰南華。

（星島）
陳少雄　郭錦非　鄺寶英
李炳標　張子倍
張劍思
馮紀良　馮紀超　區彩年

（南華）
吳榮旺　梁金輝　呂洪明
鄧潤如　麥天富　盛益
羅灶石
譚炳生　曾鏡洪　何錦友　黃志強

（中央社台北廿一日電）「神鎗手」吳道源，今天從菲中華民國參加第五屆亞洲運動會中獲得的三面金牌和一面銅牌，從亞運會中獲得的三面金牌和一面銅牌，從菲越華飛返台北。

他飛到台北時，受到全國各界的熱烈歡迎，中華射擊協會總幹事林鴻坦，在機場以「亞洲神鎗手吳道源」的紅色彩帶獻與吳道源。

吳道源對記者說：他回到台北時，內心感所具有的唯一感覺是，與祖國同胞見面，非常的興奮，他要感謝同胞們對他的鼓勵。

他很謙虛的說，他在亞運會中雖然得到金牌，但成績距世運紀錄還差很遠，他還要更求進步，準備參加下屆在墨西哥舉行的世運會，繼續為國爭光。

在這一屆亞運中，吳道源所獲得的三面金牌是空氣步槍，小口徑步槍及標準步槍三項個人錦標，此外還得了小口徑步槍團體射擊賽的一面銅牌。

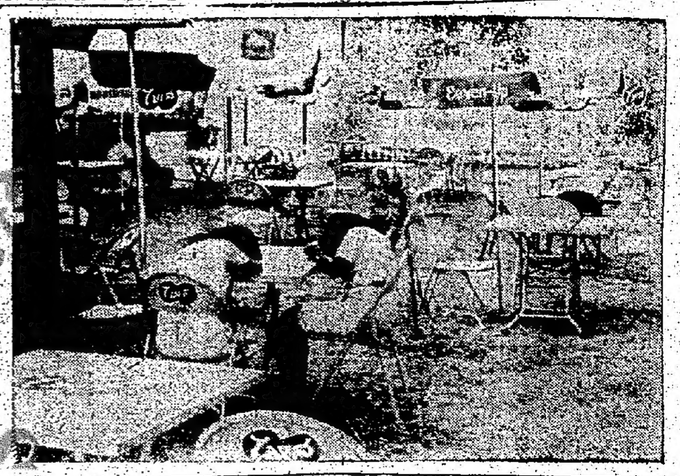
神鎗手吳道源
載譽返國

元旦國際長途賽跑
全體職員名單公佈
大會定今日截止報名

一年一度由中國租城馬頭涌道至三一餘人，大會全部職員健身會主辦之第廿一屆馬場舉行，賽會經於經已聘定。

屆國際長途賽跑大會上屆賽會參加中，定明（一九六七）年元旦早九時假九西貢奧跑好手踴躍報名，連日來參加報名之健兒異常踴躍，已逾百十八人，聞單洋將派

亞運會接近尾聲亞運村及賽室顯出一片沉寂，女招待員伏在一運動場休息。（美聯社）



（底上小圖，共除鄉是空房的房子，象徵亞運會將結束（美聯社）

亞洲足球明星隊
八人已獲提名
黃志強得入選
尚有七名稍後選出

（美聯社泰國曼谷廿一日電）亞洲足協選選委會執選十一名亞洲明星足球隊，發言人說，另有七名球員將於稍後時選出，談委會提名代表亞洲明星足球隊中，有（中國）的黃志強，（緬甸）天昂朗）卓里治根尼和貝達西，（南棋）海，日本佔三名，即OGI, KAMANOTO, SUGIYANA。

香港參加亞運大軍
昨全部歸來
沙利士領隊表示成績好

香港參加第五屆亞運會全部運動員，經於昨日全部返港，此次香港參加亞運會，收獲成績良好，領隊沙利士表示，這次香港參加亞運，其成績有了進步，至於亞洲國家的成績，也進展得很快，算是使人滿意。

香港全部參加亞運會大軍名單如次：

領隊林世德，（游泳）領隊伍德文，教練簡慶成，（田徑）領隊李樹根，教練伊士文，（拳擊）領隊郭源華，教練黃基舜，教練鄭嘉琳，（舉重）領隊黃應卿，教練鄭嘉琳，（足球）領隊李振中，劉翔然，教練黃基舜，劉文翔，鄭樹椿，周燦，（乒乓）領隊余潤興，男職員：梁深泉，何景常，杜衡服，許寶瑛，陳彩雨，譚述巢，林國樑，梁振邦，張洲，會長：陳昌盛，和潤華，主席：石鑑輝，秘書：勞委員會主任委員：

（田徑隊）彭沖（隊長）梁兆福，希路，梁汝剛，伍雪姿，許娜娜，周夢芬，網球：吳文祥，羅樂文（領隊）許子石，林方，徐婉圓，梁展中。

羽毛球：朱世華，李文科，黃飛鴻，黃學榮，金華，羅煥北，劉大川。

單車：吳子文，黃理泰。

曲棍球：京特，甘和路，古蘭，山杜士，施路蘭，R.施路華，華加路士，杜利，杜德，薛夫，加科，蔡泰路，羅沙利奧，李煥，加士杜路，告羅素。

乒乓球：劉惠康，樊傳君，黃碧瑤，吳玉珍，郭雄波，陳華，趙善謙，劉錫亮。

射擊：楊國威，胡錦釗，許官强，石龍恩，李祖士，李美度，羅路，蘇沙。

游泳隊：陸海天，陸海通，鍾安住，王敏超，何漢庆，陳錦，陳紹祥，陳錦，陳娟秀，曾旺。

一般觀察比較已有進步
雖僅得一銅牌亦算滿意

李求恩紀念中學
今日校運初賽
在界限街公眾場舉行

（國際社）李求恩之母經運動大會，恩紀念中學，一年一次，本屆仍假界限街公眾場舉行。

亞運足球細節勝星加坡一比〇圍爲細節前錄（白衣者）圍門星加坡門將接去皮球（美聯社）

國際水球裁判
陳錦奎昨返港

（本報訊）香港體協聞人「老爺」陳錦奎，今屆亞運應邀担任大會水球裁判，已於昨（二十一日）乘泰國航空公司班機飛返香港。據老爺表示：今屆亞運游泳日本精工製設計之電氣計時儀器及裝備，遠較一九六四年東京世運之計電系統計時設備更爲進步精密妥善。昨泰國同機回港者，有香港亞運游泳隊領行。

關係世界重量級拳王克雷，十二月廿日，在紐約與世界拳術聯合會所認可之頂級拳術冠軍德泰德（左）簽立合同，定於旅行十五日，計分法爲十五回，（美聯社）

女子甲組
一百公尺預賽

（一）劉少琼（二）林婉兒（三）陳瑞琼，（四）鍾少仙，（五）李秀珍，（六）陳淑儀，（七）陳淑忠，（八）陳淑忠，（九）陳淑忠，（十）陳淑忠，（十一）陳淑忠，（十二）陳淑忠，（十三）陳淑忠，（十四）陳淑忠，（十五）陳淑忠，（十六）陳淑忠，（十七）陳淑忠，（十八）陳淑忠，（十九）陳淑忠，（二十）陳淑忠，（二十一）陳淑忠，（二十二）陳淑忠，（二十三）陳淑忠，（二十四）陳淑忠，（二十五）陳淑忠，（二十六）陳淑忠，（二十七）陳淑忠，（二十八）陳淑忠，（二十九）陳淑忠，（三十）陳淑忠，（三十一）陳淑忠，（三十二）陳淑忠，（三十三）陳淑忠，（三十四）陳淑忠，（三十五）陳淑忠，（三十六）陳淑忠，（三十七）陳淑忠，（三十八）陳淑忠，（三十九）陳淑忠，（四十）陳淑忠，（四十一）陳淑忠，（四十二）陳淑忠，（四十三）陳淑忠，（四十四）陳淑忠，（四十五）陳淑忠，（四十六）陳淑忠，（四十七）陳淑忠，（四十八）陳淑忠，（四十九）陳淑忠，（五十）陳淑忠，（五十一）陳淑忠，（五十二）陳淑忠，（五十三）陳淑忠，（五十四）陳淑忠，（五十五）陳淑忠，（五十六）陳淑忠，（五十七）陳淑忠，（五十八）陳淑忠，（五十九）陳淑忠，（六十）陳淑忠，（六十一）陳淑忠，（六十二）陳淑忠，（六十三）陳淑忠，（六十四）陳淑忠，（六十五）陳淑忠，（六十六）陳淑忠，（六十七）陳淑忠，（六十八）陳淑忠，（六十九）陳淑忠，（七十）陳淑忠，（七十一）陳淑忠，（七十二）陳淑忠，（七十三）陳淑忠，（七十四）陳淑忠，（七十五）陳淑忠，（七十六）陳淑忠，（七十七）陳淑忠，（七十八）陳淑忠，（七十九）陳淑忠，（八十）陳淑忠，（八十一）陳淑忠，（八十二）陳淑忠，（八十三）陳淑忠，（八十四）陳淑忠，（八十五）陳淑忠，（八十六）陳淑忠，（八十七）陳淑忠，（八十八）陳淑忠，（八十九）陳淑忠，（九十）陳淑忠，（九十一）陳淑忠，（九十二）陳淑忠，（九十三）陳淑忠，（九十四）陳淑忠，（九十五）陳淑忠，（九十六）陳淑忠，（九十七）陳淑忠，（九十八）陳淑忠，（九十九）陳淑忠，（一百）陳淑忠，（一百一）陳淑忠，（一百二）陳淑忠，（一百三）陳淑忠，（一百四）陳淑忠，（一百五）陳淑忠，（一百六）陳淑忠，（一百七）陳淑忠，（一百八）陳淑忠，（一百九）陳淑忠，（一百十）陳淑忠，（一百十一）陳淑忠，（一百十二）陳淑忠，（一百十三）陳淑忠，（一百十四）陳淑忠，（一百十五）陳淑忠，（一百十六）陳淑忠，（一百十七）陳淑忠，（一百十八）陳淑忠，（一百十九）陳淑忠，（二百）陳淑忠，（二百一）陳淑忠，（二百二）陳淑忠，（二百三）陳淑忠，（二百四）陳淑忠，（二百五）陳淑忠，（二百六）陳淑忠，（二百七）陳淑忠，（二百八）陳淑忠，（二百九）陳淑忠，（二百十）陳淑忠，（二百十一）陳淑忠，（二百十二）陳淑忠，（二百十三）陳淑忠，（二百十四）陳淑忠，（二百十五）陳淑忠，（二百十六）陳淑忠，（二百十七）陳淑忠，（二百十八）陳淑忠，（二百十九）陳淑忠，（三百）陳淑忠，（三百一）陳淑忠，（三百二）陳淑忠，（三百三）陳淑忠，（三百四）陳淑忠，（三百五）陳淑忠，（三百六）陳淑忠，（三百七）陳淑忠，（三百八）陳淑忠，（三百九）陳淑忠，（三百十）陳淑忠，（三百十一）陳淑忠，（三百十二）陳淑忠，（三百十三）陳淑忠，（三百十四）陳淑忠，（三百十五）陳淑忠，（三百十六）陳淑忠，（三百十七）陳淑忠，（三百十八）陳淑忠，（三百十九）陳淑忠，（四百）陳淑忠，（四百一）陳淑忠，（四百二）陳淑忠，（四百三）陳淑忠，（四百四）陳淑忠，（四百五）陳淑忠，（四百六）陳淑忠，（四百七）陳淑忠，（四百八）陳淑忠，（四百九）陳淑忠，（五百）陳淑忠，（五百一）陳淑忠，（五百二）陳淑忠，（五百三）陳淑忠，（五百四）陳淑忠，（五百五）陳淑忠，（五百六）陳淑忠，（五百七）陳淑忠，（五百八）陳淑忠，（五百九）陳淑忠，（六百）陳淑忠，（六百一）陳淑忠，（六百二）陳淑忠，（六百三）陳淑忠，（六百四）陳淑忠，（六百五）陳淑忠，（六百六）陳淑忠，（六百七）陳淑忠，（六百八）陳淑忠，（六百九）陳淑忠，（七百）陳淑忠，（七百一）陳淑忠，（七百二）陳淑忠，（七百三）陳淑忠，（七百四）陳淑忠，（七百五）陳淑忠，（七百六）陳淑忠，（七百七）陳淑忠，（七百八）陳淑忠，（七百九）陳淑忠，（八百）陳淑忠，（八百一）陳淑忠，（八百二）陳淑忠，（八百三）陳淑忠，（八百四）陳淑忠，（八百五）陳淑忠，（八百六）陳淑忠，（八百七）陳淑忠，（八百八）陳淑忠，（八百九）陳淑忠，（九百）陳淑忠，（九百一）陳淑忠，（九百二）陳淑忠，（九百三）陳淑忠，（九百四）陳淑忠，（九百五）陳淑忠，（九百六）陳淑忠，（九百七）陳淑忠，（九百八）陳淑忠，（九百九）陳淑忠，（一千）陳淑忠，（一千一）陳淑忠，（一千二）陳淑忠，（一千三）陳淑忠，（一千四）陳淑忠，（一千五）陳淑忠，（一千六）陳淑忠，（一千七）陳淑忠，（一千八）陳淑忠，（一千九）陳淑忠，（二千）陳淑忠，（二千一）陳淑忠，（二千二）陳淑忠，（二千三）陳淑忠，（二千四）陳淑忠，（二千五）陳淑忠，（二千六）陳淑忠，（二千七）陳淑忠，（二千八）陳淑忠，（二千九）陳淑忠，（三千）陳淑忠，（三千一）陳淑忠，（三千二）陳淑忠，（三千三）陳淑忠，（三千四）陳淑忠，（三千五）陳淑忠，（三千六）陳淑忠，（三千七）陳淑忠，（三千八）陳淑忠，（三千九）陳淑忠，（四千）陳淑忠，（四千一）陳淑忠，（四千二）陳淑忠，（四千三）陳淑忠，（四千四）陳淑忠，（四千五）陳淑忠，（四千六）陳淑忠，（四千七）陳淑忠，（四千八）陳淑忠，（四千九）陳淑忠，（五千）陳淑忠，（五千一）陳淑忠，（五千二）陳淑忠，（五千三）陳淑忠，（五千四）陳淑忠，（五千五）陳淑忠，（五千六）陳淑忠，（五千七）陳淑忠，（五千八）陳淑忠，（五千九）陳淑忠，（六千）陳淑忠，（六千一）陳淑忠，（六千二）陳淑忠，（六千三）陳淑忠，（六千四）陳淑忠，（六千五）陳淑忠，（六千六）陳淑忠，（六千七）陳淑忠，（六千八）陳淑忠，（六千九）陳淑忠，（七千）陳淑忠，（七千一）陳淑忠，（七千二）陳淑忠，（七千三）陳淑忠，（七千四）陳淑忠，（七千五）陳淑忠，（七千六）陳淑忠，（七千七）陳淑忠，（七千八）陳淑忠，（七千九）陳淑忠，（八千）陳淑忠，（八千一）陳淑忠，（八千二）陳淑忠，（八千三）陳淑忠，（八千四）陳淑忠，（八千五）陳淑忠，（八千六）陳淑忠，（八千七）陳淑忠，（八千八）陳淑忠，（八千九）陳淑忠，（九千）陳淑忠，（九千一）陳淑忠，（九千二）陳淑忠，（九千三）陳淑忠，（九千四）陳淑忠，（九千五）陳淑忠，（九千六）陳淑忠，（九千七）陳淑忠，（九千八）陳淑忠，（九千九）陳淑忠，（一萬）陳淑忠，（一萬一）陳淑忠，（一萬二）陳淑忠，（一萬三）陳淑忠，（一萬四）陳淑忠，（一萬五）陳淑忠，（一萬六）陳淑忠，（一萬七）陳淑忠，（一萬八）陳淑忠，（一萬九）陳淑忠，（二萬）陳淑忠，（二萬一）陳淑忠，（二萬二）陳淑忠，（二萬三）陳淑忠，（二萬四）陳淑忠，（二萬五）陳淑忠，（二萬六）陳淑忠，（二萬七）陳淑忠，（二萬八）陳淑忠，（二萬九）陳淑忠，（三萬）陳淑忠，（三萬一）陳淑忠，（三萬二）陳淑忠，（三萬三）陳淑忠，（三萬四）陳淑忠，（三萬五）陳淑忠，（三萬六）陳淑忠，（三萬七）陳淑忠，（三萬八）陳淑忠，（三萬九）陳淑忠，（四萬）陳淑忠，（四萬一）陳淑忠，（四萬二）陳淑忠，（四萬三）陳淑忠，（四萬四）陳淑忠，（四萬五）陳淑忠，（四萬六）陳淑忠，（四萬七）陳淑忠，（四萬八）陳淑忠，（四萬九）陳淑忠，（五萬）陳淑忠，（五萬一）陳淑忠，（五萬二）陳淑忠，（五萬三）陳淑忠，（五萬四）陳淑忠，（五萬五）陳淑忠，（五萬六）陳淑忠，（五萬七）陳淑忠，（五萬八）陳淑忠，（五萬九）陳淑忠，（六萬）陳淑忠，（六萬一）陳淑忠，（六萬二）陳淑忠，（六萬三）陳淑忠，（六萬四）陳淑忠，（六萬五）陳淑忠，（六萬六）陳淑忠，（六萬七）陳淑忠，（六萬八）陳淑忠，（六萬九）陳淑忠，（七萬）陳淑忠，（七萬一）陳淑忠，（七萬二）陳淑忠，（七萬三）陳淑忠，（七萬四）陳淑忠，（七萬五）陳淑忠，（七萬六）陳淑忠，（七萬七）陳淑忠，（七萬八）陳淑忠，（七萬九）陳淑忠，（八萬）陳淑忠，（八萬一）陳淑忠，（八萬二）陳淑忠，（八萬三）陳淑忠，（八萬四）陳淑忠，（八萬五）陳淑忠，（八萬六）陳淑忠，（八萬七）陳淑忠，（八萬八）陳淑忠，（八萬九）陳淑忠，（九萬）陳淑忠，（九萬一）陳淑忠，（九萬二）陳淑忠，（九萬三）陳淑忠，（九萬四）陳淑忠，（九萬五）陳淑忠，（九萬六）陳淑忠，（九萬七）陳淑忠，（九萬八）陳淑忠，（九萬九）陳淑忠，（十萬）陳淑忠，（十萬一）陳淑忠，（十萬二）陳淑忠，（十萬三）陳淑忠，（十萬四）陳淑忠，（十萬五）陳淑忠，（十萬六）陳淑忠，（十萬七）陳淑忠，（十萬八）陳淑忠，（十萬九）陳淑忠，（二十萬）陳淑忠，（二十萬一）陳淑忠，（二十萬二）陳淑忠，（二十萬三）陳淑忠，（二十萬四）陳淑忠，（二十萬五）陳淑忠，（二十萬六）陳淑忠，（二十萬七）陳淑忠，（二十萬八）陳淑忠，（二十萬九）陳淑忠，（三十萬）陳淑忠，（三十萬一）陳淑忠，（三十萬二）陳淑忠，（三十萬三）陳淑忠，（三十萬四）陳淑忠，（三十萬五）陳淑忠，（三十萬六）陳淑忠，（三十萬七）陳淑忠，（三十萬八）陳淑忠，（三十萬九）陳淑忠，（四十萬）陳淑忠，（四十萬一）陳淑忠，（四十萬二）陳淑忠，（四十萬三）陳淑忠，（四十萬四）陳淑忠，（四十萬五）陳淑忠，（四十萬六）陳淑忠，（四十萬七）陳淑忠，（四十萬八）陳淑忠，（四十萬九）陳淑忠，（五十萬）陳淑忠，（五十萬一）陳淑忠，（五十萬二）陳淑忠，（五十萬三）陳淑忠，（五十萬四）陳淑忠，（五十萬五）陳淑忠，（五十萬六）陳淑忠，（五十萬七）陳淑忠，（五十萬八）陳淑忠，（五十萬九）陳淑忠，（六十萬）陳淑忠，（六十萬一）陳淑忠，（六十萬二）陳淑忠，（六十萬三）陳淑忠，（六十萬四）陳淑忠，（六十萬五）陳淑忠，（六十萬六）陳淑忠，（六十萬七）陳淑忠，（六十萬八）陳淑忠，（六十萬九）陳淑忠，（七十萬）陳淑忠，（七十萬一）陳淑忠，（七十萬二）陳淑忠，（七十萬三）陳淑忠，（七十萬四）陳淑忠，（七十萬五）陳淑忠，（七十萬六）陳淑忠，（七十萬七）陳淑忠，（七十萬八）陳淑忠，（七十萬九）陳淑忠，（八十萬）陳淑忠，（八十萬一）陳淑忠，（八十萬二）陳淑忠，（八十萬三）陳淑忠，（八十萬四）陳淑忠，（八十萬五）陳淑忠，（八十萬六）陳淑忠，（八十萬七）陳淑忠，（八十萬八）陳淑忠，（八十萬九）陳淑忠，（九十萬）陳淑忠，（九十萬一）陳淑忠，（九十萬二）陳淑忠，（九十萬三）陳淑忠，（九十萬四）陳淑忠，（九十萬五）陳淑忠，（九十萬六）陳淑忠，（九十萬七）陳淑忠，（九十萬八）陳淑忠，（九十萬九）陳淑忠，（一百萬）陳淑忠，（一百萬一）陳淑忠，（一百萬二）陳淑忠，（一百萬三）陳淑忠，（一百萬四）陳淑忠，（一百萬五）陳淑忠，（一百萬六）陳淑忠，（一百萬七）陳淑忠，（一百萬八）陳淑忠，（一百萬九）陳淑忠，（二百萬）陳淑忠，（二百萬一）陳淑忠，（二百萬二）陳淑忠，（二百萬三）陳淑忠，（二百萬四）陳淑忠，（二百萬五）陳淑忠，（二百萬六）陳淑忠，（二百萬七）陳淑忠，（二百萬八）陳淑忠，（二百萬九）陳淑忠，（三百萬）陳淑忠，（三百萬一）陳淑忠，（三百萬二）陳淑忠，（三百萬三）陳淑忠，（三百萬四）陳淑忠，（三百萬五）陳淑忠，（三百萬六）陳淑忠，（三百萬七）陳淑忠，（三百萬八）陳淑忠，（三百萬九）陳淑忠，（四百萬）陳淑忠，（四百萬一）陳淑忠，（四百萬二）陳淑忠，（四百萬三）陳淑忠，（四百萬四）陳淑忠，（四百萬五）陳淑忠，（四百萬六）陳淑忠，（四百萬七）陳淑忠，（四百萬八）陳淑忠，（四百萬九）陳淑忠，（五百萬）陳淑忠，（五百萬一）陳淑忠，（五百萬二）陳淑忠，（五百萬三）陳淑忠，（五百萬四）陳淑忠，（五百萬五）陳淑忠，（五百萬六）陳淑忠，（五百萬七）陳淑忠，（五百萬八）陳淑忠，（五百萬九）陳淑忠，（六百萬）陳淑忠，（六百萬一）陳淑忠，（六百萬二）陳淑忠，（六百萬三）陳淑忠，（六百萬四）陳淑忠，（六百萬五）陳淑忠，（六百萬六）陳淑忠，（六百萬七）陳淑忠，（六百萬八）陳淑忠，（六百萬九）陳淑忠，（七百萬）陳淑忠，（七百萬一）陳淑忠，（七百萬二）陳淑忠，（七百萬三）陳淑忠，（七百萬四）陳淑忠，（七百萬五）陳淑忠，（七百萬六）陳淑忠，（七百萬七）陳淑忠，（七百萬八）陳淑忠，（七百萬九）陳淑忠，（八百萬）陳淑忠，（八百萬一）陳淑忠，（八百萬二）陳淑忠，（八百萬三）陳淑忠，（八百萬四）陳淑忠，（八百萬五）陳淑忠，（八百萬六）陳淑忠，（八百萬七）陳淑忠，（八百萬八）陳淑忠，（八百萬九）陳淑忠，（九百萬）陳淑忠，（九百萬一）陳淑忠，（九百萬二）陳淑忠，（九百萬三）陳淑忠，（九百萬四）陳淑忠，（九百萬五）陳淑忠，（九百萬六）陳淑忠，（九百萬七）陳淑忠，（九百萬八）陳淑忠，（九百萬九）陳淑忠，（一千萬）陳淑忠，（一千萬一）陳淑忠，（一千萬二）陳淑忠，（一千萬三）陳淑忠，（一千萬四）陳淑忠，（一千萬五）陳淑忠，（一千萬六）陳淑忠，（一千萬七）陳淑忠，（一千萬八）陳淑忠，（一千萬九）陳淑忠，（二千萬）陳淑忠，（二千萬一）陳淑忠，（二千萬二）陳淑忠，（二千萬三）陳淑忠，（二千萬四）陳淑忠，（二千萬五）陳淑忠，（二千萬六）陳淑忠，（二千萬七）陳淑忠，（二千萬八）陳淑忠，（二千萬九）陳淑忠，（三千萬）陳淑忠，（三千萬一）陳淑忠，（三千萬二）陳淑忠，（三千萬三）陳淑忠，（三千萬四）陳淑忠，（三千萬五）陳淑忠，（三千萬六）陳淑忠，（三千萬七）陳淑忠，（三千萬八）陳淑忠，（三千萬九）陳淑忠，（四千萬）陳淑忠，（四千萬一）陳淑忠，（四千萬二）陳淑忠，（四千萬三）陳淑忠，（四千萬四）陳淑忠，（四千萬五）陳淑忠，（四千萬六）陳淑忠，（四千萬七）陳淑忠，（四千萬八）陳淑忠，（四千萬九）陳淑忠，（五千萬）陳淑忠，（五千萬一）陳淑忠，（五千萬二）陳淑忠，（五千萬三）陳淑忠，（五千萬四）陳淑忠，（五千萬五）陳淑忠，（五千萬六）陳淑忠，（五千萬七）陳淑忠，（五千萬八）陳淑忠，（五千萬九）陳淑忠，（六千萬）陳淑忠，（六千萬一）陳淑忠，（六千萬二）陳淑忠，（六千萬三）陳淑忠，（六千萬四）陳淑忠，（六千萬五）陳淑忠，（六千萬六）陳淑忠，（六千萬七）陳淑忠，（六千萬八）陳淑忠，（六千萬九）陳淑忠，（七千萬）陳淑忠，（七千萬一）陳淑忠，（七千萬二）陳淑忠，（七千萬三）陳淑忠，（七千萬四）陳淑忠，（七千萬五）陳淑忠，（七千萬六）陳淑忠，（七千萬七）陳淑忠，（七千萬八）陳淑忠，（七千萬九）陳淑忠，（八千萬）陳淑忠，（八千萬一）陳淑忠，（八千萬二）陳淑忠，（八千萬三）陳淑忠，（八千萬四）陳淑忠，（八千萬五）陳淑忠，（八千萬六）陳淑忠，（八千萬七）陳淑忠，（八千萬八）陳淑忠，（八千萬九）陳淑忠，（九千萬）陳淑忠，（九千萬一）陳淑忠，（九千萬二）陳淑忠，（九千萬三）陳淑忠，（九千萬四）陳淑忠，（九千萬五）陳淑忠，（九千萬六）陳淑忠，（九千萬七）陳淑忠，（九千萬八）陳淑忠，（九千萬九）陳淑忠，（一億）陳淑忠，（一億一）陳淑忠，（一億二）陳淑忠，（一億三）陳淑忠，（一億四）陳淑忠，（一億五）陳淑忠，（一億六）陳淑忠，（一億七）陳淑忠，（一億八）陳淑忠，（一億九）陳淑忠，（二億）陳淑忠，（二億一）陳淑忠，（二億二）陳淑忠，（二億三）陳淑忠，（二億四）陳淑忠，（二億五）陳淑忠，（二億六）陳淑忠，（二億七）陳淑忠，（二億八）陳淑忠，（二億九）陳淑忠，（三億）陳淑忠，（三億一）陳淑忠，（三億二）陳淑忠，（三億三）陳淑忠，（三億四）陳淑忠，（三億五）陳淑忠，（三億六）陳淑忠，（三億七）陳淑忠，（三億八）陳淑忠，（三億九）陳淑忠，（四億）陳淑忠，（四億一）陳淑忠，（四億二）陳淑忠，（四億三）陳淑忠，（四億四）陳淑忠，（四億五）陳淑忠，（四億六）陳淑忠，（四億七）陳淑忠，（四億八）陳淑忠，（四億九）陳淑忠，（五億）陳淑忠，（五億一）陳淑忠，（五億二）陳淑忠，（五億三）陳淑忠，（五億四）陳淑忠，（五億五）陳淑忠，（五億六）陳淑忠，（五億七）陳淑忠，（五億八）陳淑忠，（五億九）陳淑忠，（六億）陳淑忠，（六億一）陳淑忠，（六億二）陳淑忠，（六億三）陳淑忠，（六億四）陳淑忠，（六億五）陳淑忠，（六億六）陳淑忠，（六億七）陳淑忠，（六億八）陳淑忠，（六億九）陳淑忠，（七億）陳淑忠，（七億一）陳淑忠，（七億二）陳淑忠，（七億三）陳淑忠，（七億四）陳淑忠，（七億五）陳淑忠，（七億六）陳淑忠，（七億七）陳淑忠，（七億八）陳淑忠，（七億九）陳淑忠，（八億）陳淑忠，（八億一）陳淑忠，（八億二）陳淑忠，（八億三）陳淑忠，（八億四）陳淑忠，（八億五）陳淑忠，（八億六）陳淑忠，（八億七）陳淑忠，（八億八）陳淑忠，（八億九）陳淑忠，（九億）陳淑忠，（九億一）陳淑忠，（九億二）陳淑忠，（九億三）陳淑忠，（九億四）陳淑忠，（九億五）陳淑忠，（九億六）陳淑忠，（九億七）陳淑忠，（九億八）陳淑忠，（九億九）陳淑忠，（十億）陳淑忠，（十億一）陳淑忠，（十億二）陳淑忠，（十億三）陳淑忠，（十億四）陳淑忠，（十億五）陳淑忠，（十億六）陳淑忠，（十億七）陳淑忠，（十億八）陳淑忠，（十億九）陳淑忠，（二十億）陳淑忠，（二十億一）陳淑忠，（二十億二）陳淑忠，（二十億三）陳淑忠，（二十億四）陳淑忠，（二十億五）陳淑忠，（二十億六）陳淑忠，（二十億七）陳淑忠，（二十億八）陳淑忠，（二十億九）陳淑忠，（三十億）陳淑忠，（三十億一）陳淑忠，（三十億二）陳淑忠，（三十億三）陳淑忠，（三十億四）陳淑忠，（三十億五）陳淑忠，（三十億六）陳淑忠，（三十億七）陳淑忠，（三十億八）陳淑忠，（三十億九）陳淑忠，（四十億）陳淑忠，（四十億一）陳淑忠，（四十億二）陳淑忠，（四十億三）陳淑忠，（四十億四）陳淑忠，（四十億五）陳淑忠，（四十億六）陳淑忠，（四十億七）陳淑忠，（四十億八）陳淑忠，（四十億九）陳淑忠，（五十億）陳淑忠，（五十億一）陳淑忠，（五十億二）陳淑忠，（五十億三）陳淑忠，（五十億四）陳淑忠，（五十億五）陳淑忠，（五十億六）陳淑忠，（五十億七）陳淑忠，（五十億八）陳淑忠，（五十億九）陳淑忠，（六十億）陳淑忠，（六十億一）陳淑忠，（六十億二）陳淑忠，（六十億三）陳淑忠，（六十億四）陳淑忠，（六十億五）陳淑忠，（六十億六）陳淑忠，（六十億七）陳淑忠，（六十億八）陳淑忠，（六十億九）陳淑忠，（七十億）陳淑忠，（七十億一）陳淑忠，（七十億二）陳淑忠，（七十億三）陳淑忠，（七十億四）陳淑忠，（七十億五）陳淑忠，（七十億六）陳淑忠，（七十億七）陳淑忠，（七十億八）陳淑忠，（七十億九）陳淑忠，（八十億）陳淑忠，（八十億一）陳淑忠，（八十億二）陳淑忠，（八十億三）陳淑忠，（八十億四）陳淑忠，（八十億五）陳淑忠，（八十億六）陳淑忠，（八十億七）陳淑忠，（八十億八）陳淑忠，（八十億九）陳淑忠，（九十億）陳淑忠，（九十億一）陳淑忠，（九十億二）陳淑忠，（九十億三）陳淑忠，（九十億四）陳淑忠，（九十億五）陳淑忠，（九十億六）陳淑忠，（九十億七）陳淑忠，（九十億八）陳淑忠，（九十億九）陳淑忠，（一百億）陳淑忠，（一百億一）陳淑忠，（一百億二）陳淑忠，（一百億三）陳淑忠，（一百億四）陳淑忠，（一百億五）陳淑忠，（一百億六）陳淑忠，（一百億七）陳淑忠，（一百億八）陳淑忠，（一百億九）陳淑忠，（二百億）陳淑忠，（二百億一）陳淑忠，（二百億二）陳淑忠，（二百億三）陳淑忠，（二百億四）陳淑忠，（二百億五）陳淑忠，（二百億六）陳淑忠，（二百億七）陳淑忠，（二百億八）陳淑忠，（二百億九）陳淑忠，（三百億）陳淑忠，（三百億一）陳淑忠，（三百億二）陳淑忠，（三百億三）陳淑忠，（三百億四）陳淑忠，（三百億五）陳淑忠，（三百億六）陳淑忠，（三百億七）陳淑忠，（三百億八）陳淑忠，（三百億九）陳淑忠，（四百億）陳淑忠，（四百億一）陳淑忠，（四百億二）陳淑忠，（四百億三）陳淑忠，（四百億四）陳淑忠，（四百億五）陳淑忠，（四百億六）陳淑忠，（四百億七）陳淑忠，（四百億八）陳淑忠，（四百億九）陳淑忠，（五百億）陳淑忠，（五百億一）陳淑忠，（五百億二）陳淑忠，（五百億三）陳淑忠，（五百億四）陳淑忠，（五百億五）陳淑忠，（五百億六）陳淑忠，（五百億七）陳淑忠，（五百億八）陳淑忠，（五百億九）陳淑忠，（六百億）陳淑忠，（六百億一）陳淑忠，（六百億二）陳淑忠，（六百億三）陳淑忠，（六百億四）陳淑忠，（六百億五）陳淑忠，（六百億六）陳淑忠，（六百億七）陳淑忠，（六百億八）陳淑忠，（六百億九）陳淑忠，（七百億）陳淑忠，（七百億一）陳淑忠，（七百億二）陳淑忠，（七百億三）陳淑忠，（七百億四）陳淑忠，（七百億五）陳淑忠，（七百億六）陳淑忠，（七百億七）陳淑忠，（七百億八）陳淑忠，（七百億九）陳淑忠，（八百億）陳淑忠，（八百億一）陳淑忠，（八百億二）陳淑忠，（八百億三）陳淑忠，（八百億四）陳淑忠，（八百億五）陳淑忠，（八百億六）陳淑忠，（八百億七）陳淑忠，（八百億八）陳淑忠，（八百億九）陳淑忠，（九百億）陳淑忠，（九百億一）陳淑忠，（九百億二）陳淑忠，（九百億三）陳淑忠，（九百億四）陳淑忠，（九百億五）陳淑忠，（九百億六）陳淑忠，（九百億七）陳淑忠，（九百億八）陳淑忠，（九百億九）陳淑忠，（一千億）陳淑忠，（一千億一）陳淑忠，（一千億二）陳淑忠，（一千億三）陳淑忠，（一千億四）陳淑忠，（一千億五）陳淑忠，（一千億六）陳淑忠，（一千億七）陳淑忠，（一千億八）陳淑忠，（一千億九）陳淑忠，（二千億）陳淑忠，（二千億一）陳淑忠，（二千億二）陳淑忠，（二千億三）陳淑忠，（二千億四）陳淑忠，（二千億五）陳淑忠，（二千億六）陳淑忠，（二千億七）陳淑忠，（二千億八）陳淑忠，（二千億九）陳淑忠，（三千億）陳淑忠，（三千億一）陳淑忠，（三千億二）陳淑忠，（三千億三）陳淑忠，（三千億四）陳淑忠，（三千億五）陳淑忠，（三千億六）陳淑忠，（三千億七）陳淑忠，（三千億八）陳淑忠，（三千億九）陳淑忠，（四千億）陳淑忠，（四千億一）陳淑忠，（四千億二）陳淑忠，（四千億三）陳淑忠，（四千億四）陳淑忠，（四千億五）陳淑忠，（四千億六）陳淑忠，（四千億七）陳淑忠，（四千億八）陳淑忠，（四千億九）陳淑忠，（五千億）陳淑忠，（五千億一）陳淑忠，（五千億二）陳淑忠，（五千億三）陳淑忠，（五千億四）陳淑忠，（五千億五）陳淑忠，（五千億六）陳淑忠，（五千億七）陳淑忠，（五千億八）陳淑忠，（五千億九）陳淑忠，（六千億）陳淑忠，（六千億一）陳淑忠，（六千億二）陳淑忠，（六千億三）陳淑忠，（六千億四）陳淑忠，（六千億五）陳淑忠，（六千億六）陳淑忠，（六千億七）陳淑忠，（六千億八）陳淑忠，（六千億九）陳淑忠，（七千億）陳淑忠，（七千億一）陳淑忠，（七千億二）陳

本港新聞

中區清潔運動須獎

今後至緊保持清潔

中區是個難以清潔的地方，而今已大掃除過了，如何保持清潔，至爲緊要。

（特訊）中區街坊會與市政局聯合主辦之中區清潔運動，於本月十四日開始結束，成績良好。昨（廿一）日下午四時半，假座香港大會堂劇場舉行閉幕式，由市政局副局長范德霖醫生主持頒獎。

周有致　閉幕詞

懇城市清潔旗幟，由仿林中學中華隊擔綽奏節奏曲揭由理事長周有致詞略稱，此次中區城市清潔運動，獲得全體坊衆及小販及各方面之熱烈支持，衷誠合作，各項進行至爲順利，效果亦相當良好，在精神上而言，已獲提高坊衆對公共衛生之注意，及對自身健康之重視，至屬可喜。又謂，清潔運動之主要目的，不在於一段期間表面上之顯示，而實際希望長期保持清潔。藉此次清潔運動之成就爲開始，使全區坊衆之清潔精神，爲之振奮，成爲日常生活之習慣。

范德霖　醫生致詞

事務局副署長范德霖醫生致詞略稱：欲求使香港成爲一個更清潔之城市，唯一的方法就是要令到每一個人，了解到保持自己地區清潔之重要性。各人切勿再把垃圾投出倒外，切切再把果皮拋在行人路上，切勿再隨地吐痰。我們必須保持城市清潔，因爲這樣才會給予遊客們較好的印象。這些話，在我聽身健康之重視，至屬可喜。又謂，清潔運動，不但是現代化的表徵，而且是保持健康的基本要素。我們應該保持城市清潔的首要原因，是想保護自己和家人的健康。請記住：當你隨污水那些污水裏滋生的蚊蚋，會飛出來咬你的孩子。當你把垃圾投出窗外，垃圾便會遺留在窗下的簷篷上，從此吸引蒼蠅及微菌，如果你住由食物殘餘積存於溝渠，那些以此爲活的昆蟲，又會把細菌帶進你的家裏與食物。中區並不是一個容易保持清潔的區域，公衆樓宇，銀行，商店，最古舊的建築物，位於最密，小販雜檔林立，使斜坡窄巷，人烟稠密，小販的工作幾乎無法進行。還就是爲甚麼這次的清潔運動——及其他同樣的運動——對社會大衆的衛生有如是實質的重要。

頒獎有功人員

會座學生演唱「城市清潔歌」，再由中華總商會主席高卓雄，銀聯會主席范德霖，市政事務署副署長，中區街坊會監事長黃燕清，分別頒獎推行清潔運動有功人員，名單如下：

（小販優異獎）陳球、潘錦、張布。

（固定檔位）鄧耀、黎來、李鉞、李好。中區、新城地小販代表、永吉街小販代表。

（街坊熱心人士）中華總商會、有記建築公司、百福總莊、九龍總團、新界釣魚場、黃慶園。

（政府機關）市政事務署、華民政務司署、工務局、政府新聞署、教育司署、市政事務署小販管理處。

（協助機構）油麻地小輪公司、中華巴士公司、街坊醫務衛生組、基恩學校、鑽聖慈善社上午校、仿林中學、香港仔工業學校歌詠隊。

頒獎完畢，由香港仔工業學校歌詠隊演唱榮獲冠軍之英文城市清潔歌。末由江紹雄副理事長致謝詞而散。

昨蒙賞到有市政局委員馬超俊、鄭錦蕙、高卓雄、尤察博、梁鴻鈞、屈謙、文剛秋、李柏儒、鍾榮光等。（完）

（本報記者攝）

西輪社女賓日

陳倩華女太平紳士主講「英國中學之寄宿學校」

（特訊）香港西區扶輪社，本月二十三日（星期五）下午一時，假座添丁酒店大會堂，舉行第六百六十六次例會。此次例會，係該社本年度「女賓日」，並邀行慶祝聖誕。是日敦請女太平紳士陳倩華女士（社友李頂祥夫人）在會上作專題演講。

是日「女賓日」歡迎社友偕同女賓暨小朋友參加，共記聖誕，並當紅星張清主持抽獎遊戲，已報名參加者逾二百多人，每位與會者皆有禮物贈送。社友林思進之女公子林慕瑛向陳倩華女士獻花致敬，西輪社社長顧鼎元夫人跟少珠女士，主持頒發獎品。（明）

後天演出

侏儒鬥牛團赴澳

半價優待學生

（港訊）西班牙式鬥牛，定（廿三）日開始在澳門新口岸鬥牛場舉行，一行廿三人之彩色陸侏儒鬥牛團，經於昨日由港搭澳，明（廿四）日下午五時與洪善機，由皇爺廟抵港，該團一行廿三人，包括其中八名侏儒在內，後晚將於本月廿三日開始在澳門與鬥牛女騎士庇麗茲，在澳門舉行兩場鬥牛表演，比賽在聖誕假期內舉行，定廿三日開始在澳門鬥牛場舉行，一連四場。訂票電話：四四五一六一。

宣次來澳演出

聞名世界之西班牙侏儒鬥牛團，經於昨

本港新聞

加拿大移民局副主任演講
加拿大發展中
選擇移民入境
學歷技能年齡及經濟能力

（特訊）香島獅子會本月份第二次午餐例會，於昨（廿一）日下午一時假文華酒店二樓威吉思汗廳舉行，是日出席會友與嘉賓計有：國際獅子會第三〇三區總監劉天宏、馬世驊、伍福裕、楊海、莫榮光、阮欽、會長周桂根、副會長陳啓擢、李伯斌、龍定球、鄭雄衡、胡顯利、周偉健、鄧永傳、戴根豪、楊乃英、陳濟民、關安桐、關湘長、招振輝、褚傑美、傅應淞、高家雄、關啓榮、梁澄波、梁昭、潘慶洪、戴兆光、吳慶炳、余振棣、余以國、余瑞欽、陳榮基、雷雨松、譚世杰、羅家政、利日生、李振樂、莫昌榮、黃民基、黃明晏、袁范達等，一時正午餐敘會開始，由會長周桂根主持報告會務。

是日，邀請加拿大移民局副主任威士利演講，及放映加拿大移民局近年經濟，主要是基於其廣大天然資源，以前主要出口是農場，森林及礦場的產品，但目前其出口貨則爲高品質的工業產品。談到在加投資及前往工作問題時，據謂：人口不斷增長，機會是隨着增加的。工商業在發展中，建築及地產蓬勃，特別在市區及工業區的投資，有無限機會云。至於該地運輸及水電相當廉宜。

威士利又指出：在過去數年，移民進入加國率相當高，例如在一九六四年首六個月，超過五萬六千人進入加國。而一九六五年同期，則有六萬三千人。在六五年，又有超過十四萬六千人進入加國永久居留。一九六六年正月一日起至六月底，超過八萬六千人進港，比六五年同期多出百分之卅七。

威氏最後稱：加國在發展中，可以容納更多移民流入。但爲了整個利益關係，移民進港的選擇，乃有賴於其對加國經濟之適應融合能力。所以入境居留簽證基於申請人學歷，年齡，英語水平及技能。同時亦考慮其在找尋職業或建立事業前，有否充足維持經濟能力移民處一般地會勸告戶主事前先往加國看情況，待生活安定下來，才接家人過去。如果整個家庭一齊去，在加國很多地區則有居住上困難，特別是當經濟力不足時。（天）

香島獅子會午餐例會，加拿大移民局副主任威士利演講，左旁爲會長周桂根。（本報記者攝）

深水埔街坊會
展開防火運動
組織巡行滅火救人表演
放映防火常識精采電影

（特訊）深水埔街坊會，爲喚起市民普遍注意防火起見，一連兩晚，假福榮街球場舉辦盛大防火運動會，開始前先舉行滅火救人表演，即有四樓及天台有人被火困着，義生救命隊員，乘搭雲梯車之雲梯伸上升，爬入四樓及天台將人救出，表演逼真，觀衆喝采之聲不絕。表演節目與傳統舉行之防火運動會相同。到該會理事長柳子元，防火主任委員朱叔超，副主任委員曹劍父，理監事鍾鼎階，鍾期天，陳鳴，陳伯祺，鍾兆彬，黃一平，江紹海，李錦平，消防局區長白金漢，孫郡辦等，並由民安隊，旺角警員，該會童子軍多人到場維持，秩序良好。

談區坊衆及學生前來參觀者約五千餘人。免放映防火常識電影片四部，幕幕精彩，字句動人，觀者莫不驚心怵目，大收其宣傳之效。繼由消防員表演防滅火箭術，火光熊熊，一經施救，即告熄滅，並由消防幫辦講述電影故事，及滅火液之功用與效能，使觀衆獲益不鮮。

表演又由消防滅火軍隊協作救人表演，以誠會四樓及天台被困人士利演講，左旁爲會長周桂根。（本報記者攝）

聖安多尼學校學生
在渣打銀行唱聖歌

渣打銀行由昨日起四時四十五分開始，在德輔道中該銀行入口大堂，邀請四家學校學生唱頌聖歌。昨日由聖安多尼學校學生十至十二歲小童共三十八名，由林慧寧小姐指揮，計唱中英文聖歌十闋，如平安夜、啊！天聖誕樹、使鹿報基督降生、遠遠在馬槽裏、普世歡騰等。今日節目由拔萃女書院五十名女生合唱，後日則由聖保羅書院及英華女書院學生聯同混合歌唱。昨日歌唱時，渣打銀行門前，擠滿聽衆。

香港置地公司捐款保護兒童（特訊）香港保護兒童會昨收捐款如下：香港置地有限公司五百元。

南海盛滙鄉會
慶祝成立十九屆理監事

（港訊）旅港南海盛滙同鄉會，昨經週假銅十九屆理監事，定於本月廿三號（星期五）下午七時，仍在會內舉行慶祝選舉職，屆時凡該選出新任理監事，及選出第十九屆理監事名單列下：何顯洋、江樾、潘玉階、楊悅、李恒輝、何譽益、孔慶堯、姚存濟、黃勝錫、孔憲庫、江樾泗、孔慧冠、梁河、李根、孔繁世堅、孔繁炯、李寶初、張以尊、陳汝銓、黃偉偉、盧榮、何煥光、黃滑、江淑會、通過開程及上次大會選舉結果，會務與財政報告，省覽各項。

僑港國醫聯合會
週年同人大會

梁永生黃伯任監理事長

南海盛滙鄉會
慶祝成立十九屆理監事

（港訊）旅港南海盛滙同鄉會，定於本月廿三號（星期五）下午七時，仍在會內舉行慶祝選舉職，屆時凡該選出新任理監事，及選出第十九屆理監事名單列下：何顯洋、江樾、潘玉階、楊悅、李恒輝、何譽益、孔慶堯、姚存濟、黃勝錫、孔憲庫、江樾泗、孔慧冠、梁河、李根、孔繁世堅、孔繁炯、李寶初、張以尊、陳汝銓、黃偉偉、盧榮、何煥光、黃滑、江淑會、通過開程及上次大會選舉結果，會務與財政報告，省覽各項。

僑港國醫聯合會
週年同人大會

梁永生黃伯任監理事長

十日刊出版
「家庭生活」

定期「家庭生活」一出版後數天，型型節便來臨，街頭巷尾，已有濃厚的聖誕氣氛，是期本刊亦特別介紹香港聖誕節的特色，同時本港管樂界知名之士陳浩才昌，亦爲本刊撰寫音樂專文，此外，介紹聖誕新的化粧，一聖誕老人，一聖誕音樂，一聖誕裝飾，小廚等，亦需不可參得之佳作。

深水埔街坊會
展開防火運動
組織巡行滅火救人表演
放映防火常識精采電影

（特訊）深水埔街坊會，爲喚起市民普遍注意防火起見，一連兩晚，假福榮街球場舉辦盛大防火運動會，開始前先舉行滅火救人表演，即有四樓及天台有人被火困着，義生救命隊員，乘搭雲梯車之雲梯伸上升，爬入四樓及天台將人救出，表演逼真，觀衆喝采之聲不絕。表演節目與傳統舉行之防火運動會相同。到該會理事長柳子元，防火主任委員朱叔超，副主任委員曹劍父，理監事鍾鼎階，鍾期天，陳鳴，陳伯祺，鍾兆彬，黃一平，江紹海，李錦平，消防局區長白金漢，孫郡辦等，並由民安隊，旺角警員，該會童子軍多人到場維持，秩序良好。

談區坊衆及學生前來參觀者約五千餘人。免放映防火常識電影片四部，幕幕精彩，字句動人，觀者莫不驚心怵目，大收其宣傳之效，繼由消防員表演防滅火箭術，火光熊熊，一經施救，即告熄滅，並由消防幫辦講述電影故事，及滅火液之功用與效能，使觀衆獲益不鮮。

表演又由消防滅火軍隊協作救人表演，以誠會四樓及天台被困人士利演講，左旁爲會長周桂根。（本報記者攝）

十日刊出版
「家庭生活」

是期「家庭生活」一出版後數天，型型節便來臨，街頭巷尾，已有濃厚的聖誕氣氛，是期本刊亦特別介紹香港聖誕節的特色，同時本港管樂界知名之士陳浩才昌，亦爲本刊撰寫音樂專文，此外，介紹聖誕新的化粧，一聖誕老人，一聖誕音樂，一聖誕裝飾，小廚等，亦需不可參得之佳作。

號69—65道京北咀沙尖龍九

廈大業商球環

號12—道口澳咀沙尖龍九

廈大都國

即可入伙

港九旅遊中心

面對總統酒店

樓上寫字樓租售

定價特別廉宜

由夏利文地產有限公司管理

接洽處

富氏置業有限公司

九龍北京道69號204室　電話：676418

夏利文地產有限公司

中環於仁大廈14樓　電話：221111

總統大酒店九龍廣東
聖誕前夕及除夕狼舞會

享譽世界精彩表演及數大禮除歌星不停演唱
名廚主理豐富晚餐及送名貴禮品
由下午八時直運至三時

聖誕前夕預券每位45元　除夕預券每位50元　兩加一小賬

預訂定座電話682321內線137

免費！
飛利浦75週年紀念雙料大贈送
彩色精印'75金禧'世界地圖

並有機會獲得下列多種名貴獎品之一

十二月份獎品

頭獎　飛利浦FM/AM豪華手提收音機 L6X38T 型　價值 港幣925.00元

二獎　飛利浦電唱機 AG 4230 型　價值 港幣795.00元

三獎　飛利浦打腊機 HZ 5000 型　價值 港幣445.00元

以及總值超過港幣壹萬元之其他72項名貴獎品包括收音機電唱機電剃斗電熨斗電飯煲食物攪拌器吹風筒紅光燈等等。

機會難逢切勿錯過——
請即前往飛利浦零售商處選購！

請勿錯過此難逢之雙料大贈送！今年爲飛利浦創立七十五週年紀念爲慶祝七十五週年之發展飛利浦特別印製七彩飛利浦"75金禧"世界地圖印刷精良號碼名貴係最理想之家庭贈物此外你並可以參加一項有獎問答比賽有機會獲得名貴之獎品九個買訂價三十五元或以上之飛利浦出品一件者即可免費獲得上述之地圖一本及參加有獎比賽資格。

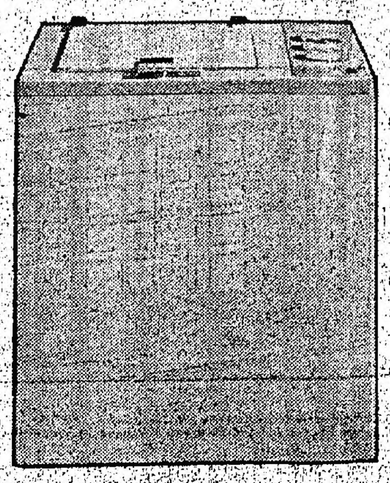
飛利浦猶七十五年之技術經驗出品優良可靠欲知飛利浦雙料大贈送詳情請即前往各代售商號詢問。

75 YEARS OF PROGRESS
PHILIPS
1891 1966

總代理：勵新洋行
香港遮打道歷山大廈地下　電話：二四二三七零

PHILIPS FOR LASTING VALUE

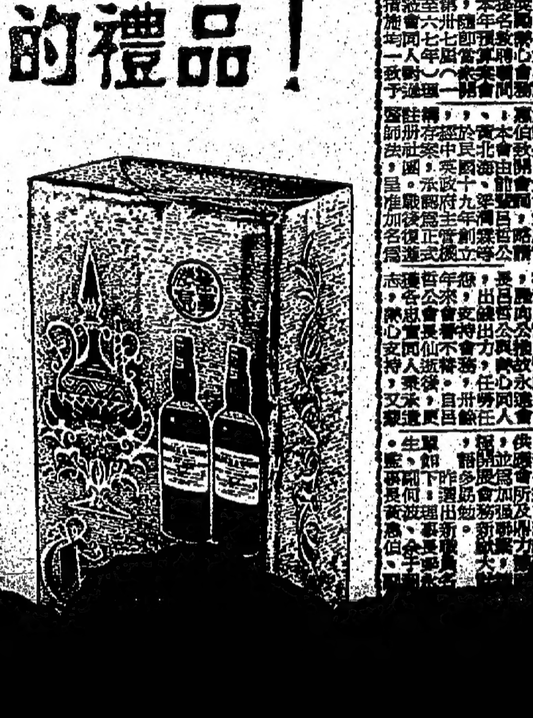
佔地最少
容量最大
德國老牌
西門子「獅馬型」
全能自動洗衣機



* 膳資祇有25½×20½×22英寸、可安置於任何地方。
* 容量能洗濕九磅之衣物。
* 設有七種個別不同之自動洗衣程序及熱水溫度調節掣，適合洗滌各種不同質料之衣物。
* 設有新式及容易清理之隔濾器，防止一切硬物、鈕扣、輔幣等雜物損壞水泵。
* 設有安全自動掣，如負荷過重，機門未關妥等情形，該機則自動停止一切活動。

總代理：捷成洋行　電話：225111
（各大電器行及雪柜公司均有代售）

最理想的禮品！



本公司今年仍將按照以往慣例將不寄發聖誕咭但將印刷及郵寄聖誕咭的費用全部捐贈慈善機構俾需要者得共享聖誕歡樂. 謹此

恭祝聖誕 並賀新禧

仁昇汽車修理廠有限公司敬啓

CITY HALL

本港新聞

首論生產力促進委員會法案

蘇弼處長闡宗旨

使工業在國際方面能與他人競爭

（港訊）昨日立法局會議，工商署署理處處長蘇弼，動議首讀通過一九六六年香港生產力促進委員會法案，以下為蘇氏致詞全文：

通過此法例是要使生產力工作委員會所提出的建議生效，該委員會的報告書是於一九六四年十一月提出本局的。裏面所提出的種種建議，在原則上，已經由行政局批准。

「如果本港未來的經濟所倚賴的工業，在國際方面仍然可與人競爭，委員會深信本港需要一項高瞻遠矚及有組織性的促進生產力計劃——如果我們以引述在提出上述報告書的時候，勞工處處長所說的話，報告書建議設立一個生產力促進委員會，由許多方面包括政府，資方及勞方平均參加，該委員會將為一個一般性諮詢及決策的機構，通過一個執行委員會，監督一個稱為生產力中心的行政部門的工作。

我有時候感覺「生產力中心」這個名詞，即使他已經知道生產力本身的概念，中心是一個組織，一個行政部門，一個高等樓（如果你要這樣叫的話）。它的任務是鼓勵生產力的觀念，同時也負責組織及訓練關於促進行政階層的生產力的方法。

一九六五年五月由審慮閣下所委任的臨時生產力促進委員會工作小組（我認工作小組），在鈕士元博士領導之下，想像一個生產力中心採用兩項主要方法，來達成它的目的。第一項方法是在各組專門方面設置一個生產力專家的訓練機構。第二項方法則是向工廠階層的人士，以及一般公眾作有關生產力的教育。

工作小組認為這兩項方法是互相關連的，而且是同時進行的。

工作小組的報告書曾以下列的話來描述生產力中心的需要：「生產力促進委員會是指導該中心工作及在它可的活動中，確定優先權的。這指導乎該中心的執行委員及可能隨時聘請的其他生產力專家所提供的意見而定。

自從設置了工作小組的報告書以來，對於生產力中心的需要（生產力促進委員會是指導該中心工作及在它可的活動中，確定優先權的），於若干事件可以見之。熟練的工人的不斷缺乏既明了可以獲致的工人，必須入盡其用。本港所專門的製造業在勞工費用日漲之際，已沒有以前那樣的競爭性。我們必須以更大的行政效能，換句話說，更高度的生產力，來外銷這些額外的費用。現已不大容易獲致可倚擴充用途的錢，工業家必須善用他們手裏所掌握着的或能夠獲致的錢。他們必須學習如何提高勞工，財政，及造成高度生產力的所有因素的專門技術。這些專門技術已經被證明是可以早期自一間商店有更有效率的組織，就有更高的工資及生活水準。實方也很明白有一批心滿意足的工人，生產就會更多。

整方辦理的問題，不單是在生產方面，而且是在推銷，管理，組織及附屬事業等等有關方面。我要重調聲明的是，資方與工會均不能期望生產力中心可以提出立即見效的促進生產力的良方。他們只可以期望生產力中心與現有組織合作，提出各種值得考慮，推行管理工作，舉辦訓練，和提供參考意見。它不能，而且不應負責實施個別企業的改良工作。這仍然是個別經理人員和東主的工作，及勞工代表的工作。

工作委員會先它的報告書裏估計生產力中心的開支在最初成立的五年期約為一千二百五十萬元，其中約有三分之二將會用於薪給，專門訓練的負責人與諮詢人員的報酬，及管理費用，其餘將用於訓練設備，遺送考察國內外，組織會員費，以及因香港參加整項組織而引起的費用和它們的海外訓練的費用。僅抵銷一部份開支起見，現擬使生產力中心本身在設立期間與諮詢服務，並且為工業界所接納時，能夠有在這個階段是無法估計這項收入會有多少。本局在參考發展供生產力中心的週年時，自然有責任研究生產力中心的週年預算。

這個決案之能夠提出，主要是，得由鈕士元博士充任主席的臨時生產力促進委員會工作小組的不斷努力所致。本決案的草稿經已由工作小組及有關政府部門加以詳細研究，並且，得臨時生產力促進委員會的一致批准。

本席對於生產力促進運動，和它對本港的重要性有堅強的信念。我認為我們正努力中心的開支在最初成立的五年期約為一千二百五十萬元，其中約有三分之二將會用於薪給，專門訓練的負責人與諮詢人員的報酬，及管理費用，其餘將用於訓練設備，遺送考察國內外，以及因香港參加整項組織而引起的費用和它們的海外訓練的費用。僅抵銷一部份開支起見，現擬使生產力中心本身在設立期間與諮詢服務，並且為工業界所接納時，能夠有在這個階段是無法估計這項收入會有多少。本局在參考發展供生產力中心的週年時，自然有責任研究生產力中心的週年預算。

這個決案之能夠提出，主要是，得由鈕士元博士充任主席的臨時生產力促進委員會工作小組的不斷努力所致。本決案的草稿經已由工作小組及有關政府部門加以詳細研究，並且，得臨時生產力促進委員會的一致批准。

本席對於生產力促進運動，和它對本港的重要性有堅強的信念。我認為我們正努力中心的開支在最初成立的五年期約為一千二百五十萬元，其中約有三分之二將會用於薪給，專門訓練的負責人與諮詢人員的報酬，及管理費用，其餘將用於訓練設備，遺送考察國內外，以及因香港參加整項組織而引起的費用和它們的海外訓練的費用。僅抵銷一部份開支起見，現擬使生產力中心本身在設立期間與諮詢服務，並且為工業界所接納時，能夠有在這個階段是無法估計這項收入會有多少。本局在參考發展供生產力中心的週年時，自然有責任研究生產力中心的週年預算。

這個決案之能夠提出，主要是，得由鈕士元博士充任主席的臨時生產力促進委員會工作小組的不斷努力所致。本決案的草稿經已由工作小組及有關政府部門加以詳細研究，並且，得臨時生產力促進委員會的一致批准。

世界百貨商品展覽

各國參展品目繁多

展覽會將安排特別介紹新用品

（附訊）本港首屆世界百貨商品展覽會，已定期於本月廿八日（星期三）起至一月五日一連九天，假座香港大會堂舉行。該會原擬在二樓展覽，但因參展各國商品數目頗多，故決定將展覽場地擴大，連同二樓及三樓全部，一共三層樓，作為展覽場地。

該會主辦機構為香港工業總會，及香港貿易發展局，以及香港大學所主辦的管理協會合作舉辦。

該會之目的，在於介紹各國新產品，新用途，及新的生產技術，以及促進香港與各國的貿易關係。

該會將特別安排一個介紹新用品的展覽場地，以及一個介紹新的生產技術的展覽場地。

該會將邀請各國的工業家，商人，及技術專家，前來參觀。

該會將邀請各國的工業家，商人，及技術專家，前來參觀。

全球大藥行榮遷

機利文新街新址

（電訊）原日孚行大廈三樓全球大藥行，創設已有八年歷史，經營進出口批發西藥原料，主人倫氏昆仲向持誠和多銷藥行信譽，服務忠誠快捷，及時至六時設備酒會招待同業光顧，內外人士，均與該行交易，此項以藥業地方，促進商業，及提高市民生活享用為目的之舉動，深由香港出口藥行業公會，中華百貨公司，永安有限公司，先施有限公司，大新有限公司，日本廠商會有限公司，日本廠美化粧品廠，美商同益洋行，慶興洋行，樂家洋行，仁德洋行，亞力山打洋行，瑞興洋行，美國標準公司，德時洋行，必發洋行，新華公司，利華（中國）有限公司，三昌有限公司，三昌有限公司，太子與公司，同安藥廠，怡安藥廠，亞洲藥廠，亞於二十三日下午舉行，利華（中國）

中華民國五十五年公曆一九六六年十二月廿二日 星期四 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆丙午年十一月十一日 第三張第四頁

胡百富答街坊會

指街坊會所提各點全屬誤解

（港訊）胡百富答覆街坊會之辦事一個團體或對個人而發的，今天並非欲與街坊會辯駁，既承街坊會在報章上提出，不能不有所解釋耳。

（三）至於該會謂「戰年來胡議員不計及此，今歲然於五年後之今日然後提出……」云云。

其實五年前該團體舉辦之初，本人當時發覺有此種不合理之展示，早經向有關當局提出反對，但五年仍然如此，使人大惑不解。因此，最近在市政局辯論會中提出質詢，何得謂為疏忽？

本人是市政局衛生教育委員會主席，對於此類不合衛生教育原則之事，責任攸關，不能不有所指責。所以，此次提出，是否不應該呢？

且此次在市政局會議中提出，乃因華民政務司亦是市政局議員，應該知道有衛生教育委員會之組織的，何以事前不與本委員會做這項問題？

最後，本人為港九街坊會所舉辦之街坊衛生團體會，本來原意希望，而且值得提倡，其為市民服務之熱誠，尤堪敬佩，但必須知道，此類團體會之目的及其正確措施，無非指導市民對個人健康有正確之觀念，對公共衛生有合作之精神，而一治療疾病」乃醫生之責任，所以療病之方法，實不屬於展覽之範圍，故謂不能作其他宣傳也。希望社會熱心人士，加以明瞭，將來再有關於此類衛生展覽會舉辦之前，必須先向有關衛生教育專門人材洽商，不能隨意為之，以免貽誤大眾，實本人之厚望。

首讀婚姻訴訟法案

律政司闡述宗旨

替代現行離婚法例

（特訊）立法局昨日舉行會議，審議婚姻訴訟法例；一九五八年防衛規則（修訂）法例；社團法例；及一九五九年公司（防止損害社團法例）法例，均獲得在一九六七年一月一日起生效期間一年。

財政司布顧爵士動議首讀通過一九六六年婚姻訴訟法案。他致稱如下：

此法案旨在以新的法律條款代替一九三三年通過而於一九五六年經過修改之現行婚姻法例，此新法例條款與英國之現行法律極其相近，並包括英國在十年來所作的各項修訂條款。英國的婚姻訴訟法令之內，法律條例入一九六五年婚姻訴訟法令之內，法案的主要根據，由於本法案的大部份條文祇係重複現行法律，故本人所認的時機以本港現行法律所無者為主。

本人想祖關指出一項事實，以免有所誤解，此即為除非係一夫一妻制者，否則依照本法例第九條，法庭不能根據本法案給予任何種類救濟。此種婚姻在本法案第二條解釋得依照本條婚姻法例在本港（即在該堂或婚姻註冊處）舉行的婚姻，即其係在本港以外地方結合者祇為彭地承認為合法之一夫一妻制婚姻。因此習俗婚姻和有時所謂在本港舉行的華人文明結婚，依照本法案將完全不屬於法庭職權範圍，此點本法案對之將不予以改變。

法案第二部係關於法庭的職權範圍。以本法例各項目的而言，除少數例外外，所指法庭即高等法院。此項職權範圍已在本法例各項普通法及一部份自法律條文。此第二部份並未將職權範圍改變，惟詳細列出以期易於參考。

香港十條巴士路綫

尾班開出時間延長

（新聖誕）本星期日便是聖誕節，後（二十四）日星期六為聖誕前夕，一般市民特別熱鬧狂歡。中華汽車公司為便利夜歸人聖誕前夕之夜，有十條巴士路綫尾班時間。該公司昨經編定公佈，茲分錄該路綫尾班由各站開時間如下：

（第一號綫）由統一碼頭尾班開午夜十二時三十分。由堅尼地城站開午夜十二時三十四分。

（第二號綫）由香安灣站尾班開，凌晨一時二十分。由統一碼頭站開，凌晨一時五十八分。

（第三號綫）由統一碼頭尾班開凌晨一時三十分。由跑馬地站開凌晨一時三十分。

（第四號綫）由統一碼頭尾班開午夜十二時五十七分。由堅尼地城站開午夜十二時五十分。

（第五號綫）由大坑站開尾班，凌晨一時二十分。由堅尼地城站開，凌晨一時十九分。

（第八A綫）由柴灣站尾班開午夜十二時卅分。由北角尾班開凌晨一時正。

（第十號綫）由北角站開尾班凌晨一時正。由西灣河站開尾班凌晨一時三十五分。

（十一號綫）由大坑道站開，午夜十二時廿五分。由白建時道站開，午夜十二時四十五分。由杜老誌站至大坑道尾班午夜十二時正。杜老誌道至白建時道，午夜十二時卅分。

（十二號綫）由統一碼頭開尾班凌晨一時〇八分。

（十九號綫）由北角站開，午夜十二時四十五分。由銅鑼灣道站開尾班，凌晨一時〇五分。

（廿三號綫）由北角站尾班開，午夜十二時二十分。由浦飛路尾班開，午夜十二時五十五分。

聖誕前夕

香港十條巴士路綫

尾班開出時間延長

（新聖誕）本星期日便是聖誕節，後（二十四）日星期六為聖誕前夕，一般市民特別熱鬧狂歡。中華汽車公司為便利夜歸人聖誕前夕之夜，有十條巴士路綫尾班時間。該公司昨經編定公佈，茲分錄該路綫尾班由各站開時間如下：

（第一號綫）由統一碼頭尾班開午夜十二時三十分。由跑馬地站開午夜十二時三十四分。

（第二號綫）由香安灣站尾班開，凌晨一時二十分。由統一碼頭站開，凌晨一時五十八分。

（第三號綫）由統一碼頭尾班開凌晨一時三十分。由跑馬地站開凌晨一時三十五分。

（第四號綫）由統一碼頭尾班開午夜十二時五十七分。由堅尼地城站開午夜十二時五十分。

（第五號綫）由大坑道站開，午夜十二時廿五分。由白建時道站開，午夜十二時四十五分。由杜老誌站至大坑道尾班午夜十二時正。杜老誌道至白建時道，午夜十二時卅分。

（十二號綫）由統一碼頭開尾班凌晨一時〇八分。

（十九號綫）由北角站開，午夜十二時四十五分。由銅鑼灣道站開尾班，凌晨一時〇五分。

（廿三號綫）由北角站尾班開，午夜十二時二十分。由浦飛路尾班開，午夜十二時五十五分。

諮詢處答覆問題

去年逾十八萬宗

（港訊）市民向諮詢指導處各詢問處所提出之問題，件數日見踴躍，所問之詳盡問題更多係關於政府之工作和程序者。諮詢指導處長鍾騰先在昨日（星期三）提出立法局省覽之該處年報申稱：各詢問處去年所收到之詳盡問題，增加百分之三十。

鍾氏解釋稱：「詳盡問題」係指必須花時間及研究工作始能回答之問題而言。在一九六五——六六年度內，市民之查詢共六十一、三二三宗，較對上一年增加逾一萬五千宗。

彼又報告稱：另一方面，市民提出之「簡易問題」，即無須詳盡回答之問題，增加百分之廿一。

鍾氏解釋稱：「簡易問題」係指必須花時間及研究工作始能回答之問題而言。在一九六五——六六年度內，市民之查詢共六十一、三二三宗，較對上一年增加逾一萬五千宗。

彼又報告稱：另一方面，市民提出之「簡易問題」，即無須詳盡回答之問題，增加百分之廿一。

鍾氏解釋稱：「詳盡

嶼南耕地少　日鄉民困難

大嶼山興建水塘闢公路影響

呈請鄉議局轉請嘉道理協助　盼贈優良母豬鷄種　增加農村副業　改善各村生活

（特訊）大嶼山南區，由於石壁水塘之興建，及闢公路與各項公共建設之增加，使耕地日趨減少，加以近年農業受風雨天災影響，農業失收，農產品及牲畜受外來之大量傾銷，物價低跌，致農村經濟，大受打擊，鄉民生活，亦陷於困境，鄉事會有改善鄉民生活，已兩請新界鄉議局理事會協助，贈送優良之母豬鋪鷄，以增加農村副業之生產，藉以改善村民生活，並函請新界鄉議局主席向政府當局反映，請准予減免地稅，以資挽救。

鄉事會主席何添，昨（廿一）日接獲新界鄉議局主席何東爵士覆函，謂已將鄉民困苦情形，轉達政府當局，請予減免地稅，惟政府當局對此事，曾設法協助新界農村副業，使村民增加生產，藉以改善村民生活，而減輕其生活之不足，如此則有助於改善農村村民生活。又大嶼南區之長洲下村，最近建築通往政府之協助，幾助交通便利，大嶼山醫院及消防局等，均設在該處附近，以便能發揮各方面之效能。

該行人路鋪約四尺，長約三百餘尺，全部人工，由村民自行興建，經兩月之努力，至日昨始全部完成。

長沙位於梅窩至石壁水塘之中心，最新完成之東涌公路，即在長沙經過，與嶼南公路相連接，由於該處地點適中，交通便利，大嶼山醫院及消防局等，均設在該處附近，以便能發揮各方面之效能。

目前梅窩至石壁，梵山，及昌平路口，均有巴士行走，其中梵山段，設梵山至東涌之公路完成，現祇無巴士行走，但貨客車及貨車，則早已相繼往來，因此有關當局對於整條公路完成後，均設在該處，使大嶼南及西北一帶之鄉民，均獲照顧，可見其地點之重要，而該處環境，亦至優良，附近已成為別墅區，已有多座別墅建於該處，此等別墅，乃為興建水塘，建與高級之工程人員居住者，現水塘經已建成，工程人員亦已遷去，當局去年曾將多座開投，竟投至三十萬元一座，明年又將備有多座開投，長洲村既臨海，更有一條美麗海灘，沙灘之長，可稱為港九之冠，不愧稱為「長沙」，而該海灘，沙質細滑，水淺見底，過去確有外國人士設帳游泳，而港九居民，尚未引起廣泛注意，現有關當局已籌備明年正式在該處闢為浴場，並準以開投，而目前該通往海灘之村路完成，不難方便鄉民來往，對游客前往海灘游泳，亦均大感方便。（山）

新界臨時屋擬增牌費聲中　當局考慮發牌　無牌臨時屋宇

建于私家地者每年牌費由十二元增至十八元，建于官地者由十二元增至廿四元，較港九仍低。

（特訊）新界民政當局現考慮，增加新界臨時屋牌費，對私家地興建在官地之無牌臨時屋亦同時考慮。可能發給牌照，有關此項政策，新界民政署長於上週與地區臨時屋宇業及有關團體代表舉行會議，而建在官地者則只收費外，仍須繳地稅，臨時屋牌費增加，故將來興建在官地者每年牌費由十二元增至十八元，官地臨時屋牌費增至三十元，增至二十四元，而新界無牌之臨時屋宇，亦將增加，據悉十二元或十八元之牌費，仍較港九為低，故將來興建在官地者，仍較興建在私家地為合算。

（特訊）新界民政當局現正考慮增加臨時屋牌費，對私家地興建在官地之臨時屋宇，亦有可能考慮，惟因不足四百呎，當局標準，少過四百尺者，則可減收費額。

駐石崗皇家炮兵　今午招待　癌孿兒童

（特訊）駐石崗皇家炮兵團標部將於今日（星期四）下午舉行聖誕晚會，招待粉嶺「可愛」之癌孿兒童。

現已特別發給一株大聖誕樹，各兒童之年齡及家長招待，俾能並獲贈紙帽，汽球及玩具。

由兩歲至十歲，將由該團之軍人及家眷招待，俾能並獲贈紙帽，汽球及玩具。

兄朗官小學畢業生温樂禧，現在開影。（本報攝）

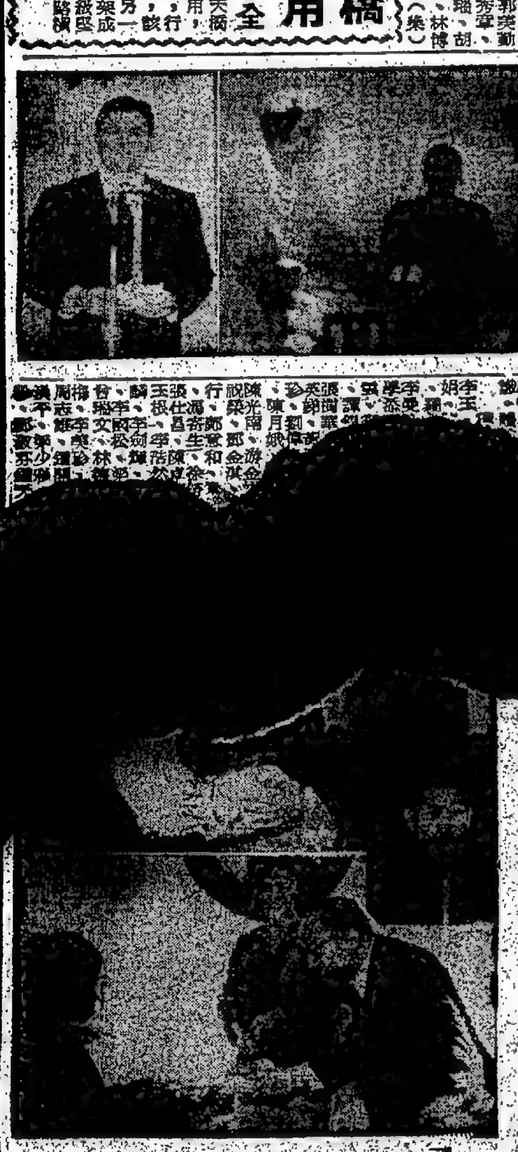
理民府官佈僱主持　荃灣公立學校　昨舉行畢業禮

班禮士稱譽每年造就不少人才　何傳耀指出當局極力發展教育

（特訊）荃灣公立學校，昨（廿一）日下午三時舉行一九六五年度畢業生，今年的畢業生，共有一百二十七位，其中多數參考六五年度畢業生，明乎此，我們就應該加倍努力，以期造就更多更優秀的學生。

荃灣公立學校，昨（廿一）日下午三時舉行一九六五年度畢業生，今年的畢業生，共有一百二十七位，其中多數參考六五年度畢業生，明乎此，我們就應該加倍努力，以期造就更多更優秀的學生。

荃灣公立學校畢業禮，（上）右一理民府班禮士主持頒發畢業證書及獎品。左一理民府班禮士致訓詞。（下）校監何傳耀致開會詞。（本報攝）



沙田行人天橋　昨起正式啓用　斑馬綫封閉過路安全

（特訊）沙田市鎮跨公路之天橋，昨日上午十時正式開放行人使用，同時當局將橫下之斑馬綫路封閉，行人須從天橋經過，下面利行車暢通。天橋一端在沙田市第三街口上下，另一端則在火車站側之路旁，用鐵架成，佳端有四十級，分為兩段，梯級堅固，踏路寬濶，來往行人比從公路橫過，為安全。

元朗官立小學　畢業頒獎典禮

理民府官卓忠信主持

（特訊）元朗官立小學一九六五年至一九六六年度畢業班，於昨（廿一）日舉行畢業頒獎典禮，在該校禮堂舉行，由理民府官卓忠信主持，該校校長及全體教職員，學生等數百人，典禮開始：齊唱「長沙」，而該海灘，沙質細滑，水淺見底，過去確有外國人士設帳游泳，而港九居民，尚未引起廣泛注意，現有關當局已籌備明年正式在該處闢為浴場，並準以開投，而目前該通往海灘之村路完成，不難方便鄉民來往，對游客前往海灘游泳，亦均大感方便。（山）

新界臨時屋擬增牌費聲中　當局考慮發牌　無牌臨時屋宇

建于私家地者每年牌費由十二元增至十八元，建于官地者由十二元增至廿四元，較港九仍低。

（特訊）新界民政當局現考慮，增加新界臨時屋牌費，對私家地興建在官地之無牌臨時屋宇，亦有可能考慮，惟因不足四百呎，當局標準，少過四百尺者，則可減收費額。

理民府官佈僱主持　荃灣公立學校　昨舉行畢業禮

班禮士稱譽每年造就不少人才　何傳耀指出當局極力發展教育

（特訊）荃灣公立學校，昨（廿一）日下午三時舉行一九六五年度畢業生，今年的畢業生，共有一百二十七位，其中多數參考六五年度畢業生，明乎此，我們就應該加倍努力，以期造就更多更優秀的學生。

荃灣公立學校畢業禮，（上）右一理民府班禮士主持頒發畢業證書及獎品。左一理民府班禮士致訓詞。（下）校監何傳耀致開會詞。（本報攝）

沙田行人天橋　昨起正式啓用　斑馬綫封閉過路安全

（特訊）沙田市鎮跨公路之天橋，昨日上午十時正式開放行人使用，同時當局將橫下之斑馬綫路封閉，行人須從天橋經過，下面利行車暢通。天橋一端在沙田市第三街口上下，另一端則在火車站側之路旁，用鐵架成，佳端有四十級，分為兩段，梯級堅固，踏路寬濶，來往行人比從公路橫過，為安全。

元朗官立小學　畢業頒獎典禮

理民府官卓忠信主持

（特訊）元朗官立小學一九六五年至一九六六年度畢業班，於昨（廿一）日舉行畢業頒獎典禮，在該校禮堂舉行，由理民府官卓忠信主持，該校校長及全體教職員，學生等數百人，典禮開始：齊唱「長沙」，而該海灘，沙質細滑，水淺見底，過去確有外國人士設帳游泳，而港九居民，尚未引起廣泛注意，現有關當局已籌備明年正式在該處闢為浴場，並準以開投，而目前該通往海灘之村路完成，不難方便鄉民來往，對游客前往海灘游泳，亦均大感方便。（山）

沙頭角官立小學　昨舉行頒獎禮

理民府鮑富達伉儷主持　教育官孫寶元授懇李會桃頒獎

（特訊）沙頭角官立小學昨（廿一）日下午，何超瓊，陳就，包鮑富達夫人頒發官立小學於昨日下午三時半，在校內舉行頒獎禮，理民府官員及各校校長多人，教育官孫寶元授懇李會桃頒獎，並致訓詞。

沙頭角官立小學昨頒獎禮，左：大埔理民府官鮑富達致訓詞；右：鮑富達夫人頒發獎品情形。（本報攝）

由巴士尾橫過馬路　女童慘被輾斃

大埔頭昨發生嚴重車禍

（特訊）昨日，大埔發生一宗嚴重車禍，一名女童從車尾橫過馬路，被汽車撞倒重傷，送院不治斃命。

死者女童年細積，九歲，遭家族重車輛是發生在大埔頭的巴士站附近，據稱，昨日中午十二時零五分，有一輛巴士，正在巴士站停車落客，當時另有一輛輕型貨車，向九龍方向行駛，不料死者女童，突從巴士尾部橫過馬路，私家車閃避不及，把她撞倒，後召十字路把死者送院急救，惟卒因傷重斃命。（殊）

新界民政署長　黎保德榮調　由景韓接任

鄉議局新總博愛數宴

（特訊）新界民政署長黎保德榮調任，新署長景韓接任，新署長景韓已蒞港履任，黎迎景韓已設鄉議局數員參加，定本月廿一日，新界鄉議局會亦定一月廿一日，舉行歡宴兩署長。

畢業　學生姓名

（A班）潘少為、劉文特、張日華、李榮芬、朱富華、許港秋、王長文、王英華、張桃英、（C）王偉港、范惠香、黃明霞、陳潔儀、盧雅剛、王厚德、劉國明、王惠芳

馬經

第五次賽馬跑兩天 董事盃十四駒報名

美國會所盃場面熱鬧

第五次賽馬，定一月二日（星期一）及一月七日（星期六）兩天舉行，馬匹報名，經於昨午止截，分場表已於下午編定公佈，依照原定安排舉行十四場，每日仍以頭三場先後開始，或二人或四人成十二人或金泰盃甲組，作近代表決定，或等候小數時間，再決定出場與否，亦相當熱鬧，最冷落將為第六場，參加者已踴躍。

「愛美神」由張炳坤成騎六磅，第一班之董事盃，有十九匹馬報名，其中四匹，列為後備，亦相當熱鬧，最冷落將為第六場，參加者已踴躍。

「及鋒」由鄭子敏騎四磅，第二班之即度旅樂會杯，僅六匹馬參加，情景時有興趣。

第二班原定分賽九化郎及五化郎兩項，現因報名於九化郎之馬太少，湊不成軍，故將該組比賽取銷，併入組途，變成有十六匹馬報名，列為次天馬場舉行，其中兩匹作後備，倘不甘為後備，可以退出報名，並將馬會昨公佈兩天分場表列后：

首天

一月二日（星期一）第十場
十二時開跑
孖寶兩口：
第一場揀第二場
第二場揀第三場
連贏位：
第三場至第十場

第一場（第四班，甲組一七〇碼）
一 飛躍寶 二 飛門 三 金勝 四 富羅威 五 快活人 六 及鋒 七 留連 八 葛好 九 再見 十 參利來

第二場（特三班，一組一七〇碼）
一 得寶 二 金印招 三 萬年青 四 快樂名駒 五 和平寶盃 六 高飛 七 海軍勳章 八 九 十 特高

第三場（第四班，甲組一七〇碼）
一 愛國先鋒 二 再見 三 寶貝林 四 好玩意 五 高飛 六 夜旅時 七 好利是 八 美麗 九 十 特美麗

第四場（第四班，一組一七〇碼）
一 非洲鑽石 二 馬經神 三 女健兒 四 神童 五 千面金剛 六 好好運

第五場（第七班，甲組一七〇碼）
一 碧珠 二 至匹 三 幻想 四 飛鳳 五 定心 六 神掌 七 影后 八 再包 九 十 智慧

第六場（第七班，一組一七〇碼）
一 幸力加 二 幸力駿 三 幸福登 四 幼道 五 帝寶 六 穩泰利 七 跳花 八 九 十 後備：

第七場（第三班，一組一七〇碼）
一 雙辣 二 靈芝草 三 勇敢 四 田鶏東 五 龍騰 六 七 神通廣大 八 安全第一 九 特美麗 十 騰蹄

次天

一月七日（星期六）二時開跑 第八場
孖寶兩口：
第一場揀第二場
第二場揀第三場
連贏位：
第三場至第八場

第一場（第六班，甲組一七〇碼）
一 光亮 二 旅鄉 三 生日餅 四 醒目 五 飛達 六 震地卡龍 七 紅雲 八 秀麗 九 幸福 十 好漢 十一 火箭輪 十二 快馬 十三 旺財 十四 勝券

第二場（第五班，一組一七〇碼）
一 愛美神 二 紅利證券 三 山茶花 四 大力 五 飛揚 六 金錯 七 好意 八 土王子 九 快樂年華 十 檢快 十一 聲聞遠 十二 成功日

第三場（第六班，甲組一七〇碼）
一 繁榮 二 晶瑩 三 飛沙 四 悅目 五 好得 六 愛美王子 七 立功馬 八 莎樂美 九 得勝將軍 十 蔡世英人 十一 吉照 十二 奔馳 十三 鐵臂郎 十四 聲鹿

第四場（第五班，一組一七〇碼）
一 來人證券 二 神話 三 美麗 四 一帆風順 五 金安 六 奇士 七 典儀 八 金玫瑰 九 綠林 十 寶斯

第五場（第四班，一組一七〇碼）
一 開心 二 光亮 三 旅鄉 四 醒目 五 飛達 六 震地卡龍 七 紅雲 八 秀麗 九 幸福 十 好漢 十一 火箭輪 十二 快馬 十三 旺財 十四 勝券

第六場（第三班，一組一七〇碼）
一 愛美神 二 紅利證券 三 山茶花 四 大力 五 飛揚 六 金錯 七 好意 八 土王子 九 快樂年華 十 檢快 十一 聲聞遠 十二 成功日

第七場（第二班，一組一七〇碼）
一 繁榮 二 晶瑩 三 飛沙 四 悅目 五 好得 六 愛美王子 七 立功馬 八 莎樂美 九 得勝將軍 十 蔡世英人 十一 吉照 十二 奔馳 十三 鐵臂郎 十四 聲鹿

第八場（第一班，六化郎四十磅，紅牌生蠔）
一 寶來 二 奔 三 勇敢

後備：
一 雙辣 二 靈芝草 三 勇敢 四 田鶏東 五 龍騰

飛驥腳法超卓 影后走勢凌厲

早課心得

蘇國仁策「功馬」試閘六化郎，一分三十八秒正，步伐銳利，神態生猛，久沉之雄，儲蓄已飽，實力超卓，此場為該馬主對二班二五長途要不感興趣。

十四秒正，步伐銳利，神態生猛，久沉之雄，儲蓄已飽，實力超卓，此場為該馬主對二班二五長途要不感興趣。

道四馬，是六五年四、四不可忘記。

「驥騏」由鄭機策騎，一分〇二秒正，四、頭顯有潛質，成熟程度提高，水準亦不斷過是六六年第一二場馬，事實已證明。

「愛美神」由張炳成騎六磅，第一班之董事盃，有十九匹馬報名，其中四，列為後備，亦相當熱鬧，最冷落將為第六場，參加者已踴躍。

「及鋒」由鄭子敏試閘一哩，一分五十五秒正，末段二十七秒正，頗考驗，是役騎暴暴了，叮緊勤態，不可因為前次之勢頭而輕視，而灰心不給水準之評。

「土王子」何國英，「依快」李家駿，同試一哩，二分〇二秒四，全程以「土王子」突顯敏佳，水準足夠爭勝短途。

「紫地卡龍」由單浩源試閘六化郎，一分三十秒正，末段二十八，狀態大勇，臨腳法是第一班馬

發揚中國文化，推廣香港教育！

新亞書院校友會 籌建中學及小學

定明年三月廿六日舉行籌物會

籌募建校基金　頃發表募捐公函　盼各界惠捐商品或現金共襄善舉

（特訊）香港中文大學新亞書院校友會，為發揚中國文化，推廣本港教育，藉由現任大學與新亞書院師及中學教員之校友多人，積極進行籌辦一規模宏大之新亞中學，定名為新亞中學附設小學，計定一九五七年三月二十六日假九龍農圃道新亞書院舉行籌物會，籌募建校基金。該會現公開呼籲社會各界熱心人士，予以同情支持，慷慨捐贈各類商品現款，及購買捐物券，俾能早日建校，造福本港兒童。該會捐物公函如下：

敬啟者：香港在最近十餘年來，人口驟增，學額供不應求，以至教育問題，日趨嚴重。本校目前現有學生一千餘人，分兩部上課，小學部借用本書院校舍，中學部借用香港專上教育（即香港專上學校）校舍，因限於環境，不能擴充，無法容納更多之學生，深感遺憾。本校為謀解決此一問題，經決定在本港興建新亞中學校舍一所，以應需要。本校創辦人錢穆博士，有見及此，乃不辭勞瘁，四出奔走，幸得各界人士熱心贊助，慨予捐款，使本校得以順利進行。現已購得土地一段，面積約三萬餘方呎，地點在九龍農圃道，毗鄰香港專上教育（即香港專上學校）校舍，交通便利，環境優美，實為理想之建校地點。本校為使新校舍早日建成，以應教育之需要，乃決定在本年內舉行籌物會，籌募建校基金。該會現公開呼籲社會各界熱心人士，予以同情支持，慷慨捐贈各類商品現款，及購買捐物券，俾能早日建校，造福本港兒童。該會捐物公函如下：

敬啟者：香港在最近十餘年來，人口驟增，學額供不應求，以至教育問題，日趨嚴重。本校目前現有學生一千餘人，分兩部上課，小學部借用本書院校舍，中學部借用香港專上教育（即香港專上學校）校舍，因限於環境，不能擴充，無法容納更多之學生，深感遺憾。本校為謀解決此一問題，經

（第三二七期）

寓言・猴子渡河

・吉帶・

小猴在林中走出來散步，走到河邊，猴子正坐在河邊一顆大樹上發愁，因為他看見對岸樹上的果子又肥又大，但是他卻想不出渡河的方法。

猴子看見小猴慢慢的走過來，於是他跳到地面上去，猴子對小猴說：「小猴，你好嗎？到那兒去玩呢？」

「隨便走走吧了，你呢？你打算到那兒去呀？」小猴回答說。

「呀，小猴大哥，你瞧！」猴子用手指了指對岸：「那兒的果子又肥又大，但是他卻想不出渡河的方法，猴子真發愁呢！有了，猴子，猴子對小猴慢慢的爬上樹來，向小猴打招呼：「小猴大哥

本港新聞

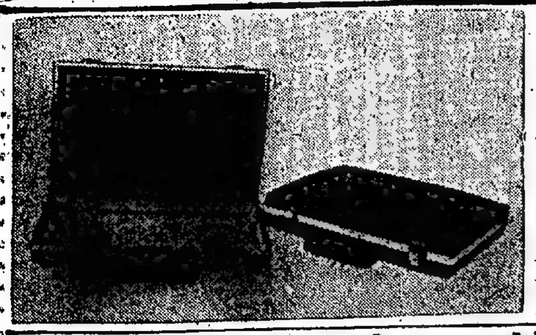
區永桂學成返港

（特訊）東區三院總理區炳棠之公子區永桂（左起第四人），獲美國夏威夷大學土木工程學士學位，學成歸國，區氏伉儷暨親友在機場喜其公子合映。（明）

蒂婀飄香梅開二度

法國巴黎婀仙蒂婀香水公司，繼本月十六晚在香港屋都酒店舉行「蒂婀之夜」，前晚轉移加地，在九龍帝國夜總會再度大發香水。是夜名媛仕紳，衣香鬢影，冠蓋雲集，每位賓客，各贈該公司名貴「蒂婀仙慕香水」一瓶，另贈銀十二份，由紅磡坊張錦興美女主持抽獎，氣氛熱鬧，各人皆大歡喜。圖為蒂婀小姐於向來賓獻香香水之際合影。

庫達公司新出品　快嚟公文箱上市



（圖為庫達公司出品「快嚟」外觀）

「一個土邦製之「快嚟」公文手提箱，在本港製造上市，其製造精巧，媲美舶來，獲得各界好評。該「快嚟」係庫達實業公司費年工購家下勝慕所設計，外型係條美觀，四週以鋼片，配有鋼釘，箱內附有文件夾，名片袋，支票袋，鋼筆袋。外皮採用最新高級件嵌膠混合料製成，攜帶輕巧方便，且具堅固之質優舶來品為廠，該「快嚟」已上市，港九各大公司均有代售。庫達公司設在荷李活南安樓五四二段，電話：七一四二三一。

航機來往時間表

到港時間

（十二月廿六日）（星期一）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
菲航	馬尼拉	中午十二時廿分
印尼	耶加達	中午十二時五十分
日航	東京、大阪、合北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
馬航	星加坡、吉隆坡	下午二時
民航	合北	下午二時十分
瑞航	蘇黎世、羅典、曼谷	下午二時十分
泰航	曼谷	下午二時半
國泰	星加坡、曼谷	下午二時卅分
泰航	東京	下午二時卅分
越航	西貢	下午三時
英航	倫敦、羅馬、加爾各答	下午三時十分
泰航	東京、大阪、合北	下午三時半
菲航	檀香山、舊金山、東京	下午三時卅五分
日航	倫敦、羅馬、曼谷	下午三時一刻
法航	巴黎、羅馬、曼谷	下午三時三刻
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午三時十分
日航	東京	下午四時
國泰	眼庇、馬尼拉	下午四時十分
國泰	東京、大阪、合北	下午四時廿五分
國泰	金邊、西貢	下午五時
印航	紐約、日內瓦、曼谷	下午六時五十五分
菲航	馬尼拉	下午七時廿分
澳航	雪尼、馬尼拉	下午七時十五分
澳航	東京	下午八時四十分
西北	西雅圖、東京	下午九時廿五分
泰航	曼谷	下午九時半
汎美	三藩市、檀香山、東京	下午十時
加航	墨西哥城、溫哥華、東京	下午十時三刻

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
國泰	馬尼拉、眼庇	上午八時
國泰	西貢、金邊	上午九時
西北	東京、西雅圖	下午九時半
日航	曼谷、加爾各答、喀拉蚩	下午一時
菲航	馬尼拉	下午一時廿分
印尼	耶加達	下午一時五十分
日航	合北、大阪、東京	下午二時廿分
馬航	吉隆坡、星加坡	下午二時三刻
民航	合北、大阪、東京	下午二時五十分
瑞航	東京	下午三時
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午三時五分
泰航	曼谷、孟買、羅馬	下午三時一刻
國泰	合北、大阪、東京	下午三時十五分
泰航	曼谷	下午四時五分
越航	西貢	下午四時廿分
法航	東京	下午四時卅分
日航	東京、曼谷、羅馬、倫敦	下午四時卅五分
英航	東京、檀香山、舊金山	下午五時
泰航	曼谷、孟買、倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷、星加坡	下午五時一刻
汎美	東京、檀香山、三藩市	下午五時半
菲航	馬尼拉	下午八時卅五分
澳航	新德里、羅馬、倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼拉、雪尼	下午九時半
汎美	曼谷、維也納、紐約	下午十一時

航機來往時間表

到港時間

（十二月廿五日）（星期日）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
民航	合北	上午九時廿分
菲航	馬尼拉	中午十二時半
馬航	馬尼拉	中午十二時三刻
日航	東京、大阪、合北	下午一時廿五分
法航	東京	下午一時卅分
日航	東京	下午一時四十分
泰航	馬尼拉	下午一時五十分
馬航	星加坡、亞庇	下午一時五十五分
日航	東京、大阪、合北	下午二時半
泰航	曼谷	下午二時半
機航	東京	下午二時半
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午二時四十分
國泰	星加坡、吉隆坡	下午二時五十分
菲航	倫敦、負答特、曼谷	下午三時
印尼	東京	下午三時五分
菲航	東京	下午三時半
泰航	東京、大阪、合北	下午三時半
瑞航	東京	下午三時卅分
日航	耶加達、星加坡、曼谷	下午三時四十五分
菲航	紐約、卡爾街、曼谷	下午四時二十五分
澳航	倫敦、雅典、新德里	下午五時十分
澳航	雪尼、馬尼拉	下午五時廿五分
國泰	馬尼拉	下午六時卅五分
國泰	東京、大阪	下午七時四十分
菲航	馬尼拉	下午七時十分
紐航	溫哥華、雪尼	下午八時
澳航	合北	下午八時十分
西北	西雅圖、東京	下午九時廿五分
泰航	曼谷	下午九時半
汎美	檀香山、舊金山、東京	下午十時
國泰	加爾各答、曼谷	下午十一時卅五分

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
國泰	曼谷、加爾各答	上午八時卅分
國泰	大阪、東京	上午九時
泰航	馬尼拉	上午九時半
西北	東京	上午十時
民航	合北、漢城	上午十時
越航	西貢	上午十時
加航	東京、溫哥華、利馬	下午一時
菲航	馬尼拉	下午一時
馬航	吉隆坡、星加坡	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午三時一刻
日航	合北、大阪、東京	下午三時廿五分
法航	金邊、德黑蘭、巴黎	下午三時卅分
馬航	眼庇、星加坡	下午三時卅五分
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午三時四十分
國泰	馬尼拉	下午三時三刻
國泰	合北、大阪、東京	下午三時五分
國泰	合北、大阪、東京	下午三時一刻
菲航	曼谷、開羅、法蘭克福特	下午三時半
印尼	馬尼拉、耶加達	下午三時五十五分
英航	東京	下午四時
泰航	曼谷、法蘭克福、倫敦	下午四時十五分
瑞航	曼谷、開羅、蘇黎世	下午四時廿分
汎美	東京、檀香山、三藩市	下午四時廿分
日航	東京	下午四時廿五分
泰航	曼谷	下午四時五十五分
澳航	東京	下午五時十分
澳航	東京	下午六時十分
菲航	馬尼拉、雪尼	下午六時三刻
日航	東京	下午七時廿分
菲航	馬尼拉	下午七時廿五分
民航	合北	下午八時
汎美	曼谷、伊斯坦堡、倫敦	下午八時廿分
紐航	奧克蘭、紐約	下午九時

航機來往時間表

到港時間

（十二月廿四日）（星期六）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
民航	合北	上午十一時
菲航	馬尼拉	上午十一時卅分
日航	東京	中午十二時十分
日航	東京大阪、合北	下午一時廿五分
瑞航	紐約、巴黎、曼谷	下午一時廿分
國泰	星加坡、曼谷	下午一時卅分
日航	東京	下午一時四十分
國泰	東京、大阪、合北	下午一時五十五分
馬航	星加坡、吉隆坡	下午二時
機航	決爾丽特、新德里、曼谷	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午二時半
日航	東京、名古屋、合北	下午二時卅五分
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午二時四十分
國泰	西貢、金邊	下午二時五十五分
印尼	耶加達、馬尼拉	下午三時
菲航	倫敦、羅馬、曼谷	下午三時十分
日航	倫敦、法蘭克福、曼谷	下午三時半
泰航	東京、大阪、合北	下午三時半
英航	檀香山檀香山、東京	下午三時卅五分
印航	東京	下午四時
越航	西貢	下午四時半
菲航	蘇黎世、雅典、曼谷	下午四時四十分
澳航	倫敦、雅典新德里	下午五時一刻
法航	巴黎、曼谷、金邊	下午五時廿五分
國泰	馬尼拉	下午六時半
澳航	東京	下午八時四十分
民航	東京、大阪、合北	下午八時三刻
加航	南樂、溫哥華、東京	下午九時廿五分
西北	西雅圖、東京	下午九時廿五分
泰航	曼谷	下午九時半
汎美	檀香山、檀香山、東京	下午十時
國泰	漢城、新岡、合北	下午十時廿分

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
泰航	曼谷	上午八時
國泰	金邊、西貢	上午八時半
國泰	大阪、名古屋	上午九時半
西北	西雅圖、東京	上午九時半
民航	合北	上午十一時四十分
菲航	馬尼拉	下午一時
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午二時廿分
馬航	吉隆坡、星加坡	下午二時三刻
國泰	合北、大阪、東京	下午二時五分
泰航	合北、大阪、東京	下午三時五分
印尼	東京	下午三時半
日航	合北、東京	下午三時半
國泰	馬尼拉	下午三時半
國泰	曼谷、星加坡	下午三時半
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時半
汎美	東京、檀香山、舊金山	下午四時五分
印航	曼谷、倫敦、紐約	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
越航	西貢	下午五時
菲航	蘇黎世、羅典、倫敦	下午五時一刻
澳航	東京	下午五時廿五分
澳航	東京	下午五時廿五分
國泰	馬尼拉、雪尼	下午五時廿五分
菲航	東京	下午六時
菲航	東京	下午六時
泰航	曼谷、法蘭克福、倫敦	下午六時半
國泰	東京、大阪、合北	下午六時半
日航	東京	下午六時半
日航	東京	下午六時半
菲航	馬尼拉	下午七時
國泰	馬尼拉	下午七時
日航	東京	下午七時
日航	東京	下午七時
國泰	馬尼拉	下午七時
菲航	馬尼拉	下午七時廿分
泰航	曼谷、孟買、倫敦	下午七時廿五分
泰航	曼谷、星加坡	下午七時廿五分
國泰	曼谷、星加坡	下午七時廿五分
汎美	東京、檀香山、三藩市	下午七時廿五分
菲航	馬尼拉	下午八時
澳航	新德里、羅馬、倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼拉、雪尼	下午九時半
汎美	曼谷、維也納、紐約	下午十一時

航機來往時間表

到港時間

（十二月廿三日）（星期五）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
民航	合北	上午十一時
菲航	馬尼拉	上午十一時卅分
國泰	星加坡	上午十二時廿五分
日航	東京、大阪、合北	下午一時廿五分
瑞航	紐約、巴黎、曼谷	下午一時廿分
國泰	星加坡、曼谷	下午一時卅分
日航	東京	下午一時四十分
國泰	東京、大阪、合北	下午一時五十五分
馬航	星加坡、吉隆坡	下午二時
機航	決爾丽特、新德里、曼谷	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午二時半
日航	東京、名古屋、合北	下午二時卅五分
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午二時四十分
國泰	西貢、金邊	下午二時五十五分
印尼	耶加達、馬尼拉	下午三時
菲航	倫敦、羅馬、曼谷	下午三時十分
日航	倫敦、法蘭克福、曼谷	下午三時半
泰航	東京、大阪、合北	下午三時半
英航	檀香山檀香山、東京	下午三時卅五分
印航	東京	下午四時
越航	西貢	下午四時半
菲航	蘇黎世、羅典、卡爾街	下午四時四十分
澳航	倫敦、雅典新德里	下午五時一刻
法航	巴黎、曼谷、金邊	下午五時廿五分
國泰	馬尼拉	下午六時半
澳航	東京	下午八時四十分
民航	東京、大阪、合北	下午八時三刻
加航	南樂、溫哥華、東京	下午九時廿五分
西北	西雅圖、東京	下午九時廿五分
泰航	曼谷	下午九時半
汎美	檀香山、檀香山、東京	下午十時
國泰	漢城、新岡、合北	下午十時廿分

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
泰航	曼谷	上午八時
國泰	西貢、金邊	上午九時
國泰	大阪、名古屋	上午九時半
西北	西雅圖、東京	上午九時半
民航	合北	上午十一時四十分
菲航	馬尼拉	下午一時
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午二時廿分
馬航	吉隆坡、星加坡	下午二時三刻
國泰	合北、大阪、東京	下午二時五分
泰航	合北、大阪、東京	下午三時五分
印尼	東京	下午三時半
日航	合北、東京	下午三時半
國泰	馬尼拉	下午三時半
國泰	曼谷、星加坡	下午三時半
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時半
汎美	東京、檀香山、舊金山	下午四時五分
印航	曼谷、倫敦、紐約	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
越航	西貢	下午五時
菲航	蘇黎世、羅典、倫敦	下午五時一刻
澳航	東京	下午五時廿五分
澳航	東京	下午五時廿五分
國泰	馬尼拉、雪尼	下午五時廿五分
菲航	東京	下午六時
菲航	東京	下午六時
泰航	曼谷、法蘭克福、倫敦	下午六時半
國泰	東京、大阪、合北	下午六時半
日航	東京	下午六時半
日航	東京	下午六時半
菲航	馬尼拉	下午七時
國泰	馬尼拉	下午七時
日航	東京	下午七時
日航	東京	下午七時
國泰	馬尼拉	下午七時
菲航	馬尼拉	下午七時廿分
泰航	曼谷、孟買、倫敦	下午七時廿五分
泰航	曼谷、星加坡	下午七時廿五分
國泰	曼谷、星加坡	下午七時廿五分
汎美	東京、檀香山、三藩市	下午七時廿五分
菲航	馬尼拉	下午八時
澳航	新德里、羅馬、倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼拉、雪尼	下午九時半
汎美	曼谷、維也納、紐約	下午十一時

航機來往時間表

到港時間

（十二月廿二日）（星期四）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
民航	合北	上午九時廿分
汎美	三藩市、檀香山、東京	上午九時四十分
日航	東京	中午十二時十分
馬航	星加坡	中午十二時三刻
日航	東京、大阪、合北	下午一時廿五分
泰航	東京	下午一時卅分
菲航	馬尼拉	下午一時四十分
日航	東京	下午一時四十分
國泰	東京、大阪、合北	下午一時五十五分
瑞航	東京	下午二時
機航	決爾丽特、羅馬、曼谷	下午二時廿分
國泰	星加坡、吉隆坡、曼谷	下午二時廿五分
泰航	曼谷、加爾各答、曼谷	下午二時半
汎美	紐約、檀香山、西貢	下午二時四十分
國泰	曼谷	下午二時五分
泰航	曼谷、開羅、法蘭克福特	下午二時半
國泰	曼谷、吉隆坡、星加坡	下午三時一刻
瑞航	東京、檀香山、舊金山	下午三時十五分
日航	東京	下午四時半
印尼	曼谷、倫敦、紐約	下午四時三刻
日航	東京	下午四時卅分
英航	馬尼拉	下午五時
越航	西貢	下午五時
英航	仰光、羅馬、倫敦	下午五時一刻
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼拉、雪尼	下午六時
泰航	馬尼拉、布魯爾、雪尼	下午六時三刻
菲航	馬尼拉	下午七時十五分
澳航	新德里、羅典、倫敦	下午八時三刻
汎美	曼谷、倫敦、紐約	下午十時半

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
國泰	福岡、漢城	上午八時卅分
泰航	馬尼拉	上午九時半
西北	東京、西雅圖	上午九時半
民航	合北、大阪、東京	上午十時
菲航	永珍	上午十時
日航	曼谷、星加坡、耶加達	下午一時
馬航	星加坡	下午一時四十分
泰航	曼谷	下午二時一刻
日航	合北、大阪、東京	下午二時廿五分
法航	西貢、曼谷、巴黎	下午二時四十分
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午二時四十五分
泰航	曼谷、孟買、德黑蘭	下午二時五分
國泰	合北、大阪、東京	下午三時一刻
泰航	曼谷、開羅、法蘭克福特	下午三時半
菲航	曼谷	下午三時半
菲航	曼谷、孟買、蘇黎世	下午四時廿分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	曼谷、羅馬、倫敦	下午四時五十五分
英航	東京、檀香山、洛杉磯	下午五時
馬航	星加坡	下午五時
英航	加爾各答、開羅、倫敦	下午五時十五分
印航	東京	下午五時廿五分
澳航	東京	下午六時十分
菲航	馬尼拉	下午六時十分
國泰	馬尼拉	下午六時廿五分
日航	東京	下午七時半
菲航	馬尼拉、雪尼	下午七時十五分
澳航	新德里、維也納、倫敦	下午八時三刻
菲航	馬尼拉、雪尼	下午九時半
汎美	曼谷、倫敦、紐約	下午十一時

航空公司電話

泛美	二三二一一	菲航	六六三三七一
日航	二三七〇四一	馬航	六六二二二一
印尼航	二四〇四七一	太古	二三〇〇二一
法航	二三〇〇八一	太古	四三九八九六
英海外	二二二九一〇一	澳航	二二〇一七一
民航	六六八二一六	國泰	二二九一一一
西北	二四三〇六一	泰航	二二七〇四一

輪船公司電話

怡和	四四八〇二六	渣打行	二二三八〇二一
郵局	二二三〇〇一	轉運	二二三七〇一
德輔	二二三一一一	德記	二二三〇一七
美最時	二二三一一一	德輔	二二三〇一七
萬邦	二二三一一一	德記	二二三〇一七
德記	二二三一一一	德輔	二二三〇一七
德輔

出口船期預告

公司	日期	往何處	名	船名
昌順	廿二	星洲旺角	HOI KUNG	大寶宮
順捷	廿二	星洲旺角	HOI WONG	海皇
大利	廿二	罷丁東	MONTEVIDEOMARU	蒙特維的亞丸
大通	廿三	菲馬丹澳洲	TENOS	天寶士
太平	廿三	小呂宋	KYOMEI MARU	協明丸
太古	廿三	印尼	RAS MAERSK	樂施馬士基
太古	廿三	孟買神戶	SOLSYN	蘇珊
太古	廿三	紐約	H.K. GRACE	香港榮華
太古	廿三	星巴旺舶	STR. LENAIRB	士打林奈
太古	廿三	星南非南奧	TEGE LBERG	得期倭
太古	廿三	星洲	KOOLAMA	高蘭珊
山形	廿三	歐洲	YAMAGATA MARU	山形方
天祥	廿四	美綏	SHING HWA	興盛
恒茂	廿四	耶加達	MAUI POMARE	恒茂
日郵	廿四	日本	LOVCEN	樂洲
日郵	廿四	香內瑞拉	FERNCLIFF	麥格
日郵	廿四	日本	STR. OF GUJARAF	芝蒲列州
日郵	廿四	英京	CHITRAL	擔除
日郵	廿四	歐洲	WESERSTEIN	聖沙士泰
日郵	廿五	南西非	HONOLULU MARU	檀香山丸
日郵	廿五	小呂宋	RIMEI MARU	帝明丸
日郵	廿五	歐洲	HAMMONIA	夏夢尼亞
日郵	廿五	歐洲	NEDER RHONE	力打羅
日郵	廿五	歐洲	AZUMA	亞珠馬
日郵	廿五	星旺印喀	STAR ALDEBARAN	星大丁
日郵	廿五	日本	BRISTOL MARU	布利斯托丸
日郵	廿五	星旺麻六甲	VICTORIA	域多利
日郵	廿五	星旺來茲加	TREBINJE	域寶賓
日郵	廿六	加勒比海	HALLVARD	海華
日郵	廿六	日本	EIKEN MARU	永豐丸
日郵	廿六	印尼	TRSAT	安達
日郵	廿六	星洲東非	ANKING	安慶
日郵	廿六	星洲	AMERICA MARU	阿美利加丸
日郵	廿六	來茲加	AKITA MARU	秋田丸
日郵	廿六	星洲旺舶	TAI POO LOY	大寶來
日郵	廿七	日本	OZARDA	奧沙利打
日郵	廿七	山打根斗湖	HERMOD	夏利睦
日郵	廿七	山打根那篤	JEEP LEE	法蘭士得
日郵	廿七	日本	FRANCIS DRAKE	法蘭盛
日郵	廿七	溫哥華	WASHINGTON	華盛頓大廈
日郵	廿七	星洲旺舶	TAI WAH SHAN	大太平山
日郵	廿七	東非	TAI POO SEK	大寶石
日郵	廿七	印尼	STR. SOENDA	士打順達
日郵	廿七	喀拉蚩	KEERKRING	奇羅
日郵	廿八	紐約	AZUNASAN MARU	吾妻山丸
日郵	廿八	澳洲	PIONER MART	市鋒
日郵	廿八	三藩市舊金	EASTERN ARGOSY	東興
日郵	廿八	星巴旺港	PRES MONROE	門羅總統
日郵	廿八	英京	UNKAI MARU 6	第六雲海丸
日郵	廿八	北歐	BRECONSHIRE	碧千些爾
日郵	廿八	星洲黑海	SAIKYO MARU	西京丸
日郵	廿八	日本	IWANE MARU	岩根丸
日郵	廿八	紐西蘭	STAR ALTAIR	星旗
日郵	廿八	三藩市舊金	TJITARUM	大昌
日郵	廿八	美國	PHIL BEAR	菲律賓熊
日郵	廿八	星巴旺舶	JOSEPH LYKES	約瑟萊士
日郵	廿九		SEIKAI MARU	成海丸
日郵	廿九			
日郵	廿九			
日郵	廿九			
日郵	廿九			
日郵	廿九			
日郵	廿九			
日郵	三十			

入口船期預告

公司	日期	來何處	名	船名
山行	廿二	日本	RANYO MARU	龍洋丸
行方	廿二	峇孟旺角	OZARDA	奧沙打
國行	廿二	澳洲	NANKIN	南京丸
成三	廿二	日本	KYOMEI MARU	協明丸
信郵	廿二	日本	NISSEI MARU	日清丸
順康	廿二	紐約	PIONEER MIST	先鋒
德成	廿三	日本	CHITRAL	擔除
和順	廿三	日本	WESERSTEIN	沙士泰
和三	廿三	日本	HONOLULU MARU	檀香山丸
昌平	廿三	日本	EIMEI MARU	榮明丸
順太	廿三	星洲	IBARAK MARU	茨城丸
怡太	廿三	美洲	FERNGATE	芬士打
太平	廿三	吉打星洲	NEDER RHONE	多蒲烈州
太古	廿四	歐洲星洲	STE OF GUIARAT	聖薩
太古	廿四	日本	TRSAT	德興
太古	廿四	英屬	TREBINJE	安京
太古	廿四	歐洲	ANKING	夏夢尼亞
太古	廿五	紐約	HAMMONIA	市鋒
太古	廿五	菲島	PIONEER MART	盛頓
太古	廿五	日本	WASHINGTON	海華
太古	廿五	歐洲星洲	HALLVARD	永豐丸
太古	廿五	印尼	EIKEN MARU	京灣
太古	廿五	美洲	KING BAY	愛菲馬士基
太古	廿五	日本	EFFIE MAERSK	東青
太古	廿五	上海	TUNG CHING	夏利
太古	廿五	澳洲	HERENOD	東亞
太古	廿五	日本	EASTERN ARGOSY	亞美利加丸
太古	廿五	日本	AMERICAMARV	秋田
太古	廿五	旺舶星洲	AKITA MARU	大寶石
太古	廿五	雞籠	TAI POO SEK	郭山利
太古	廿五	舊金山	HOZAN MARU	士打順達
太古	廿五	星北	ILLINOIS	挪門
太古	廿六	上海	STR. SEONDA	大寶天
太古	廿六	日本	NORMAN	德奇
太古	廿六	來茲加星洲	TAITEN MARU	金納
太古	廿七	印尼	TREBOVLJI	愛關
太古	廿七	英京	KEERKRING	吾妻山丸
太古	廿七	三藩市	BENARTT	市東
太古	廿七	歐洲	GOLDEN BEAR	麥堅尼總統
太古	廿七	日本	ARANYA	士打法蘭
太古	廿七	美洲	AZUMASAN MARU	芝大納
太古	廿七	美洲	PRES MONROE	邊地
太古	廿七	南西非星	PRES MCKINLEY	恒豐
太古	廿七	紐西蘭軍	STR. FRANKLIN	碧些亞
太古	廿七	英京	TJITARUN	武光丸
太古	廿七	印尼	BENARTY	順利
太古	廿八	日本	PACIFIC LADY	約瑟總士
太古	廿八	日本	BRECONSHIRE	萬流
太古	廿八	美國	BUKO MARU	湖南丸
太古	廿八	美國	SHILDRA	米龍
太古	廿八	澳洲	JOSEHH LYKES	萬流
太古	廿八	日本上海	WANLIU	湖南丸
太古	廿八	星洲	HUNAN	米龍
太古	廿八	三藩市	MIRYU MARU	門羅總統
太古	廿八	日本	GOLDEN BEAR	士打順達
			PRES MOUROE	
			RTR. TOWA	

日郵西京丸
由日本來港將於廿八抵埠
翌開亞丁漢堡倫敦鹿特丹

（特訊）日本郵船株式會社之「西京丸」，由日本來港，將於廿八日抵埠，起落貨後，駛（廿九）日啓行，開往亞丁、吉布地、亞丹港、澳打港、決瑪宮打、漢堡、倫敦、鹿特丹、哥登堡、哥本哈根、安特衛普等埠。

百榮輪
廿九抵港
翌開往豪士頓紐約

（特訊）日本郵船株式會社之「百榮丸」輪，現已抵埠，起落貨後，駛（三十）日啓行，開往巴拿馬、紐士奧良、摩比爾、豪士頓、紐約等埠。

麥賽賽總統輪
卅一由美來
翌即開往小呂宋

（特訊）美郵代理耶輪船公司之「麥賽賽總統」輪，由舊金、三藩市來港，將於卅一日到埠，起落貨後，駛（一）日啓行，開往小呂宋。

邊那地廿七到
廿九開往日本

（特訊）遠行輪船公司之「邊那地」輪，由英倫來港，將於廿七日到埠，起落貨物後，廿九日啓行，開往檳榔嶼、神戶。

日本辦都青性旅行
搭捷途輪遊港泰星

（特訊）華商東方輪船公司之「捷途」輪，於今（二十二）晨八時從日本抵港，載來搭客一百七十一人，其中有四十六人在港登岸。

日本試辦都青性旅行，由日通栩式會社主持，參加者有慎溪陸多子大學學生三十七人，在該校校長與職師以及响導員

協雄丸
翌開金邊

（特訊）利成船務公司代理之「協雄丸」，由日本來港，將於廿八日到埠，起落貨物後，駛（廿九）日啓行，開往金邊。

東青輪
廿六抵港
貨商留意

（特訊）大信航業公司代理之「東青輪」，由日本來港，將於廿六日抵埠。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

澳門輪明日復航
另編新班期來往
三客輪聖誕期不加班

（新聞社）港澳客輪「澳門」號，週前入塢修理，現工程將竣，定於明（廿三）日出塢航行。由於澳門方面，定明（廿三）日起開始舉辦美女徒開西班牙鬥牛表演，一連舉行十次，該輪為利便各界人士能趁機澳門參觀及於聖誕期內旅行渡假起見，明（廿三）日出塢後，另訂新班期行走：

十二月廿三日，廿八日，三十日，一月四日，六日及十一日，港開上午九時半，澳開凌晨四時半及下午五時半，十二月廿四日（星期六），港開下午一時半，澳開凌晨四時半及下午五時正。十二月三十一日（星期六），港開下午一時半，澳開凌晨四時半及下午五時正。一月八日（星期日），港開上午十時正及下午九時正，澳開凌晨四時半及下午五時正。

又在聖誕節假期內，港澳客輪「澳門」，「佛山」，「大來」三艘客輪及水翼船，決定不加班行走，但於聖誕前夕，逢週末，因此各輪船是日開澳時間，略有變更，計開：「大來」輪開下午一時三十分，「佛山」開下午二時正，「德星」輪開下午二時三十分。同時「德星」輪為利便港客星期一日返港，特改開凌晨二時半。星期日由港往澳，提前下午九時半開。

至於各班水翼船，在假期中仍照現定之班次來往，倘屆時臨客特別擠擁時，可加班行走云。

海華輪
廿五抵港
廿七開運

（特訊）參利順洋行代理之「海華」輪，由日本來港，將於廿五日抵埠，起落貨物後，廿七日啓行，開往滿羅。

美國出口伊斯白蘭遜輪船公司
宣佈 由一九六七年壹月起委任
和捷洋行有限公司 (ALFRED SHIPPING & TRADING CO. LTD.) 為香港代理

美國出口伊斯白蘭遜輪船公司（AMERICAN EXPORT ISBRANDTSEN LINES）
宣佈 由一九六七年壹月起委任
和捷洋行有限公司（ALFRED SHIPPING & TRADING CO. LTD.）為香港代理

美國出口伊斯白蘭遜輪船公司（AMERICAN EXPORT ISBRANDTSEN LINES）
由一九六七年壹月起為
和捷洋行有限公司（ALFRED SHIPPING & TRADING CO. LTD.）宣佈

輪船公司電話
太平 三七〇二〇
怡和 三九九六六
太古 三〇〇一一
統一 三〇〇一七
大南 三〇〇一一
日本郵船 三〇〇一五
參利順 三五一四一
法蘭盛 四八〇二六
天祥洋行 三〇二〇八
捷成 三〇二〇八
和成洋行 三〇二〇八
東方航務 三五九七八

小海山運株式會社
OYAMA LINE
M.S. EIMEI MARU
港抵日本 三廿日 十二月廿二日由
榮明九 宋呂小開日五廿
M.S. "BUKO MARU"
港抵日本 八廿日 十二月廿二日由
武光九 宋呂小開日廿
M.S. "KIKO MARU"
港抵日本 廿日 十二月廿二日由
輝光九 宋呂小開日二月一
M.S. "TUNG CHING"
港抵日本 六廿日 十二月廿二日由
東青輪 宋呂小開日廿
請各收貨人前來本公司辦理船邊提貨手續否則將貨存入倉其倉租及風，火，水險等費外費用統由各收貨人負責
總代理 司公源東處慨接
電話：四四八五四六，四四四五七八
啓司公業航信大代理總
地址：干諾道西廿六號利國大廈
電話：四三七零五五，四三七式九一

尚有航訊刊在第五張第三頁

海華輪
廿五抵港
廿七開運

（特訊）參利順洋行代理之「海華」輪，由日本來港，將於廿五日抵埠，起落貨物後，廿七日啓行，開往滿羅。

美國出口伊斯白蘭遜輪船公司（AMERICAN EXPORT ISBRANDTSEN LINES）
宣佈 由一九六七年壹月起委任
和捷洋行有限公司（ALFRED SHIPPING & TRADING CO. LTD.）為香港代理

和捷洋行有限公司（SHIPPING & TRADING CO. LTD.）宣佈
由一九六七年壹月起為
美國出口伊斯白蘭遜輪船公司（AMERICAN EXPORT ISBRANDTSEN LINES NEW YORK）香港代理
和捷洋行有限公司謹啓
付貨接洽請到干諾道中大昌大廈五〇一室接洽 電話：二三〇〇六六

M.S. "TAITEN MARU"（不經日本）
大天丸 十二月廿六日到港 廿五至十日開行
直航：基士多賓，紐約，費城，波的摩，諾頓克。
M.S. "FLORIDA MARU"
科羅烈達九 一月二日落貨 四日啓行
直航：南非，西非
M.S. "SHINEI MARU"
第八進榮丸 一月四日落貨 四日開行
直航：金邊
M.S. "SACHIKAWA MARU"
祥川丸 一月五日落貨 六日啓行
直航：溫哥華，西雅圖，埠金馬，郎菲路，休斯頓
乘收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠
M.S. "MONTANA MARU"
麥大那九 一月十八日落貨 十九日啓行
直航：三藩市，基士多賓，紐約，紐城奇，費城，波的摩，沙灣拿，諾頓克，乘收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠。
美客付貨請於王新開利大廈五樓41室
豐利行有限公司 電話：三七二一六式三四九式
總代理：太平洋行 電話：三七〇式六 新開路五十號 屬舖三九五十

M.S. "TUNKAI MARU NO.6"
第六雲海九 十二月廿七日開往 星加坡巴生
由日本抵港 十二月廿七日開行 泰山有限公司啓 電話：四四八五四六 四四五七八 四三一六式四

M.S. "SUNNYVILLE"
高蘭瑪 直透 澳洲 十廿 廿三 貴
安慶輪 往 基隆 十廿 廿六 午
浙江輪 往 日本 十廿 廿六 午
樂門輪 往 西雅圖 十廿 廿七 午
萬流輪 往 日本 十廿 廿七 午
湖南輪 往 澳洲 十廿 廿九 午開
太古輪船公司謹啓

M.S. "CHOI WONG" 直航 石叻 庇能
海皇 十二月廿六日落貨 即日下午開行
M.S. "HOI KUNG" 直航 星洲 庇能
大寶宮 十二月廿七日落貨 即日下午開行
M.S. "TAI POO LOY" 直航 星洲 庇能
大寶來 十二月廿五、廿六日落貨 廿六日下午開行
（有客搭乘歡迎光臨）
M.S. "TAIPOO LOY" 直航 石叻、庇能
大寶石 十二月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行
M.V. "TAIWANSHAN" 直航 曼谷
大華山 十二月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行
M.S. "MONICA" 直航 西貢
樂興 十二月廿八日落貨 一月二日下午開行
（有客搭乘歡迎光臨）
M.S. "PIONEER MIST" 直航 西貢
先鋒 十二月廿七號到 廿四號開往 紐約、波士頓、費城、巴拿馬、逾經日本
M.S. "PIONEER MART" 直航 西貢
市鋒 廿八號開往 紐約、波士頓、費城、巴拿馬、逾經日本
M.S. "PIONEER CONTENDER" 直航 西貢
競鋒 一九六七年一月一號到 三號開往 紐約、波士頓、費城、巴拿馬、逾經日本
華總經理陳業物啓 電話：三七〇七一 式式二〇二

M.V. "TREBINJE" 直航 石叻、庇能
鐵寶治輪 十二月廿九日落貨 卅一日開行
直航：石叻、巴的佛馬加士的港、威
M.V. "TREBOVLJI" 直航 大阪、神戶、名古屋
鐵寶威輪 十二月廿八日落貨 卅一日開行
M.V. "KEERKRING" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
海皇 十二月廿六日落貨 即日下午開行
M.S. "BENARTT" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
市鋒 十二月廿七日落貨 即日下午開行
M.S. "GOLDEN BEAR" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
金熊 十二月廿八日落貨 即日下午開行
M.S. "ARANYA" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
愛關 十二月廿九日落貨 即日下午開行
M.S. "AZUMASAN MARU" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
吾妻山丸 十二月廿四日落貨 廿五日啓行
M.S. "PRES MONROE" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
門羅總統 十二月廿五日落貨 廿六日啓行
M.S. "PRES MCKINLEY" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
麥堅尼總統 十二月廿六日落貨 廿七日啓行
M.S. "STR. FRANKLIN" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
士打法蘭 十二月廿七日落貨 廿八日啓行
M.S. "TJITARUN" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
芝大納 十二月廿八日落貨 廿九日啓行
M.S. "BENARTY" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
邊地 十二月廿九日落貨 卅一日啓行
M.S. "PACIFIC LADY" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
恒豐 十二月卅一日落貨 一月二日啓行
M.S. "BRECONSHIRE" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
碧些亞 一月二日落貨 三日啓行
M.S. "BUKO MARU" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
武光丸 一月三日落貨 四日啓行
M.S. "SHILDRA" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
順利 一月四日落貨 五日啓行
M.S. "JOSEHH LYKES" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
約瑟總士 一月五日落貨 六日啓行
M.S. "WANLIU" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
萬流 一月六日落貨 七日啓行
M.S. "HUNAN" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
湖南丸 一月七日落貨 八日啓行
M.S. "MIRYU MARU" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
米龍 一月八日落貨 九日啓行
M.S. "GOLDEN BEAR" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
金熊 一月九日落貨 十日啓行
M.S. "PRES MOUROE" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
門羅總統 一月十日落貨 十一日啓行
RTR. TOWA 直航 耶加達 三寶壟 泗水
士打順達 一月十一日落貨 十二日啓行

M.V. "LOVCEN" 直航 星洲 庇能
樂迅輪 十二月廿六日落貨 即日下午開行
M.V. "TRBAT" 直航 神戶、大阪
鐵達輪 十二月廿七日落貨 即日下午開行
代理人貨倉代理處：華商行 電話：式三〇一六六
總代理：華林洋行 電話：式式八一三一至五
M.V. "TREBINJE" 直航 耶加達
鐵寶治輪 十二月廿九日落貨 卅一日開行
直航：石叻、巴的佛馬加士的港、威
代理人貨倉代理處：華商行 電話：式三〇一六六
總代理：華林洋行 電話：式式八一三一至五
M.V. "TREBOVLJI" 直航 大阪、神戶、名古屋
鐵寶威輪 十二月廿八日落貨 卅一日開行
代理人貨倉代理處：華商行 電話：式三〇一六六
總代理：華林洋行 電話：式式八一三一至五
M.S. "RAS MA" SK 直航 耶加達
樂施馬士基 十二月廿二日落貨 廿三日開行往 耶加達，三寶壟，泗水
實施保關西人船務部專辦 電話：式三〇六六
M.V. "MAUI POMARE" 直航 耶加達
恒茂 十二月廿三日落貨 廿四日開行
準期 十二月廿八日落貨 卅一日開行
（提單已獲印尼國家銀行批准）
印尼總代理：P.N. DJAKARTALLOYD
M.V. "KENG BAT" 直航 耶加達 三寶壟 泗水
京灣輪 十二月廿八日抵港 卅日收貨 元月四日開行
直航：椰加達 三寶壟 泗水
船務部新開大廈五樓五〇五室 電話：式三五式七四
印尼國家銀行 東京銀行 聯批准簽證提單
印尼總代理：P.N. PELNI

M.S. "KIKO MARU"
輝光九 十二月廿日 由日本抵港 廿日開小呂宋
M.S. "TUNG CHING"
東青輪 十二月廿二日 由日本抵港 廿二日開小呂宋
M.S. "TUNKAI MARU NO.6"
第六雲海九 十二月廿七日 由日本抵港 廿七日開小呂宋
M.S. "SUNNYVILLE"
萬流輪 十二月廿六日 由日本抵港 廿六日開小呂宋
M.S. "CHOI WONG"
海皇 十二月廿六日 由日本抵港 廿六日開小呂宋
M.S. "HOI KUNG"
大寶宮 十二月廿二日 由日本抵港 廿二日開小呂宋
M.S. "HOI WONG"
順捷 十二月廿二日 由日本抵港 廿二日開小呂宋
M.V. "MONTEVIDEOMARU"
蒙特維的亞丸 十二月廿二日 由日本抵港 廿二日開小呂宋
M.S. "TENOS"
天寶士 十二月廿三日 由日本抵港 廿三日開小呂宋
M.S. "KYOMEI MARU"
協明丸 十二月廿三日 由日本抵港 廿三日開小呂宋
M.S. "RAS MAERSK"
樂施馬士基 十二月廿三日 由日本抵港 廿三日開小呂宋
M.S. "SOLSYN"
蘇珊 十二月廿三日 由日本抵港 廿三日開小呂宋
M.S. "H.K. GRACE"
香港榮華 十二月廿三日 由日本抵港 廿三日開小呂宋
M.S. "STR. LENAIRB"
士打林奈 十二月廿三日 由日本抵港 廿三日開小呂宋
M.S. "TEGE LBERG"
得期倭 十二月廿三日 由日本抵港 廿三日開小呂宋
M.S. "KOOLAMA"
高蘭珊 十二月廿三日 由日本抵港 廿三日開小呂宋
M.S. "YAMAGATA MARU"
山形方 十二月廿三日 由日本抵港 廿三日開小呂宋
M.S. "SHING HWA"
興盛 十二月廿四日 由日本抵港 廿四日開小呂宋
M.S. "MAUI POMARE"
恒茂 十二月廿四日 由日本抵港 廿四日開小呂宋
M.S. "LOVCEN"
樂洲 十二月廿四日 由日本抵港 廿四日開小呂宋
M.S. "FERNCLIFF"
麥格 十二月廿四日 由日本抵港 廿四日開小呂宋
M.S. "STR. OF GUJARAF"
芝蒲列州 十二月廿四日 由日本抵港 廿四日開小呂宋
M.S. "CHITRAL"
擔除 十二月廿四日 由日本抵港 廿四日開小呂宋
M.S. "WESERSTEIN"
聖沙士泰 十二月廿四日 由日本抵港 廿四日開小呂宋
M.S. "HONOLULU MARU"
檀香山丸 十二月廿五日 由日本抵港 廿五日開小呂宋
M.S. "RIMEI MARU"
帝明丸 十二月廿五日 由日本抵港 廿五日開小呂宋
M.S. "HAMMONIA"
夏夢尼亞 十二月廿五日 由日本抵港 廿五日開小呂宋
M.S. "NEDER RHONE"
力打羅 十二月廿五日 由日本抵港 廿五日開小呂宋
M.S. "AZUMA"
亞珠馬 十二月廿五日 由日本抵港 廿五日開小呂宋
M.S. "STAR ALDEBARAN"
星大丁 十二月廿五日 由日本抵港 廿五日開小呂宋
M.S. "BRISTOL MARU"
布利斯托丸 十二月廿五日 由日本抵港 廿五日開小呂宋
M.S. "VICTORIA"
域多利 十二月廿五日 由日本抵港 廿五日開小呂宋
M.S. "TREBINJE"
域寶賓 十二月廿六日 由日本抵港 廿六日開小呂宋
M.S. "HALLVARD"
海華 十二月廿六日 由日本抵港 廿六日開小呂宋
M.S. "EIKEN MARU"
永豐丸 十二月廿六日 由日本抵港 廿六日開小呂宋
M.S. "TRSAT"
安達 十二月廿六日 由日本抵港 廿六日開小呂宋
M.S. "ANKING"
安慶 十二月廿六日 由日本抵港 廿六日開小呂宋
M.S. "AMERICA MARU"
阿美利加丸 十二月廿六日 由日本抵港 廿六日開小呂宋
M.S. "AKITA MARU"
秋田丸 十二月廿六日 由日本抵港 廿六日開小呂宋
M.S. "TAI POO LOY"
大寶來 十二月廿六日 由日本抵港 廿六日開小呂宋
M.S. "OZARDA"
奧沙利打 十二月廿七日 由日本抵港 廿七日開小呂宋
M.S. "HERMOD"
夏利睦 十二月廿七日 由日本抵港 廿七日開小呂宋
M.S. "JEEP LEE"
法蘭士得 十二月廿七日 由日本抵港 廿七日開小呂宋
M.S. "FRANCIS DRAKE"
法蘭盛 十二月廿七日 由日本抵港 廿七日開小呂宋
M.S. "WASHINGTON"
華盛頓大廈 十二月廿八日 由日本抵港 廿八日開小呂宋
M.S. "TAI WAH SHAN"
大太平山 十二月廿八日 由日本抵港 廿八日開小呂宋
M.S. "TAI POO SEK"
大寶石 十二月廿八日 由日本抵港 廿八日開小呂宋
M.S. "STR. SOENDA"
士打順達 十二月廿八日 由日本抵港 廿八日開小呂宋
M.S. "KEERKRING"
奇羅 十二月廿八日 由日本抵港 廿八日開小呂宋
M.S. "AZUNASAN MARU"
吾妻山丸 十二月廿八日 由日本抵港 廿八日開小呂宋
M.S. "PIONER MART"
市鋒 十二月廿八日 由日本抵港 廿八日開小呂宋
M.S. "EASTERN ARGOSY"
東興 十二月廿八日 由日本抵港 廿八日開小呂宋
M.S. "PRES MONROE"
門羅總統 十二月廿八日 由日本抵港 廿八日開小呂宋
M.S. "UNKAI MARU 6"
第六雲海丸 十二月廿九日 由日本抵港 廿九日開小呂宋
M.S. "BRECONSHIRE"
碧千些爾 十二月廿九日 由日本抵港 廿九日開小呂宋
M.S. "SAIKYO MARU"
西京丸 十二月廿九日 由日本抵港 廿九日開小呂宋
M.S. "IWANE MARU"
岩根丸 十二月廿九日 由日本抵港 廿九日開小呂宋
M.S. "STAR ALTAIR"
星旗 十二月廿九日 由日本抵港 廿九日開小呂宋
M.S. "TJITARUM"
大昌 十二月廿九日 由日本抵港 廿九日開小呂宋
M.S. "PHIL BEAR"
菲律賓熊 十二月廿九日 由日本抵港 廿九日開小呂宋
M.S. "JOSEPH LYKES"
約瑟萊士 十二月廿九日 由日本抵港 廿九日開小呂宋
M.S. "SEIKAI MARU"
成海丸 十二月三十日 由日本抵港 三十日開小呂宋

港澳大小輪
港開：星期日至星期五：下午兩點正 星期六：下午一點半
澳開：星期一至星期五：半夜兩點正 星期六及星期日：半夜兩點三
中國售票處 碼頭售票處 電話：式三〇一六六 四三六三三一
德記船務貿易公司啓

港澳佛山輪
港開：逢星期一、三、五、日下午二時半 晚上十二時正
澳開：逢星期二、四、五、日上午十時正 下午六時半
逢星期六：港開下午一時正 晚上十二時正
澳開上午八時半 下午六時半
九龍佑敦道：山東街百樂門戲院地下 電話：四四四〇九九
裕安輪船有限公司啓

美邦輪船公司總代理
永華企業有限公司
貨儀華部經理：
四至一八〇六式式話電 一至五一〇一廈大行銀生信 一〇式三式話電 一〇式八〇式話電

聯菲輪船公司 有帝房頂艙
由羅省舊金山 直航快輪（十五天抵港）
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 十式月卅一日抵港
DON ANTONIO
唐安東尼輪 十式月廿七日由舊金山開 十式月廿九日到舊金山開 十式月卅一日抵港
PHIL. PRESIDENT ROXAS
羅哈士總統輪 一月十四日由舊金山開 一月十六日到舊金山開 一月卅一日抵港

聯菲輪船公司
太平洋綫定期班
經日本往：聖地牙哥、羅省、三藩市、林崙、朗菲路、煙科馬、西雅圖、溫哥華。
乘收中南美洲各埠貨載
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 十二月廿九日到 卅一日開行
PHIL. PRESIDENT QUIRINO
季里諾總統輪 一月十一日到 十三日開行
直航：羅省、紐約、費城、波的摩途經日本、巴拿馬
乘收中南美洲及西印度羣島貨載

大寶來 十二月廿五、廿六日落貨 廿六日下午開行
（有客搭乘歡迎光臨）
S.S. TAIPOO LOY 直透 石叻、庇能
大寶石 十二月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行
M.S. TAIPOOSEK 直透 石叻、庇能
大華山 十二月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行
M.V. TAIWANSHAN 直透 曼谷
樂興 十二月廿八日落貨 一月二日下午開行
M.S. MONICA 直往 西貢
恒茂 十二月廿九日落貨 一月二日下午開行
M.V. "MAUI POMARE" 直航 耶加達
帝汶 十二月卅日落貨 元月四日開行
直航：椰加達 三寶壟 泗水
M.V. "KENG BAT" 直航 耶加達
京灣輪 十二月廿八日抵港 卅日收貨 元月四日開行
直航：椰加達 三寶壟 泗水
船務部新開大廈五樓五〇五室 電話：式三五式七四
印尼國家銀行 東京銀行 聯批准簽證提單
印尼總代理：P.N. PELNI

M.S. "TENOS"
天武士輪 十二月廿二日收貨廿三日午開行
往：馬尼拉、馬丹、實伊、亞包、壁梨、亞蒂里、黑關時、華埠
總代理：泰山有限公司啓 電話：二三二三五 華人船務部啓

M.S. "TAITEN MARU"
大天丸 十二月廿六日至廿七日開往 星加坡巴生
直航：基士多賓，紐約，費城，波的摩，諾頓克。
M.S. "FLORIDA MARU"
科羅烈達九 一月二日落貨 四日啓行
直航：南非，西非
M.S. "SHINEI MARU"
第八進榮丸 一月四日落貨 四日開行
直航：金邊
M.S. "SACHIKAWA MARU"
祥川丸 一月五日落貨 六日啓行
直航：溫哥華，西雅圖，埠金馬，郎菲路，休斯頓
乘收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠
M.S. "MONTANA MARU"
麥大那九 一月十八日落貨 十九日啓行
直航：三藩市，基士多賓，紐約，紐城奇，費城，波的摩，沙灣拿，諾頓克，乘收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠。
美客付貨請於王新開利大廈五樓41室
豐利行有限公司 電話：三七二一六式三四九式
總代理：太平洋行 電話：三七〇式六 新開路五十號 屬舖三九五十

M.S. "TUNKAI MARU NO.6"
第六雲海九 十二月廿七日開往 星加坡巴生
由日本抵港 十二月廿七日開行 泰山有限公司啓 電話：四四八五四六 四四五七八 四三一六式四

M.S. "SUNNYVILLE"
高蘭瑪 直透 澳洲 十廿 廿三 貴
安慶輪 往 基隆 十廿 廿六 午
浙江輪 往 日本 十廿 廿六 午
樂門輪 往 西雅圖 十廿 廿七 午
萬流輪 往 日本 十廿 廿七 午
湖南輪 往 澳洲 十廿 廿九 午開
太古輪船公司謹啓

M.S. "CHOI WONG" 直航 石叻 庇能
海皇 十二月廿六日落貨 即日下午開行
M.S. "HOI KUNG" 直航 星洲 庇能
大寶宮 十二月廿七日落貨 即日下午開行
M.S. "TAI POO LOY" 直航 星洲 庇能
大寶來 十二月廿五、廿六日落貨 廿六日下午開行
（有客搭乘歡迎光臨）
M.S. "TAIPOO LOY" 直航 石叻、庇能
大寶石 十二月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行
M.V. "TAIWANSHAN" 直航 曼谷
大華山 十二月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行
M.S. "MONICA" 直航 西貢
樂興 十二月廿八日落貨 一月二日下午開行
M.S. "PIONEER MIST" 直航 西貢
先鋒 十二月廿七號到 廿四號開往 紐約、波士頓、費城、巴拿馬、逾經日本
M.S. "PIONEER MART" 直航 西貢
市鋒 十二月廿八號開往 紐約、波士頓、費城、巴拿馬、逾經日本
M.S. "PIONEER CONTENDER" 直航 西貢
競鋒 一九六七年一月一號到 三號開往 紐約、波士頓、費城、巴拿馬、逾經日本
華總經理陳業物啓 電話：三七〇七一 式式二〇二

M.V. "TREBINJE" 直航 石叻、庇能
鐵寶治輪 十二月廿九日落貨 卅一日開行
直航：石叻、巴的佛馬加士的港、威
代理人貨倉代理處：華商行 電話：式三〇一六六
總代理：華林洋行 電話：式式八一三一至五
M.V. "TREBOVLJI" 直航 大阪、神戶、名古屋
鐵寶威輪 十二月廿八日落貨 卅一日開行
代理人貨倉代理處：華商行 電話：式三〇一六六
總代理：華林洋行 電話：式式八一三一至五
M.S. "RAS MA" SK 直航 耶加達
樂施馬士基 十二月廿二日落貨 廿三日開行往

CITY HALL

美超音速航機 傳總統決定進行 或發展大小兩種

副總統暗示經費列預算內 預測將來銷售額龐大無比

美國總統約翰遜(十七)日向國會提出預算書已經向下月起下令設計超音速客機一種，但就經濟觀點而言，一種亞音速客機，可能更為適合，將供地區性航行之用。

白宮今日發表三百五十八頁的預算書，內容包括一千八百億元的支出，為有史以來最大的預算。

在今日的國會咨文中，約翰遜總統要求國會撥款二十億元，作為美國太空計劃的經費，並要求國會撥款十億元，作為美國在越南作戰的費用。

約翰遜總統在咨文中說：「我們所面臨的問題是一九六八年預算案內，但我們認為會的。」這意思便是超音速航機方案第一年經費四億八千萬美元將列入明年度預算內。

全部預算案的總額為一千八百億元，但其中收回的利息，未來二十年內，美國政府將收回的外債利息三百三十億美元之多，超乎此次政府的預算額之半數。

秦國官員抵星 談判航空條約

【星加坡二十日訊】一個人的國民航空代表團，於星期四抵達星加坡，開始今年第一次的談判，以期簽訂兩國間的航空協定。

一行人在機場接受記者訪問時，代表團團長李主任表示，他們希望能在星加坡逗留一星期，以便有充分的時間與星加坡代表團舉行會談。

李主任表示，星加坡在航空業務上的重要性，將列為會談的主題之一。

星加坡代表團團長為交通部常務秘書拿督阿都拉曼，其他團員包括民航局局長及交通部官員。

梅窩線

香港往梅窩	梅窩返香港
上午七時正 經坪洲	上午六時四十分 經坪洲
上午九時正 經坪洲	上午七時廿五分 經坪洲
中午十時正 經坪洲	上午八時半 經坪洲
下午十二時零五分 經坪洲	上午十時四十分 經坪洲
下午一時四十五分 經坪洲	上午十一時半 經坪洲
下午四時正 經坪洲	下午一時正 經坪洲
下午五時卅分 經坪洲	下午二時三十五分 經坪洲
下午七時正 經坪洲	下午四時十五分 經坪洲
下午八時半 經坪洲	下午五時半 經坪洲
下午九時四十五分 經坪洲	下午八時半 經坪洲

坪洲線

香港往坪洲	坪洲返香港
上午七時正	上午七時〇五分
上午九時正	上午七時五十分
上午十時正	上午八時五十五分
下午十二時〇五分	上午十一時〇五分
下午一時四十五分	上午十一時五十五分
下午四時	下午一時二十五分
下午五時半	下午三時正
下午六時正	下午四時十分
下午七時半	下午五時五十五分
下午八時半	下午八時二十五分
下午九時四十五分	下午九時五十五分

塔門線

大埔滘往塔門	大埔滘返塔門
上午六時五十五分	上午八時二十分
(星期日及公眾假期改開上午七時三十分)	(星期日及公眾假期改開上午九時十五分)
下午三時正	下午五時五十分

經大埔、汀角、蓮麻坑、大坑、新屋嶺、十四鄉、馬屎埔、大坑、新屋嶺、十四鄉。

南丫島線

榕樹灣往上環威利麻街	上環威利麻街返榕樹灣
上午七時正	上午七時四十分
上午十時半	上午十一時半
下午十二時半	下午二時十分
下午三時正	下午四時五十分
下午六時正	下午六時五十分

上環威利麻街往索罟灣	索罟灣返上環威利麻街
上午六時正	上午六時五十五分
上午八時半	上午九時半
下午十一時半	下午一時二十五分
下午三時正	下午四時正
下午六時正	下午七時四十分

表時間行開輪綫外港

長洲綫

香港往長洲	長洲返香港
上午六時二十五分 直航	上午六時四十五分 直航 上環
上午七時正 經坪洲梅窩	上午六時十分 經梅窩坪洲
上午八時四十五分 直航	上午六時四十五分 經坪洲梅窩
上午九時正 經坪洲梅窩	上午七時半 直航
上午九時四十五分 直航	上午八時正 經梅窩坪洲
上午十時正 經坪洲梅窩	上午九時正 直航
上午十時四十五分 直航	上午十時十分 經梅窩坪洲
上午十一時正 上環直航	上午十時五十分 直航
下午十二時〇五分 經坪洲梅窩	上午十一時正 經梅窩坪洲
下午十二時二十分 直航	下午十一時十分 直航
下午一時半 經梅窩坪洲	下午十二時半 經梅窩坪洲
下午一時四十五分 經坪洲梅窩	下午一時半 直航
下午三時半 直航	下午二時〇五分 經梅窩坪洲
下午四時正 經坪洲梅窩	下午三時十五分 直航上環
下午五時半 直航	下午三時四十五分 經梅窩坪洲
下午五時四十五分 經坪洲梅窩	下午四時半 直航
下午六時半 直航	下午五時正 經梅窩坪洲
下午七時正 經坪洲梅窩	下午六時正 直航
下午八時半 直航	下午七時十分 經梅窩坪洲
下午八時四十五分 直航	下午八時半 直航
下午九時四十五分 經坪洲梅窩	下午九時正 經梅窩坪洲
下午十時四十五分 直航	下午十時十分 直航

(●開至長洲)

荃灣、青衣綫

香港往荃灣經青衣	荃灣返香港經青衣
上午六時半至下午七時正 (每半小時一渡)	上午六時半至下午七時正 (每半小時一渡)
下午八時正至十一時正 (每一小時一渡)	下午八時正至十一時正 (每一小時一渡)
(每日特別船青衣往荃灣上午六時半開)	(每日特別船荃灣往青衣下午十一時五十分開)

大澳綫

香港往大澳	大澳返香港
上午十時半經汲水門、東涌、芝麻灣	上午六時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門
下午六時半經汲水門、東涌、芝麻灣(不經青山)	下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門

大澳特別船

(每星期日、星期二、四、六及公眾假期加開)

上午八時正	經東涌、沙螺灣
下午五時正	經芝麻灣、東涌

時人與旅團

印度考古隊來港參觀

【本報訊】印度考古隊一行五人，於日前來港參觀，並在港作短暫逗留。

該考古隊一行五人，為印度考古隊隊長Dr. Ghosh率領，於日前抵港，並在港作短暫逗留。

日本防衛廳官員來港

【本報訊】日本防衛廳官員一行九人，於日前來港參觀，並在港作短暫逗留。

黃鄭慕儀來港

【本報訊】香港證券公司董事黃鄭慕儀女士，偕同該公司董事黃鄭慕儀女士，偕同該公司董事黃鄭慕儀女士，偕同該

香港玉女，之觀，青年、決賽大會中，邵氏影星臨場担任評判員及加冕禮。上圖：右起：在評判席上。中間右起：佘峰、方盈、蔡洋、夏梅秋。下圖：右起：方盈、蔡洋、夏秋儀、邢慧。

影壇又添一批候選人材
鄭文芳嬌小成玉女
羅榮健風度冠青年
黃緯君一曲美如鶯

香港之觀賀埠君以一曲「蹂來梭擲滿天星」獲得冠軍寶座，贏得「香港玉女」之稱，昨日凌晨舉行之決賽，共有十名參加決賽，由各組組主任，及邵氏影星等担任評判員，評選結果如下：第一項是香港玉女，冠軍者，得一位體小一百〇一磅，第二名鄭文芳、中山縣人，現年十八歲，中學程度，身高五尺四寸，體重一百五十九磅，第三名羅榮健、廣東人廿一歲，高中、六尺一寸高，體重一百五十九磅，以風度佳壓倒同科者，第二名是劉偉成，第三名趙明江，兩名入圍余帝勉，郭伯衡。

香港之觀賀埠君以一曲「蹂來梭擲滿天星」獲得冠軍寶座，昨日凌晨舉行之決賽，共有十名參加決賽，由各組組主任，及邵氏影星等担任評判員，評選結果如下：第一項是香港玉女，冠軍者，得一位體小一百〇一磅，第二名鄭文芳、中山縣人，現年十八歲，中學程度，身高五尺四寸高，體重一百五十九磅，第三名羅榮健、廣東人廿一歲，高中、六尺一寸高，體重一百五十九磅，以風度佳壓倒同科者，第二名是劉偉成，第三名趙明江，兩名入圍余帝勉，郭伯衡。

香港青年冠軍羅榮健與上屆冠軍黃緯君合影。

丁紅主持香港青年，香港之觀，風采翩翩，上圖：丁紅為香港青年冠軍羅榮健與上屆冠軍黃緯君合影。下圖：丁紅為香港青年冠軍羅榮健與上屆冠軍黃緯君合影時情形。

「春滿夏威夷」
連圖故事

(一)「貓王」皮膚土利風流成性，雖用飛機，終因拈花惹草過多，又貽關係，無可奈何，只得離到夏威夷找老朋友丹尼（白杉）。丹尼答應幫他設法，「貓王」心情鬱悶和裂於是大家推手成立公司。

(二)「貓王」和丹尼商量機法，件事却先去找女秘書。便發者甚多，結果却對安娜喜歡，叫她和加跳坦舞後，才答應他的要求。

新馬昨夕再响鑼鼓
香港戲院絕早見滿

新馬劇團昨晚假大舞台為香港青年冠軍羅榮健舉行慶祝會，並為該團隨團赴星馬演出籌款，共襄盛舉，打破星馬歷月來上演粵劇的沉寂氣氛。

據團內人指出，新馬劇團旺台因素，可能是新馬仔近年來卸花園人聲鼎沸，都是在九龍塘地居多，港島方面戲迷們，如果要欣賞正統戲，就要到新馬劇場，明星兵抵抗，師團，師長（朱少棠飾）貴來相救，楊貴妃私約楚山在卸花園賜宴，楊貴妃（任冰兒飾）與楚山（秦少棠飾）貴來相救

CITY HALL

去貨進口不便

輸印尼貨舊訂付出湧洋什新盤注入反疎

以回頭外滙轉讓去貨，近限加繳百分五十按稅與屬屬執行貨到廿一天繳稅提取，入口商加重負担。貨款調返轉疎，匯價改爲廿盾牛對一港元。

（特訊）本港對印尼去銷貨物，近期仍以付運舊訂貨物爲主，致使付貨新單注入反是疎落。主因係印尼最近採取二項新措施，對入口商採購貨物新單有莫大阻碍，且需多籌安金週轉，追使慎重落單。由於料紗節當前，入口貨應屬旺季，反因新措施影响，而外匯轉求減緩，對港匯價已由廿五盾對一港元再改爲廿一盾對一港元。

昨日（廿）據此間經營印尼貿易商消息，印尼政府近期執行二項新措施，其一爲主張簽署印頭外匯，自由交易辦貨，須繳納百分五十按稅。其二爲貨物到岸後經過廿一天仍未繳稅提貨，即行公開拍賣，所得貨款除扣清稅款外，餘數始撥回貨主。因此，入口商對辦運貨物受前兩項限制，如果貨金非早者不設辦易落單，亦對此新措施保持觀望採辦。據悉，當地主張簽署印頭外匯，原擬定須向當地申請批准輸入貨物，貨額保限十足外匯額批出，因爲申請辦理時，常對入口商急謀海貨取利有疎，間雖經入口商據常要求，獲准可以通融，分期繳納，即繳稅若干可以提取貨物多少。但是，無形入口商資金週轉受影响，手頭不少困難。有鑒以上三項因素，對新單落單不能不放緩與縮給。非必需合時好貨物，一時均作觀望。

由於由港付出印尼貨量可觀，貨款調返近期反見減少，因爲有以上二項因素促使當地銀根緊縮，間接亦影响此間出口商資金流動困碍。付出貨物局部保用雙約採購，貨物落輸後有一定時間向銀行提款，可以指使運用外，其餘自備外滙付出貨物，則需等候調款，因此，出口商亦受影响，據金融界人士指稱：今年年結工作中最爲反常早見者則是由南洋各地調返的貨款和備滙款項大減，尤其是貨款調返更少，甚至遲要從本港調出資金應用，這主要是對印尼的出口營業有時可以一延再延至半年時間左右。現在則歲屬執行限期提貨，凡過廿一天期即由當局公開拍賣，所得貨款除扣繳稅款外，餘數始撥回貨主。因爲申請辦理時，常對入口商急謀海貨取利有疎，間雖經入口商據常要求，獲准可以通融，分期繳納，即繳稅若干可以提取貨物多少。但是，無形入口商資金週轉受影响，手頭不少困難。有鑒以上三項因素，對新單落單不能不放緩與縮給。非必需合時好貨物，一時均作觀望。

由於由港付出印尼貨量可觀，貨款調返近期反見減少，因爲有以上二項因素促使當地銀根緊縮，間接亦影响此間出口商資金流動困碍。付出貨物局部保用雙約採購，貨物落輸後有一定時間向銀行提款，可以指使運用外，其餘自備外滙付出貨物，則需等候調款，因此，出口商亦受影响，據金融界人士指稱：今年年結工作中最爲反常早見者則是由南洋各地調返的貨款和備滙款項大減，尤其是貨款調返更少，甚至遲要從本港調出資金應用，這主要是對印尼的出口營業有時可以一延再延至半年時間左右。現在則歲屬執行限期提貨，凡過廿一天期即由當局公開拍賣，所得貨款除扣繳稅款外，餘數始撥回貨主。因爲申請辦理時，常對入口商急謀海貨取利有疎，間雖經入口商據常要求，獲准可以通融，分期繳納，即繳稅若干可以提取貨物多少。但是，無形入口商資金週轉受影响，手頭不少困難。有鑒以上三項因素，對新單落單不能不放緩與縮給。非必需合時好貨物，一時均作觀望。

多類買盈見續減退

曼谷商場呈旺月不旺

衣着食品停訂多時，食料什貨日用品原料性方便轉活。當地銀緊，貨款調返有窒碍貨及其他半製成品亦乏新盆，料元旦元後，向港訂購原料性貨品方逐漸停止。現時要谷商場銀根很緊，本港辦庄雖然拥有貨欲購進但能否購回返的貨欲仍屬未越。因此，今年新歷年開前的年關期貨，就是受到要谷方面銀根緊張的影响。泰國貨品輸港現在雖然逐漸復增，但增加很緩，主要原因是泰國內地的運輸阻滯，致令食米、豆類、飼料、牲口、木材等運出口受到一些影响，相信一月份泰國開始，泰國商家將逐期向港訂購原料性貨品，同時為應年節貨品亦將在一月份運出，

（特訊）泰國商家向港訂購各種貨品雖仍源少，衣着品因已停止訂購多時，現在對於食料雜貨，日用品訂購也很少，主要原因是要谷商場旺月不旺，商場銀根緊縮，泰國內地農民購買力減弱，影响要谷商場很多貨品滯銷。現時要谷商家已經沒有向港訂購衣着品，對於食料雜貨，准該項貨源很少，原料性貨品如橡膠、化工品料、染料、鐵絲、黑鐵皮、其他半製成品亦未有新訂貨到港，預算

赤砂片糖銷情旺 榴粗白倉貨有沽

國際原糖期貨價互有勞孱

（特訊）昨日砂糖市仍趨跌，片糖實銷仍暢，複製片糖價格微升。

大陸赤砂糖實銷，現貨及期貨交收每担由二十元五角成交，較前日跌一角，因我國人習慣在多至那天用多柑來拜神，同時，傳說小孩子在多至吃多柑，可以除除疳蝕。因此，多柑銷盛，在多至來臨，勢必大增。

多至魚生買到，我國人亦習慣於多至食魚生，相傳吃後，對身體很有益，所以淡水魚貴便，可能稍高，昨天每斤已升二角，（本版另文已有報導）。

在多至吃湯圓，是中國人表示團圓之意，因此俗語有「多湯丸，必然團多」有些家庭則實行自製湯丸，皮東人煮湯圓，與外省人有些不同，除湯圓外還有紅棗和雞蛋淨，味頗十分可口。

今天農曆冬節

冬柑 魚生 銷量 暢盛

湯圓紅棗薯鷄蛋亦衆

（特訊）今（廿二）天是農曆冬至，多柑銷流大增，因我國人習慣在多至那天用多柑來拜神，同時，傳說小孩子在多至吃多柑，可以除除疳蝕。因此，多柑銷盛，在多至來臨，勢必大增。

多至魚生買到，我國人亦習慣於多至食魚生，相傳吃後，對身體很有益，所以淡水魚貴便，可能稍高，昨天每斤已升二角，（本版另文已有報導）。

在多至吃湯圓，是中國人表示團圓之主意，因此俗語有「多湯丸，必然團多」有些家庭則實行自製湯丸，皮東人煮湯圓，與外省人有些不同，除湯圓外還有紅棗和雞蛋淨，味頗十分可口。

海產什貨仍非暢

破本減供鮑魚又回堅 供需相適魚翅價站穩 到量少供不應求蠔豉續挺

（特訊）昨日是冬節前天，海產鮑魚仍多，供不應求，價格拾級而升，汕尾甲級帶草鮑每担九二〇元，乙級帶草鮑每担九〇〇元，丙級帶草鮑每担八二〇元，超特大者批發價每斤二元八角，零售價每斤二元四角，特大者批發價每斤二元六角，零售價每斤二元八角。

大陸鯪魚批發價每斤二元四角，零售價每斤二元六角，中條鯪魚批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角，細條者批發價每斤二元二角，零售價每斤二元四角。

扁魚批發價每斤二元八角，零售價每斤三元二角。

大魚，一級貨批發價每斤二元六角，零售價每斤三元，二級貨批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角，三級貨批發價每斤二元二角，零售價每斤二元六角。

大陸鰳魚批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角，中條鰳魚批發價每斤二元六角，細條者批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角。

大陸鯇魚批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角，中條鯇魚批發價每斤二元六角，細條者批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角。

大陸鰱魚批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角，中條鰱魚批發價每斤二元六角，細條者批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角。

大陸鱅魚批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角，中條鱅魚批發價每斤二元六角，細條者批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角。

大陸鯽魚批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角，中條鯽魚批發價每斤二元六角，細條者批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角。

大陸鯉魚批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角，中條鯉魚批發價每斤二元六角，細條者批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角。

大陸鯪魚批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角，中條鯪

華僑經濟行情

十二月廿一日

棉紗

10支A級棉紗（港幣棉紗）
16支A級棉紗（日本紗）
12支A級棉紗
10支B級棉紗
10支C級棉紗
12支A級棉紗
12支B級棉紗
16支A級棉紗
20支B級棉紗
20支A級棉紗
32支A級棉紗
32支全精梳棉紗
32支半精梳棉紗
40支A級棉紗
40支半精梳棉紗
40支全精梳棉紗
42支雙股棉紗
10支A級棉紗（美國棉紗）
16支A級棉紗（日本紗）
10支B級棉紗
10支C級棉紗
12支A級棉紗
12支B級棉紗
16支A級棉紗
20支B級棉紗
20支A級棉紗
32支A級棉紗
32支全精梳棉紗
32支半精梳棉紗
40支A級棉紗
40支半精梳棉紗
40支全精梳棉紗
42支雙股棉紗

布疋

五金

洋紙

食油

食糖

工業原料

食米

土產

果品

西藥

日用品

人造棉

蘇聯

中共

大量分輸

購進工業鹽

蜀黍

星期日　星島報業有限公司　WAH KIU YAT PO　夏曆丙午年十一月十一日　第六張第三頁

天氣轉寒有利節市生意落行
禦寒性貨品顯態頓消
方便顧客多加時營業

衣着品童裝會出已見增衆，鮮果聖誕咭仍屬熱門多銷，聖誕樹飾物亦有相當。寒意遲臨，電器市略減色。

（特訊）昨日天氣轉寒，對於正在減價中的呢絨衫、西裝、褸褲、童裝等衣着品銷情，頗有增加現象，雖然天氣生了及時的轉助作用，然還未十分理想，但對於其他貨品，特別是禦寒性貨品，最低限度也不會像前幾天般的淡薄了。

綜合商場消息報導：從昨（廿一）日開始，整個冬季的寒流，已經開始，聖誕節貨飾品，亦進入銷售旺季，預料節前一星期，將有一次寒流，由於冷鋒南下，寒流逐漸增至，天氣及時轉涼，就令到節多行的生意能夠得到增加，尤其是對於禦寒性的貨品，已見銷情增加，而不致於像聖誕禮品、聖誕燈、金銀飾、假花、冬天有貨公司和服裝商，趁此時機，大減價優待，藉以增加生意額的渡關，據悉，昨日聖誕禮品，銷情亦多，因佈置氣氛濃厚之場所，少不了這兩種

商場息，還有二天就是聖誕節，因此各間裝飾品銷情比之去年約多百分十五之十五。

據文具業人士指出，本年聖誕咭之銷量比之去年約多百分十五左右。

距聖誕祇有二天期
鋁質裝飾品暢銷
較去年約增二成

聖誕咭出亦多百分十五

美國住宅建築
增至百萬單位

彩色電視機將降價

（特訊）紐約市司之一九六六年盈利，據紐約時報報導，一、美國將用鋁比去年之破紀錄，增加百分之十五。二、鋁用量將增加十三萬噸，共為二〇〇萬噸，價格以純淨價格計，每噸四千二百元，此外，折算美金，總額為五百九十五萬美元，此外，明年度鋁之一〇萬噸減為五萬噸，價格每噸起岸價格二十三元。（時事社日本大阪二十一日電）化纖營業頗興旺，中共、蘇聯鋼鉄約增加輸出人造棉各一千噸，定於明年一——六月裝運。（時事社日本東京二十一日電）據日本工業團體連合會代表訪問中共的人造棉共計為四千九百五十噸，驗往蘇聯者有四千七百二十五噸。

日本決向中共
購進工業鹽
蜀黍
日產分輸人造棉
中共
大量
蘇聯

（時事社日本東京二十一日電）據日本工業團體連合會代表訪問中共的人造棉共計為四千九百五十噸，驗往蘇聯者有四千七百二十五噸。

美國住宅建築增至百萬單位

彩色電視機將降價

（特訊）紐約市司之一九六六年盈利，據紐約時報報導，一、美國將用鋁比去年之破紀錄，增加百分之十五。二、鋁用量將增加十三萬噸，共為二〇〇萬噸，價格以純淨價格計，每噸四千二百元，此外，折算美金，總額為五百九十五萬美元，此外，明年度鋁之一〇萬噸減為五萬噸，價格每噸起岸價格二十三元。（時事社日本大阪二十一日電）化纖營業頗興旺，中共、蘇聯鋼鉄約增加輸出人造棉各一千噸，定於明年一——六月裝運。（時事社日本東京二十一日電）據日本工業團體連合會代表訪問中共的人造棉共計為四千九百五十噸，驗往蘇聯者有四千七百二十五噸。

星設椰加達聯絡署
處理兩國間貿易
履行億五千萬元貿易協定

（新加坡航訊）兩國為履行貿易協定，財政部長拉惹勒南，與貿易發展局主席拉惹勒南，和聯邦制度部長拉惹勒南，和聯邦制度部長拉惹勒南，和聯邦制度部長

本港大學畢業生職業出路

絕對不成問題

港大副校長樂品淳有此堅決表示 彼謂過去、現在以至將來 亦不會有畢業即失業現象發生 因香港為不斷發展之國際性港口 各種建設均亟須人才之故

（特訊）社會輿論不息，因此教育制度及其宣點所在亦時有爭辯，中小學方面固有此種現象，而大學方面亦有同樣情形。試以過去十年為例，一般人對於大學課程是否有重大改變，同時大學主要功能究竟是什麼，此等問題每引起爭論，難求其一致結果。部份人士相信大學應該造就專業人材，將來為社會服務；但另一部份人士則相信大學應該培養高級知識份子的傳統性功能。見仁見智，迄難解決。

事實上，大學教育已見逐漸普及，受過高等教育之青年，在今日亞洲中實屬各國尋求創立新社會的政府所不可或缺之支柱。部份教育家則仍然抱着古老觀念，認為大學祇是製造高級知識份子的地方，也有同樣重要性。

關於此問題，香港大學前校長樂品淳最近就其所得經驗，針對本港方面加以解釋。

樂品淳教授最近發表：從前一般學生最喜歡攻讀文科和社會科學，過去十年來，由於香港受到亞洲鄰近地區環境影響，文學及社會科學已逐漸成為冷門。換言之，它的重要性已逐漸為其他實用科學所取代。目前比較熱門的學科，是醫學，建築工程，機械，法律和師資訓練等。

彼認為某人才訓練及一般性教育，兩者之間沒有什麼區別，大學不僅要使學生學到某種特殊職業的現代技術，而且同時要使學生具有深用現代技術的基本知識。

關於香港的大學畢業生就業問題，樂品淳在亞洲週刊發表意見稱：迄今為止，從沒有顯著跡象顯示香港有大學畢業生走出校門後便告失業之現象存在。過去和現在固然沒有此種情形，將來亦不會發生，因為學校課程乃根據香港的需要而審慎訂定。至於香港近年始告成立的中文大學，情形也是一樣。香港是個不斷發展中的國際性港口，各種建設均亟需人才，所以大學生不會有畢業即失業的現象。彼認為香港之問題乃如何增加源源不絕的傑出人材——優秀的大學畢業生，以應社會之需求。（琳）

清華書院董事會改選

應鼎成氏蟬聯董事長

建校委員會即席產生 校長熊式一並報告旅行各地展覽書畫金石收益

（特訊）清華書院、胡漢烈、曾紹榮、自創辦以來，至今已屆滿三載，同僅三年前，孫祖瑞、李鴻光、周在此舉行董事會時，在座諸公與今日兩公鎮召開本年度全體以摸、張顯耀、歐日雄、陳經國、翁重民諸董事，在座諸公與今日兩位董事會同，對到會有數務長，無區別，三年如白駒過隙，倏在此三年中，校務經過了幾許艱辛，幸得各位同心協力，樂心教育，愛護學校，嗣由校長熊式一報告籌辦成一種專業學校，使本人敬佩萬一博士報告，略謂：本校自籌備以來，即以培養現在社會各界人士均本人收歲之需要為目標，故開辦以好評，私心甚為，捐與學校為安慰。本校第四年已展開始，仍希各位本一貫合，先由劉鳳喜大使館展出，泰王國及首長，三個月之久，並得政府獎狀，嗣後又選一小部份至美國檀香山展覽在中山文化館展出，由總領事胡世勳主席，當地僑領黃卓榮、吳、高、希、印等人士前來參觀者，因而認識中西人士前來參觀者，因而認識十餘大學當局接洽學校。此外我國駐菲律賓大使杭立武博士，曾有函與本人接洽商討前往展覽之事，故將來或有菲島之行，星馬展出亦在計劃中。易大學、哥倫比亞大學、華盛頓大學、夏威夷大學、華盛頓大學、加州大學、聖路易大學、牛津大學、劍橋大學、猶典大學、斯德哥爾摩大學、柴拉魯康大學、台北師範大學等處，台南成功大學等處，上述各校皆允接受本校學生，其中牛津、劍橋兩大學已派本校派遣學生一名前往深造，入學後再報告，因一切費用皆由本校派遣學生一名前往深造，入學後再報告，因一切費用皆由本校派遣學生一名前往深造，入學後再報告，因一切費用皆由

第二十四屆

工展特刊

工展會舉辦兒童繪畫比賽

（特訊）本屆工展會宣傳部與新強七彩畫片公司，聯合舉辦兒童繪畫比賽，其辦法分為高級及初級組，共十二歲至十五歲兒童，初級組以六歲及十二歲兒童，不分性別，均可參加。比賽內容，高級組以工展會為題材，低級組自由發揮，但均以彩色繪畫為合。報名時間自十二月廿二日起至一九六七年元月四日止，將由大會宣傳部聘請畫家擔任評判。

獎品方面，由新強公司負責，（高低組同）計第一名獎學金港幣六十元，第二名獎學金港幣六十元，第三名獎學金港幣三十元，第四名至第十五名優品獎均致送紀念冊乙份，共定下月七日開大會宣傳部長張發。

附註：繪畫用紙，由新強印製，若新紙難位分發，收件處亦在新強難位。

致利製漆廠出品 鑽石牌漆油產銷活躍 遍及海外國際各市場

致利製漆廠創辦人梁孟秀先生，經營漆油製造，數十年來，孜孜不倦，努力於製漆油之研究與改良，出品精良，聲譽卓著，對於製品不斷研究改良，出品精良，聲譽卓著，對於製品不斷研究改良，出品精良，聲譽卓著，對於製品不斷研究

CITY HALL

工人世界 WORKER'S WORLD

勞工教育促進會祝會慶

麥逢德昨指出 今年勞校籌款可能達到一百五十萬元

港九勞工教育促進會，昨日下午五時，假座英京酒家舉行酒會，慶祝該會成立二十週年。各界人士，參加人代表數近千人參加，熱烈一堂，情況熱烈。

昨日參與慶祝項目，有：獅藝團、各大工商機構和各界人士送贈的花籃、禮物，點綴了會場四週，花團錦簇，喜氣洋洋。勞教會正副主任及副主任委員、勞校校長等在場與勞教會職員、各界人士到會祝賀者近千人，情況熱鬧，極感笑語，一片歡樂氣氛。

會上，勞教會主任麥逢德致歡迎詞，對各界人士和各團工人一貫支持勞教事業，致以深心的謝意。他在報告工人一貫支持勞教事業，致以深心的謝意。他在報告勞工人共同努力下，加倍完成了限定的籌款目標，總計捐款可以達到一百五十萬元，這對推廣勞校經費，逐步順利發展的意義，是一個有力的支持，對勞校全體師生是一個巨大的鼓舞。

香港市政工會首長 下月訪問各區工友

計劃推廣勞工福利

香港市政事務署職工總會，擬於下月份，訪問各區工友生活，疑難及聆聽各區工友意見，前晚召開執委會，決定訪問日期、時間、路線及人選，並成立訪問小組，決定人選及訪問日期。

昨據香港市政事務署職工總會理事長譚永麟指出：該會經決定訪問小組起行訪問日期，時於前（廿日）晚八時，假該會會址舉行執委會議，會議結果，決定訪問小組人選如下：

一連四天分區訪問

（一）推舉介紹工友子弟就讀及協助申領助學或獎學金等。

（二）訪問殘病冠於一九六七年一月一日，一月二日，七日，八日等四日，分別派遣小組人員，分區訪問工友及其家屬。

（三）訪問小組委員：包括該會理事長譚永麟，副理事長麥潤，會務主任孔憲雄，福利主任曾紀雄，刊物主任陳志輝，婦女部主任梁錦棠，康樂主任朱子貴，及組員關玉綿等。

有關此次訪問工友，目的包括如下數點：

聽取工友意見

（一）聽取工友對該會各區會員生活，新行政措施，以便提供寶貴意見，以期發揮效力，共同促進會務。

工人子弟教育問題

（二）聽取工友對子弟教育，是次訪問，將調查工友對子女教育問題，以便總會之力，全力扶助該校擴充設備，解決工友子女教育問題，其中辦如整理

（三）聽取工友對該會各區會員生活及子女教育問題，以便總會之力，全力扶助該校擴充設備，解決工友子女教育問題，其中辦如整理

（四）聽取工友對該會各區會員生活及子女教育問題，以便總會之力，全力扶助該校擴充設備，解決工友子女教育問題，其中辦如整理

（五）聽取工友對該會各區會員生活及子女教育問題，以便總會之力，全力扶助該校擴充設備，解決工友子女教育問題，其中辦如整理

（六）聽取工友對該會各區會員生活及子女教育問題，以便總會之力，全力扶助該校擴充設備，解決工友子女教育問題，其中辦如整理

（七）聽取工友對該會各區會員生活及子女教育問題，以便總會之力，全力扶助該校擴充設備，解決工友子女教育問題，其中辦如整理

（八）聽取工友對該會各區會員生活及子女教育問題，以便總會之力，全力扶助該校擴充設備，解決工友子女教育問題，其中辦如整理

（九）聽取工友對該會各區會員生活及子女教育問題，以便總會之力，全力扶助該校擴充設備，解決工友子女教育問題，其中辦如整理

（十）聽取工友對該會各區會員生活及子女教育問題，以便總會之力，全力扶助該校擴充設備，解決工友子女教育問題，其中辦如整理

（十一）聽取工友對該會各區會員生活及子女教育問題，以便總會之力，全力扶助該校擴充設備，解決工友子女教育問題，其中辦如整理

（十二）聽取工友對該會各區會員生活及子女教育問題，以便總會之力，全力扶助該校擴充設備，解決工友子女教育問題，其中辦如整理

尚有工人世界刊在第七張第三頁。

華僑日報工人世界小廣告

每段大字四個 細字四十個 每天二元 三天五元

費用廉 收效大

本報備有各種職業介紹簿，凡有職業介紹者，請到本報「工人世界」版投閱為荷。

「招生」、「招師」、「門市」、「學徒」、「招工」、「招聘」、「出租」、「出盤」及「租賃」等小廣告，每段大字四個細字四十個，每天二元，三天五元，收費三元，（大字四個細字四十個，每天二元，三天五元，收費三元），以每段計算，每段大字四個細字，連標點符號共六十七

華僑日報

本報總社 本報中區分處 本報旺角辦事處 九龍代理佐敦道渡海碼頭 集益號

分類廣告（每段）大字四個 細字四十 二天入元 三天十元 一天四元

（刊登上期繳費）

啓事

致塘尾道六號七樓E座 領長壽金 茲將星母領長壽金一百元已向行街一百五十一號六樓S室領訖特此聲明

本報總社 本報中區分處 本報旺角辦事處 九龍代理佐敦道渡海碼頭 集益號 遺失聲明 茲將星母領長壽金一百元已向行街一百五十一號六樓S室領訖特此聲明

遺失聲明 茲有行街一百五十一號六樓S室領長壽金一百元已向行街一百五十一號六樓S室領訖特此聲明

信豐兒童習藝所啓事 茲有本所收養之男童一名年約十歲姓名未明身穿藍色毛巾衣毛巾中繡有「信豐」字樣毛巾大小不一毛巾出自本所收養之男童一名年約十歲姓名未明身穿藍色毛巾衣毛巾中繡有「信豐」字樣毛巾大小不一毛巾出自本所

友聯公司 茲將本公司位於油麻地彌敦道六百三十四號地下之友聯公司遷往九龍彌敦道六百三十四號地下之友聯公司遷往

友聯公司 茲將本公司位於油麻地彌敦道六百三十四號地下之友聯公司遷往九龍彌敦道六百三十四號地下之友聯公司遷往

領長壽金 茲有行街一百五十一號六樓S室領長壽金一百元已向行街一百五十一號六樓S室領訖特此聲明

領長壽金 茲有行街一百五十一號六樓S室領長壽金一百元已向行街一百五十一號六樓S室領訖特此聲明

領帛金 茲有行街一百五十一號六樓S室領帛

CITY HALL 1966 十二月廿二日

工人世界

WORKMEN'S WORLD

大盤米價下降零售米價反而上升
工友負担百上加斤
深盼當局平抑米價

去年同期工友吃五磅半一斤白米
如今工友吃米祿每斤也要六毫半

零售米價之暴漲，已達到驚狂程度，儘管大盤一再下降，而零售却相反地趨漲，此種情形，殊史無前例的，舉實上，每一担米的零售價，都比一個月前漲了二三十元一担。最要的，每斤已達一元了，稍爲吃好一點，每斤也要九毫半了，光是吃米祿罷，也非七張不辦，道樣，試問窮苦的人家，又怎能吃得消呢？

工友家庭吃米少
每月多付二三拾元

起碼要吃七張半的，別說再吃好一點的了。如果數口一家，吃米量相當的話——事實上也是如此，每月便得多付出二三十元，正相等於每月減少二三十元收入，如果長此下去，一年裏所損失二三百元，這種現象，殊不能樂觀，因爲民困加深，將影响到許多方面的。

工友還說：米貴要比最近決定增加軍費的負担影响還大，因爲工友家庭，食米幹多，這都要在百斤以上，反而當有的人家吃米還少。

泰米現已恢復運港
米市漲風似屬人爲
晚上不停巡查
看更人責任重

一担，上米祿也接近六十元，但本月七日，泰國已先將米祿、米碎及熟米恢復發照，而於本月十六日，更恢復發證百巴仙大米。在此同時，東埔寨、澳洲、緬甸，星洲等處，亦有食米冲場，故泰國百巴仙大米，已降至七十八元三毫，至於米祿，健康理論，零售商沒有理由提高到如此程度的。

有謂在泰國百巴仙大米大盤漲至七十六元餘的時候，二盤有一個時間曾提高至八十四元至八十八元，不過，從上週五起，大盤米價已下降，零售米商再不能盤盾居奇了。

工友們一致希望，當局能採取適當步驟，抑止米價的人爲漲風，否則，延續下去，工友之生活更苦，物價更受影响，進一步言，治安方面亦能遭受影响的。（燦）

今日冬至家家做節
鷄鴨欄工友工作忙

工友不需技術却要講究工作經驗

今天又是一年一度的冬節，在我國來說，冬節這個節令是年中最大的一個節，是以有"大冬過年"之說。

爲此，今天差不多家家戶戶都劏鷄愛鴨大事慶祝一番。在對於冬節的認識，一般說來，都沒有甚麼研究，不過，每逢這時期，都要買點好的東西，吃吃喝喝，以表示一下節令的意義而已。

鷄分上中下

鷄的工友的等級是：上中下。

我們的手術，能够使鷄鴨有腿雞飛，他微笑着說。

"比如分鷄啦。"他說："這就是鷄分做上鷄的鷄，下鷄還下鷄，不能亂籠。"

這位工友想了想之後又說：嚴格來講，我們也有我們本行的技術，例如分籠就是其中之一。

當我們把一籠鷄分做上、中、下三等的時候，與一般人看上去，都是一樣的鷄，就一手抛向籠上的鷄，顯然籠口只塞容二鷄之寬，也能够滋味的了。但這些便性的規定，有時幸運的話，一籠可以分做三等，不幸的話，一籠只能分做兩等，甚至一等都沒有。

資方供食宿

又說："過"，他的技術，也不過是二百多元的薪，做一位普通的工友，也有這個數目。

"不錯，"他說："我的確如鷄鴨來貨太多，必須連夜在欄外，以等候天亮批發的話，有些工友必須自立鷄欄地攤地，要當鷄販，風是工夫多露宿夜在冷風中守候，也作的時間也沒有怎樣固定，有時幸運，一天四五小時，不幸的話，一天二十四小時，也不一定。

工友分兩更

工作的工友們，在工資方面，並不算得怎樣厚，做一位熟練工友，每月有三百元的收入，不算少的了。

由於，在鷄欄工作的工友們，有這樣的特別性，所以他們的工作時間，也有特別的規定，要學過多年師傅，只是從工作的技巧，實貨的鑑別來判別，如果你的工作表現得很好，做事又認真，隨時可以當師傅的。

不過，在鷄欄工作的工友們，大都是信奉佛教的，每逢初一、十五，都要吃齋，不殺生，不吃葷，這是他們的規矩。

過例年有過下節欄

第二種的在輪船上的看更人，在工資方面，其實並不是做個行厰過，做船上的比較幸勞一點，而且要熱水不很容易，不論晴天或雨天，我們一樣要工作，有游泳技術才能够勝任，道類輪船上的看更工友約有一百六十名左右。

至於第三種的住宅所僱用的看更人，他們比較以上兩種好，因爲在住家工作的，通常是由東主負責供膳宿，每天下午八時便開始工作，直到明晨七時才可休息，不過待遇較低，通常由一百多元至二百元，每到節令則有一點加班費，如過東主有什麼喜慶和客客，還有

聖誕前後與新年
交通工友最忙碌

聖誕快要來臨了，由於一年一度的狂歡節，要及時行樂的人正多，故除了聖誕前夕——廿四日油麻地小輪之佐敦道至統一碼頭車地客小輪，及尖沙咀至愛丁堡廣場線小輪，均通宵航行外，由今（廿二）日起，廿五日、廿六日兩天，佐敦道戰車指客小輪綫，無晚將延長最班車至凌晨三時，並於往晚深夜一時後，每廿分鐘開出一班，這種情形，顯示過應各界人士之需要，也顯示交通之忙碌，若了工友，人們可盡情歡樂，他們都忙起來了。

同樣的，在這幾天裏面，不祇水上交通工友忙到不亦樂乎，連陸上交通工友也不例外，而且，實際上，陸上交通工友還比較忙，在聖誕節前後和新年，港九巴士部會加班，以適應擠迫搭客的需要。當然加班嗎？他們會增加收入的，但增加收入不多，却換來疲勞工作和心吊胆。

他們不祇聖誕前後和新年要加班工作，特別是農曆年關前後，實在有苦自己知，不論寒風刺骨，對冷安多盡一點力量。

我們工作的地方，通常分有三種，一種在担任這項工作，而且，在這時候還要特別小心，因爲恒逢月黑風高，做最忌的便衣機活動，所以他們隨時要提高警覺，對冷安多盡一點力量。

我們工作的地方，通常分有三種，一種在担任這項工作，而且，在這時候還要特別小心，因爲恒逢月黑風高，做最忌的便衣機活動，所以他們隨時要提高警覺，對冷安多盡一點力量。

職業的，實在有苦自己知，不論寒風刺骨，對冷安多盡一點力量。

所以希望我們這行職業的，實在有苦自己知，不論寒風刺骨，對冷安多盡一點力量。

工友眉精眼企
分分鐘睇到實

私人住宅服務，就我這一種專替工廈看更的，大約有一百多名左右，我們作時間，也像一般工人，至二百名左右，我們的工作，就是當工廈友分爲兩更，每更十小時，工作實在很辛苦，而且也相當辛苦，以外人看入晚，至於工廈當樣將看更工友有動呢？

他稍頓一下繼續說：在工廈的看更工友，就要時刻注意，防止盜匪出沒，或有火警發生，這是看更工友的責任，顯得特別重大之時。

何解會每年的冬令就會有米價的波動呢？爲了這些問題，記者昨日特別走訪了在這一次節前對該行業作了一次實地訪問。

序入冬令後，又是冬防吃緊的時候，又是多事之秋，因此特年來入冬季候，又是看更工友的責任顯得特別重大之時。

青年工友籌備祝聖誕
中年工友思量過年關

年老無依工友生活尚待有關各方照顧

本港工會在聖誕節期內，儀若干娛樂活動，這些活動多數都是若干工會爲年青工友舉辦的聯誼會，但是工會則并未對舉辦節正式的任何活動。工會的總會大部分在工會的會址舉行，尤以若干文員性質者，乃歷來舉辦的最歷新年及今日（冬至）。

經濟上有二項趣聞，其中一項乃係本港的年青工友對於外國的節日較爲重視，同時他們亦較多舉辦旅行及聚足等項目。

本港的年老工友，他們對於家庭的照顧與責任較重，故此大部分已經工友，都對於本身的活動較爲輕視，而對於那些傳統性的中國節日極爲重視。

難題

故此，目前工友家庭已經爲過多與過年節節目作標準，主要的問題，因爲大部分本港的工友家庭在農歷歲底須支出以應付雙重歲項之際，經濟上便有難題了。

工友分兩更

本港的工友實際上影响不大，故此本港的工友對此并未重視，反而大部分工友所重視者，乃歷歷來舉辦的聖誕節及今日（冬至）。

隨時打精神

據該工友透露：幸得更這一行看來工作實得很，日中只放工或返工的時候，這來這去，冷天不怕雨來寒，雨天不怕雨來寒，穿雖寬，有公司制服工作多兩套，但是，且聽我慢慢道來，你就知道不是一件好差事，因爲今天科學發達，看更人更需有一個更表，這個更表是要不斷行動不會停下來的，因此，看更工作實在不能有一刻偷懶，假使貪睡偷閒一刻，更表也會隨實停下來，試想這會如此情形多狼狽，第二天怎交代，所謂饑寒兩千日，用在一朝，沒有意外的事故說生，還不打緊，有了意外，甚至性命亦難保有呢？據聞近兩三年來，香港刼案不斷增加，因電打刼，調虎離山，圍魏刼援，聲刼行刼，梯間被刼等等層數你提心吊胆。

工友爲更

幸得更這一行看來工作實得很，日中只放工或返工的時候，這來這去，冷天不怕雨來寒，雨天不怕雨來寒，穿雖寬，有公司制服工作多兩套，但是，且聽我慢慢道來，你就知道不是一件好差事，因爲今天科學發達，看更人更需有一個更表，這個更表是要不斷行動不會停下來的，因此，看更工作實在不能有一刻偷懶，假使貪睡偷閒一刻，更表也會隨實停下來，試想這會如此情形多狼狽，第二天怎交代，所謂饑寒兩千日，用在一朝，沒有意外的事故說生，還不打緊，有了意外，甚至性命亦難保有呢？據聞近兩三年來，香港刼案不斷增加，因電打刼，調虎離山，圍魏刼援，聲刼行刼，梯間被刼等等層數你提心吊胆。

工友爲更

幸得更這一行看來工作實得很，日中只放工或返工的時候，這來這去，冷天不怕雨來寒，雨天不怕雨來寒，穿雖寬，有公司制服工作多兩套，但是，且聽我慢慢道來，你就知道不是一件好差事，因爲今天科學發達，看更人更需有一個更表，這個更表是要不斷行動不會停下來的，因此，看更工作實在不能有一刻偷懶，假使貪睡偷閒一刻，更表也會隨實停下來，試想這會如此情形多狼狽，第二天怎交代，所謂饑寒兩千日，用在一朝，沒有意外的事故說生，還不打緊，有了意外，甚至性命亦難保有呢？據聞近兩三年來，香港刼案不斷增加，因電打刼，調虎離山，圍魏刼援，聲刼行刼，梯間被刼等等層數你提心吊胆。

隨時打精神

據該工友透露：幸得更這一行看來工作實得很，日中只放工或返工的時候，這來這去，冷天不怕雨來寒，雨天不怕雨來寒，穿雖寬，有公司制服工作多兩套，但是，且聽我慢慢道來，你就知道不是一件好差事，因爲今天科學發達，看更人更需有一個更表，這個更表是要不斷行動不會停下來的，因此，看更工作實在不能有一刻偷懶，假使貪睡偷閒一刻，更表也會隨實停下來，試想這會如此情形多狼狽，第二天怎交代，所謂饑寒兩千日，用在一朝，沒有意外的事故說生，還不打緊，有了意外，甚至性命亦難保有呢？據聞近兩三年來，香港刼案不斷增加，因電打刼，調虎離山，圍魏刼援，聲刼行刼，梯間被刼等等層數你提心吊胆。

每逢月黑風高
鼠竊乘機活動
晚上不停巡查
看更人責任重

華僑日報廣告信箱

取來據收據請携信有信箱信下列

本報中區辦事處信箱號碼	101	103	104	105	110	115	116	118	119	121	122	123	125	128	180	181	134	136	138	141	144	145	147	148	150	151	154	155	157	167	170	172	178	177	179	180	181	182	191	197	198	203	208	209	212	214	216	219	221	223	225	234	287	240	244	247	248	249	250	251	252	259	260	261	270	272	274	279	284	288	290	300	301	302	304	312	314	316	318	320	321	322	401	404	405	408	420	421	428	429	430	431	432	435	447	449	453	455	460	461	462	466	474	475	477	480	482	486	491	492	493	498	499	500	502	503	505	506	507	518	519	522	524	526	527	528	530	532	534	537	539	542	546	547	549	552	556	557	565	566	567	568	571	573	577	579	580	582	587	588	589	591	593	595	596	599	600	610	611	615	616	619	623	625	627	628	630	632	633	634	636	638	642	646	648	649	652	653	660	663	666	667	669	672	678	679	680	681	683	684	687	689	699	700	705	706	710	714	716	717	718	719	720	721	723	724	726
九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	929	931	935	936	942	944	947	951	952	954	955	963	978	983	984	990	907	909	911	912	921	922																		

青年生活　二三七期

最好看的攤位

……工展會……

——不是宣傳稿

濃濃

各位朋位，工展會中大小攤位數十百個，有的佈置得富麗堂皇，有的陳設得別出心裁，有的是工姐成羣，風姿綽約，有的是貨價低廉，引人注目，可是你可知道，最好看的攤位是哪一個？哈，猜會來了，沒錯啊，同到這個攤位去逛逛吧，你聽，謝音又在報信了：「各位遊客注意！各位遊客注意！有個細蚊仔，大約兩歲大，膚色咖啡色，短褲，紅色背心紋褲，黃色皮鞋，哪一位遊客是他的家長，請到遊客服務部領回。」我最欣賞的攤位，正是這個「遊客服務部」。

遊客服務部就在會場大門口附近，一個小小的攤位，只有兩個位置，兩具電話，攤位的負責人是兩位慈眉善目的中年女士和一位肥肥大大的先生。

那個穿咖啡色絨褲的細蚊仔，現在正抱在其中一位女士手上，啊，蠻可愛的小東西，兩個面頰紅紅的像個大蘋果，兩隻小眼睛含着晶瑩的淚珠，懷疑地四面張望，兩行鼻涕掛在唇際上。

「媽媽，我要媽媽！」小東西真真地哭起來了。

「媽媽來了，不要哭，媽媽來了。」慈眉善目的中年女士和藹地安慰着，又指着外面攤位上的穿着粉紅衣裙的女孩子說：「啊，盈盈，真好，媽媽來了。」

孩子聽無心欣賞，「媽媽，我要媽媽！」孩子的哀哭，引動了攤位外的遊客，駐足而觀的人漸漸多起來了。

「這麼小的孩子，也會跟他走失，真是失魂！」一位老伯婦感慨着。

「世界上眞有這樣的粗心母親？」一位先生搖頭歎息。

「最怕喊壞了孩子，還他多可憐！」一位老婆婆說話之情溢於言表。

「怎麼他母親還不來！」不少人插口而嚷。

「媽媽，我要媽媽！」孩子越哭越凄涼，抱着他的女士也有點分心急了。

可是各位不必擔心，這是一齣註定的喜劇，主角的遲遲出場，不過是增加氣氛而已，要知道工展會場這麼大，人這麼擠，一位驚慌失措的母親想找到她的目的地，並不是太容易的事——啊，來了！

「仔呀，仔呀！」人未到，聲先到，一位氣急敗壞的女士排衆而入，一見孩子就伸手去抱，孩子也高興地手投入母親的懷抱。

斯時也，攤位上那位胖胖大大的先生和兩位慈眉善目的女士，忽然一齊戲謔起來，你一句我一句的向這位失魂母親道喜。一個要她以後小心，一個說她精神了孩子非同小可，一個說母親的遲到使孩子飽嘗驚慌，一個說母親愛顧得不夠，你一句我一句的開始指責，話語雖然雖聽，却都是又愛又憐，又慚又愧的母親，心裏是又歡喜，又慚愧，卽時結結巴巴地向大家解釋着：「……他哥哥帶着他，去買聲糕三文治，一轉身就不見了他……」

那孩子可不理會這許多，失去，他想起剛才的委屈，又在母親肩膊上擦眼淚，想到現在得回了母親，又破涕爲笑。

不久，這位小朋友的哥哥姐姐也紛紛的趕來了，你一眼我一眼的瞧着小弟弟，還拍着心口哦，「嚇死我們了！」這時小弟弟忽然發現了哥哥手上的聲糕三文治，就嗅着要吃，那位母親在一本正經上發過名後，就帶着一隊大小隨同了攤位，就在攤位外面的空地上一面分吃聲糕三文治（差不多落了），一面高聲談論着剛才的驚險經過，頗有發了一場無夢醒來之感。

這時一位穿花裙的小姑娘由一位婦女帶位，另一羣趣聞又快上演了。

各位，我們在別的什麼地方能看到這麼精彩的人生小喜劇？時間是這麼緊張，感情是這麼衝動，場面是這麼動人，反應又是這麼熱烈！

此在遊客服務部，每天你都可以看到一幕幕的悲歡離合，而每次差不多都是大團圓結局，令你心情愉快，而一切都是免費的，歡迎你隨時參觀。

朋友，你認「遊客服務部」是不是工展會最好看的攤位？

貧窮的一輩

婁之

居住在徙置區的兒童，眞是不幸羣，雙親終日勞碌，收入僅足餬口，有能做已屬於幸運的了，「玩具」對他們也許是一個陌生的名詞。

「學三仔，你平日做完功課玩些什麼？」

「洗碗，疊細佬。」

「不是指做事，說遊戲方面。」

「哦！爬山，佔石仔，捉迷藏啦！」

「你有些什麼玩具、皮球、積木、摩仔之類有嗎？」

「只有一把牛邊柄的槍。」

「爸爸買給你的？」

「爸爸從來不買玩具，那是在山邊拾來的。」

在徙置區中總有一些兒童遊樂場，包括這個戰場架，一座供休息用的涼亭。

「斬雞——他們最喜歡的玩具在我們做老師的人看來簡直是殺人利器。每隔十天八天總有一個鮮血淋漓的殺雞事件發生，有的是工姐成羣，風姿綽約，有的是頭痛頭腦的，有手脚摔傷的，總之，令人不忍卒睹。

但是，我們忍心斬雞遊戲所有的玩具嗎？

生病，在窮人看來真是大病臨頭，一根一條人口經濟負擔，老大生病完到老二，老二剛好，跟五又跟嚟了。看孩子們面黃肌瘦的樣子，平日就像個病胚，不過，每逢兩號稀飯，三、兩顆鹹橄欖也不能像神飾般變個白白紅紅的胖孩子出來。

陳根娣病了，還五十多歲的老人家，照顧還不周，病了一個十歲不到的孩子呢？老天，你眞的特別醋意嗎？

陳根告了半天假，陪着他媽到一間診所去診治，照以往的慣例，打兩次針就好了，誰知，活生生的人，打針後不到兩分鐘就斷氣，陳根呆了。

電話把一個噩耗報知親戚份子，都得事有蹊蹺，在醫院中大吵大鬧，要找負責的醫生，要控告醫院謀害親人，院方通不得已找來警員，原來，二號病床的盛尼西林針不幸打到三號的病根上，而陳根娘給好是個對盛尼西林有反應的人。不過那已遲矣，院方答應賠償一千元。

陳根娣看着媽媽的屍體，眼淚在眼中直轉，根娣跟到消息後，哭得死去活來。

院方賠償的一千元免去了他們僅餘殮費而煩惱。可是今後兩夫婦上工後，誰來照顧這五個十歲不到的孩子呢？

謀殺的事故

平平

我恨張君，因爲他從來和我是很要好的朋友，他竟然銷刀相向，這種朋友，簡直是不幸，我覺然出陷害張君的念頭唯一的使，就有「殺機」他！這念頭不知從那裏而來，我覺他恨得發癢了。如今如今天火燒屋的紅紅烈火，把整個內心燒得更起來，我的心中，黃色皮鞋，哪一位遊位是他的家長，請到遊客服務部領回。」我最欣賞的攤位，正是這個「遊客服務部」。

遊客服務部就在會場大門口附近，一個小小的攤位，只有兩位肥肥大大的先生。

那個穿咖啡色絨褲的細蚊仔，現在正抱在其中一位女士手上，啊，蠻可愛的小東西，兩個面頰紅紅的像個大蘋果，兩隻小眼睛含着晶瑩的淚珠，懷疑地四面張望，兩行鼻涕掛在唇際上。

「媽媽，我要媽媽！」小東西真真地哭起來了。

「媽媽來了，不要哭，媽媽來了。」慈眉善目的中年女士和藹地安慰着，又指着外面攤位上的穿着粉紅衣裙的女孩子說：「啊，盈盈，真好，媽媽來了。」

孩子聽無心欣賞，「媽媽，我要媽媽！」孩子的哀哭，引動了攤位外的遊客，駐足而觀的人漸漸多起來了。

「這麼小的孩子，也會跟他走失，眞是失魂！」一位老伯婦感慨着。

「世界上眞有這樣的粗心母親？」一位先生搖頭歎息。

「最怕喊壞了孩子，還他多可憐！」一位老婆婆說話之情溢於言表。

「怎麼他母親還不來！」不少人插口而嚷。

「媽媽，我要媽媽！」孩子越哭越凄涼，抱着他的女士也有點分心急了。

可是各位不必擔心，這是一齣註定的喜劇，主角的遲遲出場，不過是增加氣氛而已，要知道工展會場這麼大，人這麼擠，一位驚慌失措的母親想找到她的目的地，並不是太容易的事——啊，來了！

「仔呀，仔呀！」人未到，聲先到，一位氣急敗壞的女士排衆而入，一見孩子就伸手去抱，孩子也高興地手投入母親的懷抱。

斯時也，攤位上那位胖胖大大的先生和兩位慈眉善目的女士，忽然一齊戲謔起來，你一句我一句的向這位失魂母親道喜。一個要她以後小心，一個說她精神了孩子非同小可，一個說母親的遲到使孩子飽嘗驚慌，一個說母親愛顧得不夠，你一句我一句的開始指責，話語雖然雖聽，却都是又愛又憐，又慚又愧的母親，心裏是又歡喜，又慚愧，卽時結結巴巴地向大家解釋着：「……他哥哥帶着他，去買聲糕三文治，一轉身就不見了他……」

那孩子可不理會這許多，一味擁着母親的頸項，生怕她再會失去。他想起剛才的委屈，又在母親肩膊上擦眼淚，想到現在得回了母親，又破涕爲笑。

不久，這位小朋友的哥哥姐姐也紛紛的趕來了，你一眼我一眼的瞧着小弟弟，還拍着心口哦，「嚇死我們了！」這時小弟弟忽然發現了哥哥手上的聲糕三文治，就嗅着要吃，那位母親在一本正經上發過名後，就帶着一隊大小隨同了攤位，就在攤位外面的空地上一面分吃聲糕三文治（差不多落了），一面高聲談論着剛才的驚險經過，頗有發了一場無夢醒來之感。

這時一位穿花裙的小姑娘由一位婦女帶位，另一羣趣聞又快上演了。

各位，我們在別的什麼地方能看到這麼精彩的人生小喜劇？時間是這麼緊張，感情是這麼衝動，場面是這麼動人，反應又是這麼熱烈！

此在遊客服務部，每天你都可以看到一幕幕的悲歡離合，而每次差不多都是大團圓結局，令你心情愉快，而一切都是免費的，歡迎你隨時參觀。

朋友，你認「遊客服務部」是不是工展會最好看的攤位？

泰戈爾和他的作品

——「書話」之廿三

木一

拉賓德拉那特·泰戈爾（RABINDRANATH TAGORE）是印度最偉大的詩人。一八六一年五月七日他出生在孟加拉省加爾各答市一個貴族的家庭。父親是本德拉那特是哲學家和社會改革者，有「大哲學家」的稱號。泰戈爾排行第十四，上面有十三個哥哥，下面有五個弟弟。

泰戈爾在幼年時代，就顯出他的天才。他的父親是著名的宗教家，他有「神童」的稱號。他的母親在他十三歲時就死了，他是由僕人撫養長大的。

泰戈爾的教育，並不是在學校裏受的，而是在家庭裏受的。他的父親是一個有學問的人，他的家庭是一個文藝的家庭，他的哥哥們都是文學家、音樂家、科學家和教育家。他的家庭，可以說是一個學術的空氣很濃厚的家庭。

泰戈爾在十七歲的時候，曾經到英國去留學過一次，但是他在英國的學校裏，並沒有得到什麼學位，他在英國的時候，曾經研究過英國的文學和歷史，並且學習過法律。

泰戈爾的著作很多，他的著作的種類，有詩歌、戲劇、小說、散文、論文、演說、遊記、書信等等。他的著作，用孟加拉文寫的，有詩歌五十餘種，戲劇十餘種，小說十餘種，散文、論文、演說、遊記、書信等等，共有一百餘種。他的著作，用英文寫的，有詩歌三種，戲劇一種，小說一種，論文、演說、書信等等，共有十餘種。

泰戈爾的著作，在印度文學上，在世界文學上，都佔有很重要的地位。他的著作，已經被翻譯成英文、德文、法文、日文、俄文、西班牙文、意大利文、瑞典文、丹麥文、荷蘭文、捷克文、匈牙利文、波蘭文、阿拉伯文、中國文等等。

泰戈爾的詩歌，在印度文學上，在世界文學上，都佔有很重要的地位。他的詩歌，有的是抒情的，有的是敍事的，有的是哲理的，有的是宗教的，有的是愛國的，有的是描寫自然的，有的是描寫人生的，有的是描寫社會的，有的是描寫家庭的，有的是描寫兒童的，有的是描寫戀愛的，有的是描寫婚姻的，有的是描寫離別的，有的是描寫死亡的，有的是描寫悲哀的，有的是描寫快樂的，有的是描寫希望的，有的是描寫失望的，有的是描寫光明的，有的是描寫黑暗的，有的是描寫生的，有的是描寫死的，有的是描寫過去的，有的是描寫現在的，有的是描寫未來的，有的是描寫神的，有的是描寫人的，有的是描寫自然的，有的是描寫超自然的，有的是描寫物質的，有的是描寫精神的，有的是描寫理智的，有的是描寫感情的，有的是描寫意志的，有的是描寫行爲的，有的是描寫思想的，有的是描寫言語的，有的是描寫文字的，有的是描寫音樂的，有的是描寫圖畫的，有的是描寫雕刻的，有的是描寫建築的，有的是描寫舞蹈的，有的是描寫戲劇的，有的是描寫電影的，有的是描寫無線電的，有的是描寫電視的，有的是描寫原子能的，有的是描寫太空的，有的是描寫宇宙的，有的是描寫星球的，有的是描寫月球的，有的是描寫火星的，有的是描寫金星的，有的是描寫水星的，有的是描寫木星的，有的是描寫土星的，有的是描寫天王星的，有的是描寫海王星的，有的是描寫冥王星的，有的是描寫小行星的，有的是描寫彗星的，有的是描寫流星的，有的是描寫隕石的，有的是描寫太陽的，有的是描寫月亮的，有的是描寫地球的，有的是描寫火

CITY HALL

海洋知識

未爲人類所發現的

海底的新境界

法國海軍上校 COSTEAN 發明了水肺和利用趾RLD一書，茲篇爲撮要譯文

葛士圖

觀察魚類最好的方法是自己變成魚。變成魚類最好的方法——或許這是冒之成功的——就是戴上一種供給氧氣的呼吸機械。這種機械使於水中潛行。不快不慢，浦偽無害，并能測度深海之呼吸，可以頭下腳上，深入海底，飄飄翻滾依舊就息，然後利用趾跋浪前進。

我有海底寶訊，沒有潛水失用的呼吸管。迎接水面。沒有摩托艇的發明，使人類，鯨、水獺、鯨魚以至「幽靈」等千餘類。

武林外史

第七章：關外銷魂曲

黑騎士二字道：「你且瞧瞧我是誰？」大漢倒目光驚惶，竟像是真的見了鬼似的，面上立刻那無一絲人色，全身也似都不停地抖了起來。

三個人一齊驚叫道：「是你……你……」

呼聲方起，突然有三點寒光，自那死黑的披風裏射出，「嗖！嗖！嗖！」三響，射入了他們三人的胸膛。

三個人慘呼一聲，仰面倒下。

黑騎士甚至連眼睛都沒有眨動一下，冷酷的目光中，卻似乎流起一絲快意，那神色竟像是殺人與死一隻螞蟻似的。

龍捲風卻大笑道：「好快的暗器！好快的手法！」

黑騎士瞧也沒有瞧他一眼，冷冷道：「嗯！」

龍捲風忍不住轉過頭，望著他那冷酷的目光，突然長嘆了一聲，道：「這一個多月來，你總該已瞧出我是誠心將你當作朋友的，你爲什麼事事還都要瞞着我？」

黑騎士道：「嗯。」

龍捲風咳道：「到現在爲止，我甚至連你的姓名都不知道！」

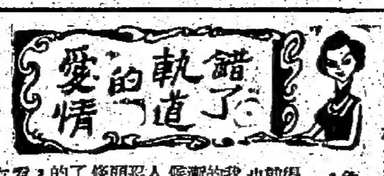
黑騎士冷冷道：「你只管知道我可助你擊敗快活王便已是夠了！」

他目光凝也不動，簌言地避注實前方——前面的戰場上，正在廝殺着！冷血的酷殺！不留情的屠殺！

文：古龍　插圖：高明

三六：極力想把她們忘記

錯了軌道的愛情



我伴着眼睛的山風

迷惘中我只是會得向前行，沒有想什麼，沒有什麼，直至也沒有看什麼。

我疲倦了，即步緩緩的漫步下來，我時，我才潮奇怪，我身邊爲何有一個人的，如今她呢？我忍不住回頭去看，但是，除了一條山路，除了山石，勁風，和她相隨的，搖晃的山石，勁風，是有一份心得的，但年青貌美的桃紅，不但年輕時的桃紅，不但年青貌美，手頭上還有足有十萬兩存摺。

一下子，鮑爾溫就把桃紅溫到了手，鮑爾溫求時，是出手闊爽，像個豪客，桃紅簡直是個寶，不死不活的。

鮑爾溫卻有本事把桃紅溫到了四萬元，就溫到萬元，開設起進出口貨易公司來，生意一直不怎麼好，不賺不賠，但是，他的財神，最好是開票而率直地溫桃紅的錢，（四）

風流何價

何行

離婚後，李桃紅可是一成了逸令，才知愛錢了人。

不過鮑爾溫有一大約是五萬元，這是份對付女人的手段，桃紅認爲既成事實，李桃紅就以桃紅爲名，在那出來伴舞，起，桃紅仍然做她的舞女。

鮑爾溫是在舞廳和她相識的，據說鮑爾溫對付女人的手段，是有一份心得的，但年青貌美的桃紅，不但年時的桃紅，不但年青貌美，手頭上還有足有十萬定期存款，因爲她做舞女既走紅，離婚後不但有五萬定期存款，還有首飾和私蓄，足足有十萬。

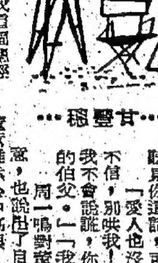
一下子，鮑爾溫就把桃紅溫到了手，鮑爾溫求時，是出手闊爽，像個豪客，桃紅是個寶，不死不活的。

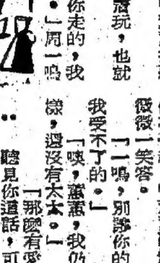
鮑爾溫卻有本事把桃紅溫到了四萬元，就溫到萬元，開設起進出口貨易公司來，生意一直不怎麼好，不賺不賠，但是，他的財神，最好是開票而率直地溫桃紅的錢，（四）

桃紅因爲有了鮑爾溫同居，舞廳的生意大不如前，要停下來不做，同時肚子裏也有了孩子。

等到桃紅生下了一個女孩子後，鮑爾溫的進出口行，頁形不濟，已負債累累，在勉強維持，職員減停剩一個了，因爲桃紅在做舞女時，每月有二千元左右進款，誠够自己化，她要維持場面，舉薦第一流的，姊妹們打打牌，大不大，也要五六

銀夢記



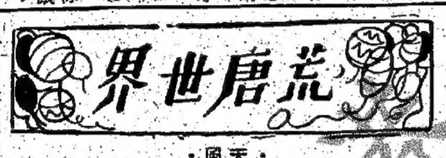


…甘曇聰…

橋樂村中人語

有要牢騷，傷風者多。
人物如此，自然倒霉。
彼此彼此
據說，西方肥人，日見增加。
我們東方人，也不見得便宜。

荒唐世界

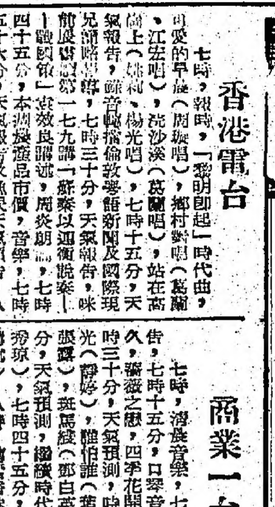


天風

阿爾拔在門口時候買了票，打了孔，兒鳥一聲守門人阻碍他的工作，然後把快門一跨，朝前面這部紅色車尾燈追去。現在離城市越有幾哩路，所以公路上的限制車速減低了一些，但阿爾拔的車，仍然盛在下風。

跟隨了兩個鐘頭，阿爾拔在前門時候買了票，打了孔，兒鳥一聲守門人阻碍他的工作，然後把快門一跨，朝前面這部紅色車尾燈追去。現在離城市越有幾哩路，所以公路上的限制車速減低了一些，但阿爾拔的車，仍然盛在下風。

CITY HALL



香港電台

七時，報時，「聖明即起」時代曲，可愛的早晨（周璇唱），鄉村樂聞（葛蘭、江宏唱），站在高崗上（姚莉唱），湯沙溪（莫顧唱），陽光唱），七時十五分，天氣報告，時代曲（鳳飛飛唱），七時三十分，天氣報告，前晚國際新聞及國際現況簡評，音樂輪流奉獻（一七九調「無奈小姐再見」（張露唱），「無奈小姐再見」（張露唱），「無奈小姐再見」（張露唱），

雙周刊　第三十三期

馬來亞的古與今

鄧家基

馬來半島或早而受大王的管理統治，其時滿剌加國勢日強，其版圖三十日行，去國月行，半島之強大伊斯蘭國。

公元一五一一年葡人東來，逐在彭亨，柔佛，馬六甲，用武力奪取馬六甲，公元一五一八年，英人繼葡人而來，其主要理由，為東方貿易及殖民競爭。

公元一六〇〇年荷人繼葡人而來，其時英國有東印度公司，荷蘭有東印度公司，荷人佔領馬六甲後，排斥英國勢力，英國人退守蘇門答臘之明古連（BENCOOLEN）及檳門答臘島及其他地方為交換條件，荷方亦允諾不再在東南亞洲爭取政治上的特權和商業上的獨佔，此條約停息了英荷的競爭，鞏固了雙方的勢力範圍，新加坡三埔合併檳榔嶼，馬六甲，新加坡三埔合併檳榔嶼成為海峽殖民地（STRAIT SETTLEMENTS）華人稱之為三洲府，到一八六七年四月，乃脫離印度統治而自成為英國之直屬殖民地，嗣後英國即以海峽殖民地為基礎，漸次將其勢力推展而進入各土邦。

當英國在海峽殖民地努力建設之時，馬來亞尚存在着十餘土邦，在中部有霹靂（PERAK），雪蘭莪，彭亨三大土邦，和九個小土邦（這九個小土邦英人使它聯合而成為森美蘭（NEGRI SEMBILAN）在東北部則有暹羅藩屬之吉蘭丹，丁加奴，和吉打分裂而出，即在吉打北部設立玻璃市（PATTANI）三個土邦，在南部有柔佛土邦，此等土邦時常發生邊界之爭或邦內繼位之爭，英國政府即令海峽殖民地總督，英政府認為有干涉務運用其對馬來土邦所擁有之影響力，盡可能地救此等紛爭多發的國家，不陷於混亂狀態，一九七五年簽訂邦咯協約（PANGKOR ENGAGEMENT）承認英國保護，將馬來邦，一九〇九年，暹羅將吉蘭丹，丁加奴，吉打，玻璃市，吉打四土邦的宗主權移交英國，一九一四年柔佛依照英國的保護，至是整個馬來半島便歸英國所有。

二次大戰期間馬來亞被日軍佔領，一九四五日軍投降，英軍復入馬來，由於人民對舊主治之要求，英國同意成立馬來聯合邦（FEDERATION OF MALAYA）一九四八年八月卅一日馬來聯合邦成立為一個獨立國家。

一九五七年八月卅一日，馬來聯合邦獨立，一九六三年九月十六日，馬來聯合邦，新加坡，沙巴（北婆羅洲），砂拉越四邦合併為馬來西亞聯邦（MALAYSIA）。

馬來半島與印度半島在冰河時代是連接在一起的，後來因為地殼變動，海水上漲，才將兩地分開，形成了現在的馬六甲海峽，在馬六甲海峽未開闢以前，印度洋的船隻要到中國，必須繞過蘇門答臘島的南端，經過巽他海峽，才能進入南中國海，因此馬六甲海峽的地位非常重要，自古以來，就是兵家必爭之地。

馬來半島與印度半島在冰河時代是連接在一起的，因此兩地的動植物種類非常相似，彼此都居住在岩洞裡，以狩獵及採集果實為生。

現在馬來亞北部及中部有許多石洞，現代人類的祖先，曾經在這些洞裡居住過，從洞裡發現遠古留下的石器陶器，以及肥料等，除此而外，還發現遠古石器時代的人骨及獸骨，有猿門答臘，蘇門答臘，婆羅洲，爪哇，菲律賓，新幾內亞，澳洲，紐西蘭，夏威夷，復活島，以及南美洲的印第安人，都屬於同一種族，稱為原始澳洲人種（AUSTRALOID），這種人種，現在分佈在馬來半島的，稱為塞芒人（SEMANG），沙凱人（SAKAI），尤蘭人（JURAIUN），西蒙人（SIMANG），和巴特人（BATEK）等，他們的體質特徵，是皮膚黑，頭髮捲曲，身材矮小，鼻子扁平，嘴唇厚大，眼睛黑而圓，這種人種，在馬來半島的人口，不過數千人而已，他們的文化，還停留在舊石器時代的末期，新石器時代的初期，他們的生活，非常原始，過着採集果實，狩獵動物，捕魚為生的生活，他們的住所，是在樹上搭一個簡單的棚子，或是在地上挖一個洞穴，他們的衣服，是用樹皮製成的，他們的武器，是用竹子製成的弓箭，和竹矛，他們的交通工具，是竹筏，他們的宗教信仰，是萬物有靈論，他們相信人死後，靈魂還存在，他們的社會組織，是以家族為單位，過着共產的生活，他們的婚姻，是實行族外婚，他們的語言，屬於南島語系，他們的數目字，只有一，二，三，四，五，六，七，八，九，十，十一，十二，十三，十四，十五，十六，十七，十八，十九，二十，二十一，二十二，二十三，二十四，二十五，二十六，二十七，二十八，二十九，三十，三十一，三十二，三十三，三十四，三十五，三十六，三十七，三十八，三十九，四十，四十一，四十二，四十三，四十四，四十五，四十六，四十七，四十八，四十九，五十，五十一，五十二，五十三，五十四，五十五，五十六，五十七，五十八，五十九，六十，六十一，六十二，六十三，六十四，六十五，六十六，六十七，六十八，六十九，七十，七十一，七十二，七十三，七十四，七十五，七十六，七十七，七十八，七十九，八十，八十一，八十二，八十三，八十四，八十五，八十六，八十七，八十八，八十九，九十，九十一，九十二，九十三，九十四，九十五，九十六，九十七，九十八，九十九，一百，一百一，一百二，一百三，一百四，一百五，一百六，一百七，一百八，一百九，一百十，一百十一，一百十二，一百十三，一百十四，一百十五，一百十六，一百十七，一百十八，一百十九，一百二十，一百二十一，一百二十二，一百二十三，一百二十四，一百二十五，一百二十六，一百二十七，一百二十八，一百二十九，一百三十，一百三十一，一百三十二，一百三十三，一百三十四，一百三十五，一百三十六，一百三十七，一百三十八，一百三十九，一百四十，一百四十一，一百四十二，一百四十三，一百四十四，一百四十五，一百四十六，一百四十七，一百四十八，一百四十九，一百五十，一百五十一，一百五十二，一百五十三，一百五十四，一百五十五，一百五十六，一百五十七，一百五十八，一百五十九，一百六十，一百六十一，一百六十二，一百六十三，一百六十四，一百六十五，一百六十六，一百六十七，一百六十八，一百六十九，一百七十，一百七十一，一百七十二，一百七十三，一百七十四，一百七十五，一百七十六，一百七十七，一百七十八，一百七十九，一百八十，一百八十一，一百八十二，一百八十三，一百八十四，一百八十五，一百八十六，一百八十七，一百八十八，一百八十九，一百九十，一百九十一，一百九十二，一百九十三，一百九十四，一百九十五，一百九十六，一百九十七，一百九十八，一百九十九，二百，二百一，二百二，二百三，二百四，二百五，二百六，二百七，二百八，二百九，二百十，二百十一，二百十二，二百十三，二百十四，二百十五，二百十六，二百十七，二百十八，二百十九，二百二十，二百二十一，二百二十二，二百二十三，二百二十四，二百二十五，二百二十六，二百二十七，二百二十八，二百二十九，二百三十，二百三十一，二百三十二，二百三十三，二百三十四，二百三十五，二百三十六，二百三十七，二百三十八，二百三十九，二百四十，二百四十一，二百四十二，二百四十三，二百四十四，二百四十五，二百四十六，二百四十七，二百四十八，二百四十九，二百五十，二百五十一，二百五十二，二百五十三，二百五十四，二百五十五，二百五十六，二百五十七，二百五十八，二百五十九，二百六十，二百六十一，二百六十二，二百六十三，二百六十四，二百六十五，二百六十六，二百六十七，二百六十八，二百六十九，二百七十，二百七十一，二百七十二，二百七十三，二百七十四，二百七十五，二百七十六，二百七十七，二百七十八，二百七十九，二百八十，二百八十一，二百八十二，二百八十三，二百八十四，二百八十五，二百八十六，二百八十七，二百八十八，二百八十九，二百九十，二百九十一，二百九十二，二百九十三，二百九十四，二百九十五，二百九十六，二百九十七，二百九十八，二百九十九，三百，三百一，三百二，三百三，三百四，三百五，三百六，三百七，三百八，三百九，三百十，三百十一，三百十二，三百十三，三百十四，三百十五，三百十六，三百十七，三百十八，三百十九，三百二十，三百二十一，三百二十二，三百二十三，三百二十四，三百二十五，三百二十六，三百二十七，三百二十八，三百二十九，三百三十，三百三十一，三百三十二，三百三十三，三百三十四，三百三十五，三百三十六，三百三十七，三百三十八，三百三十九，三百四十，三百四十一，三百四十二，三百四十三，三百四十四，三百四十五，三百四十六，三百四十七，三百四十八，三百四十九，三百五十，三百五十一，三百五十二，三百五十三，三百五十四，三百五十五，三百五十六，三百五十七，三百五十八，三百五十九，三百六十，三百六十一，三百六十二，三百六十三，三百六十四，三百六十五，三百六十六，三百六十七，三百六十八，三百六十九，三百七十，三百七十一，三百七十二，三百七十三，三百七十四，三百七十五，三百七十六，三百七十七，三百七十八，三百七十九，三百八十，三百八十一，三百八十二，三百八十三，三百八十四，三百八十五，三百八十六，三百八十七，三百八十八，三百八十九，三百九十，三百九十一，三百九十二，三百九十三，三百九十四，三百九十五，三百九十六，三百九十七，三百九十八，三百九十九，四百，四百一，四百二，四百三，四百四，四百五，四百六，四百七，四百八，四百九，四百十，四百十一，四百十二，四百十三，四百十四，四百十五，四百十六，四百十七，四百十八，四百十九，四百二十，四百二十一，四百二十二，四百二十三，四百二十四，四百二十五，四百二十六，四百二十七，四百二十八，四百二十九，四百三十，四百三十一，四百三十二，四百三十三，四百三十四，四百三十五，四百三十六，四百三十七，四百三十八，四百三十九，四百四十，四百四十一，四百四十二，四百四十三，四百四十四，四百四十五，四百四十六，四百四十七，四百四十八，四百四十九，四百五十，四百五十一，四百五十二，四百五十三，四百五十四，四百五十五，四百五十六，四百五十七，四百五十八，四百五十九，四百六十，四百六十一，四百六十二，四百六十三，四百六十四，四百六十五，四百六十六，四百六十七，四百六十八，四百六十九，四百七十，四百七十一，四百七十二，四百七十三，四百七十四，四百七十五，四百七十六，四百七十七，四百七十八，四百七十九，四百八十，四百八十一，四百八十二，四百八十三，四百八十四，四百八十五，四百八十六，四百八十七，四百八十八，四百八十九，四百九十，四百九十一，四百九十二，四百九十三，四百九十四，四百九十五，四百九十六，四百九十七，四百九十八，四百九十九，五百，五百一，五百二，五百三，五百四，五百五，五百六，五百七，五百八，五百九，五百十，五百十一，五百十二，五百十三，五百十四，五百十五，五百十六，五百十七，五百十八，五百十九，五百二十，五百二十一，五百二十二，五百二十三，五百二十四，五百二十五，五百二十六，五百二十七，五百二十八，五百二十九，五百三十，五百三十一，五百三十二，五百三十三，五百三十四，五百三十五，五百三十六，五百三十七，五百三十八，五百三十九，五百四十，五百四十一，五百四十二，五百四十三，五百四十四，五百四十五，五百四十六，五百四十七，五百四十八，五百四十九，五百五十，五百五十一，五百五十二，五百五十三，五百五十四，五百五十五，五百五十六，五百五十七，五百五十八，五百五十九，五百六十，五百六十一，五百六十二，五百六十三，五百六十四，五百六十五，五百六十六，五百六十七，五百六十八，五百六十九，五百七十，五百七十一，五百七十二，五百七十三，五百七十四，五百七十五，五百七十六，五百七十七，五百七十八，五百七十九，五百八十，五百八十一，五百八十二，五百八十三，五百八十四，五百八十五，五百八十六，五百八十七，五百八十八，五百八十九，五百九十，五百九十一，五百九十二，五百九十三，五百九十四，五百九十五，五百九十六，五百九十七，五百九十八，五百九十九，六百，六百一，六百二，六百三，六百四，六百五，六百六，六百七，六百八，六百九，六百十，六百十一，六百十二，六百十三，六百十四，六百十五，六百十六，六百十七，六百十八，六百十九，六百二十，六百二十一，六百二十二，六百二十三，六百二十四，六百二十五，六百二十六，六百二十七，六百二十八，六百二十九，六百三十，六百三十一，六百三十二，六百三十三，六百三十四，六百三十五，六百三十六，六百三十七，六百三十八，六百三十九，六百四十，六百四十一，六百四十二，六百四十三，六百四十四，六百四十五，六百四十六，六百四十七，六百四十八，六百四十九，六百五十，六百五十一，六百五十二，六百五十三，六百五十四，六百五十五，六百五十六，六百五十七，六百五十八，六百五十九，六百六十，六百六十一，六百六十二，六百六十三，六百六十四，六百六十五，六百六十六，六百六十七，六百六十八，六百六十九，六百七十，六百七十一，六百七十二，六百七十三，六百七十四，六百七十五，六百七十六，六百七十七，六百七十八，六百七十九，六百八十，六百八十一，六百八十二，六百八十三，六百八十四，六百八十五，六百八十六，六百八十七，六百八十八，六百八十九，六百九十，六百九十一，六百九十二，六百九十三，六百九十四，六百九十五，六百九十六，六百九十七，六百九十八，六百九十九，七百，七百一，七百二，七百三，七百四，七百五，七百六，七百七，七百八，七百九，七百十，七百十一，七百十二，七百十三，七百十四，七百十五，七百十六，七百十七，七百十八，七百十九，七百二十，七百二十一，七百二十二，七百二十三，七百二十四，七百二十五，七百二十六，七百二十七，七百二十八，七百二十九，七百三十，七百三十一，七百三十二，七百三十三，七百三十四，七百三十五，七百三十六，七百三十七，七百三十八，七百三十九，七百四十，七百四十一，七百四十二，七百四十三，七百四十四，七百四十五，七百四十六，七百四十七，七百四十八，七百四十九，七百五十，七百五十一，七百五十二，七百五十三，七百五十四，七百五十五，七百五十六，七百五十七，七百五十八，七百五十九，七百六十，七百六十一，七百六十二，七百六十三，七百六十四，七百六十五，七百六十六，七百六十七，七百六十八，七百六十九，七百七十，七百七十一，七百七十二，七百七十三，七百七十四，七百七十五，七百七十六，七百七十七，七百七十八，七百七十九，七百八十，七百八十一，七百八十二，七百八十三，七百八十四，七百八十五，七百八十六，七百八十七，七百八十八，七百八十九，七百九十，七百九十一，七百九十二，七百九十三，七百九十四，七百九十五，七百九十六，七百九十七，七百九十八，七百九十九，八百，八百一，八百二，八百三，八百四，八百五，八百六，八百七，八百八，八百九，八百十，八百十一，八百十二，八百十三，八百十四，八百十五，八百十六，八百十七，八百十八，八百十九，八百二十，八百二十一，八百二十二，八百二十三，八百二十四，八百二十五，八百二十六，八百二十七，八百二十八，八百二十九，八百三十，八百三十一，八百三十二，八百三十三，八百三十四，八百三十五，八百三十六，八百三十七，八百三十八，八百三十九，八百四十，八百四十一，八百四十二，八百四十三，八百四十四，八百四十五，八百四十六，八百四十七，八百四十八，八百四十九，八百五十，八百五十一，八百五十二，八百五十三，八百五十四，八百五十五，八百五十六，八百五十七，八百五十八，八百五十九，八百六十，八百六十一，八百六十二，八百六十三，八百六十四，八百六十五，八百六十六，八百六十七，八百六十八，八百六十九，八百七十，八百七十一，八百七十二，八百七十三，八百七十四，八百七十五，八百七十六，八百七十七，八百七十八，八百七十九，八百八十，八百八十一，八百八十二，八百八十三，八百八十四，八百八十五，八百八十六，八百八十七，八百八十八，八百八十九，八百九十，八百九十一，八百九十二，八百九十三，八百九十四，八百九十五，八百九十六，八百九十七，八百九十八，八百九十九，九百，九百一，九百二，九百三，九百四，九百五，九百六，九百七，九百八，九百九，九百十，九百十一，九百十二，九百十三，九百十四，九百十五，九百十六，九百十七，九百十八，九百十九，九百二十，九百二十一，九百二十二，九百二十三，九百二十四，九百二十五，九百二十六，九百二十七，九百二十八，九百二十九，九百三十，九百三十一，九百三十二，九百三十三，九百三十四，九百三十五，九百三十六，九百三十七，九百三十八，九百三十九，九百四十，九百四十一，九百四十二，九百四十三，九百四十四，九百四十五，九百四十六，九百四十七，九百四十八，九百四十九，九百五十，九百五十一，九百五十二，九百五十三，九百五十四，九百五十五，九百五十六，九百五十七，九百五十八，九百五十九，九百六十，九百六十一，九百六十二，九百六十三，九百六十四，九百六十五，九百六十六，九百六十七，九百六十八，九百六十九，九百七十，九百七十一，九百七十二，九百七十三，九百七十四，九百七十五，九百七十六，九百七十七，九百七十八，九百七十九，九百八十，九百八十一，九百八十二，九百八十三，九百八十四，九百八十五，九百八十六，九百八十七，九百八十八，九百八十九，九百九十，九百九十一，九百九十二，九百九十三，九百九十四，九百九十五，九百九十六，九百九十七，九百九十八，九百九十九，一千，一千一，一千二，一千三，一千四，一千五，一千六百四十三人，（缺）

越南民間傳說

怎麼會有檳榔樹？

查彬勉

雄王四世在位的時候，一個姓高的官員生了兩個兒子：他們長得非常相像，所以連他的父親，他的親人的起名為兄弟，因為人們從來都是把他們兩個不在一起的時候，這兩個孩子就有了父母，那時候，他們兩就一起去找尋他們的老師。到了這個老師，他們居然找到了一個精通，但因為她不可思議的道士。可是，這個道士家裡有一個年紀在十七八歲，生得很美，一對鳳眼，兩道柳眉，一個名為李，平時他們兩個人在家裡，也是因為沒有船，不能過河去。在那林中走了很久，這位被迷惑的年輕人，完全忘記了他們的老師，因為這個道士，就是一個妖精變的，因為人們從來都是把他們兩個人在一起的時候，這兩個孩子就有了父母，那時候，他們兩就一起去找尋他們的老師。